

# AMTSBLATT

und Mitteilungen  
der Verbandsgemeinde Schweich

Freitag, den 10. Dezember 2021

Ausgabe 49/2021

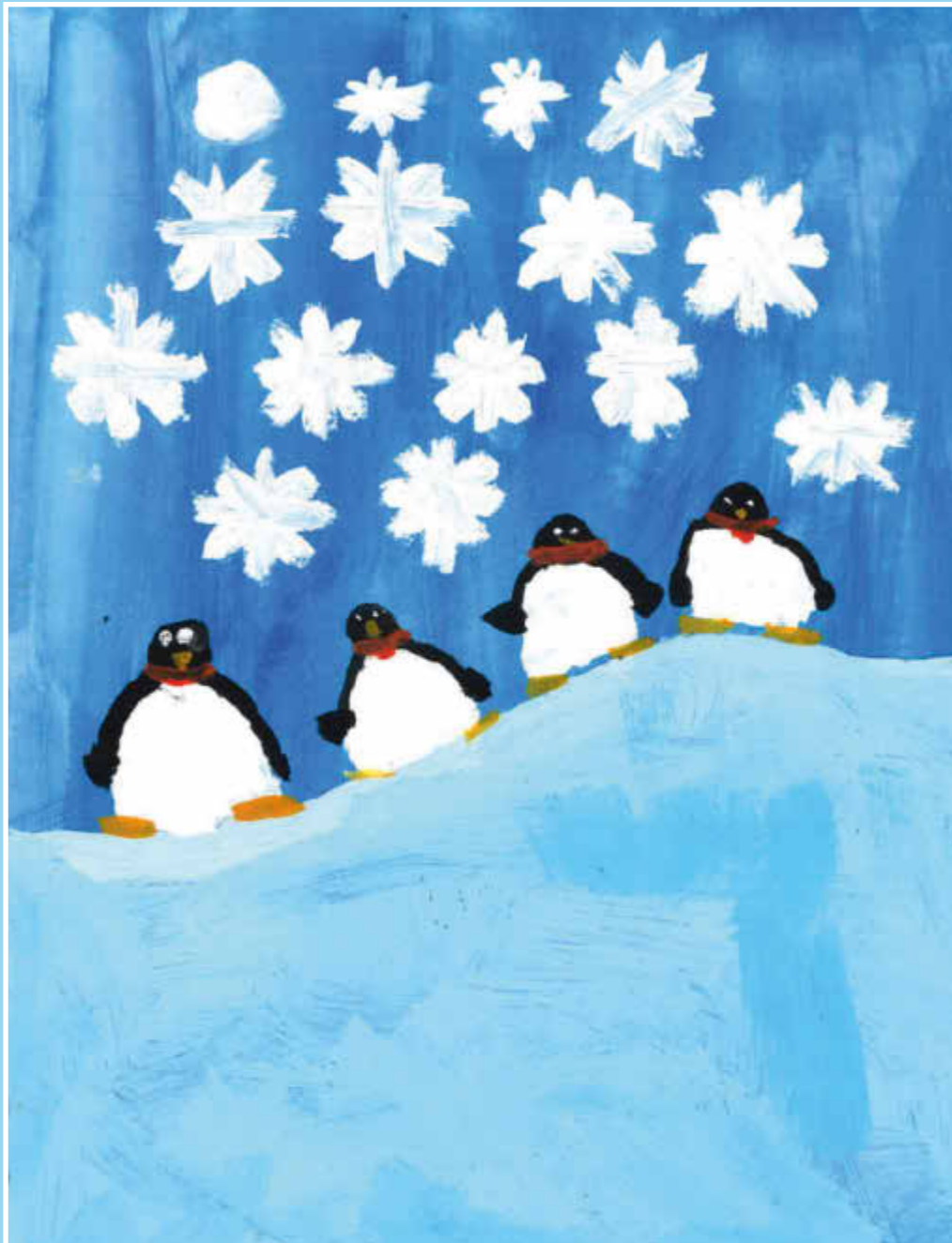
Jahrgang 49



RÖMISCHE  
WEIN

*Straße*

www.schweich.de



Dieses Bild wurde im Rahmen eines Malwettbewerbs gestaltet von Elham Ahmadi,  
4. Klasse, Grundschule Leiwien

- Blutspende in Schweich
- Unterstützung für das Corona-Testzentrum gesucht
- Stellenausschreibung



## Notdienste

### 1. Ärztlicher Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier  
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier, Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
  - Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
  - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
  - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
  - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
  - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
  - an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
Tel. 01805-767 54 634

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung  
Notdiensttelefon: 01805/065100  
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244  
Da nicht rund um die Uhr ein Arzt anwesend ist, bitten wir vorab um telefonische Voranmeldung, damit für Sie unnötige Wartezeiten vermieden werden können.  
Nordallee 1, 54292 Trier

Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr  
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr  
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr  
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr  
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich  
(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

### 7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken  
(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30

Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

- 8.1 **Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**  
Beratungsstelle für alte, kranke, behinderte und pflegebedürftige Menschen und ihre Angehörigen  
Inge Suska de Sanchez.....06502-99 78 6 01  
inge.suska-de-sanchez@pflugestuetzpunkte-rlp.de  
Hiltrud Thommes .....06502-99 78 6 02  
hiltrud.thommes@pflugestuetzpunkte-rlp.de
- 8.2 **Caritas Sozialstation (AHZ)**  
(Frau Falk) ..... Tel. 06502/93570
- 8.3 **Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**  
(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Europa-Allee 24, 54343 Föhren (anstatt bisher Brückenstraße 26, Schweich)

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Europa-Allee 24, 54343 Föhren (anstatt bisher Brückenstraße 26, Schweich)

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.

Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

Entstörungsnummer: 0800 - 717-2599

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244



## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf..... Tel. 112  
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) .....Tel. 0651/82496-0

### Polizei

Notruf..... Tel. 110  
Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich..... Tel. 06502/91650



# Erreichbarkeit Verwaltung

**Bitte beachten Sie, dass aufgrund der stark steigenden Infektionszahlen ab sofort der Zutritt zur Verwaltung und ihren Außenstellen nur noch unter Einhaltung der 3G-Regelung möglich ist!**

(Ohne Impf- oder Genesungsnachweis beziehungsweise der Vorlage eines negativen Testergebnisses einer offiziellen Teststelle ist der Zugang zur Verwaltung und ihren Außenstellen nicht möglich.)

**Der Besuch des Bürgerbüros ist bis auf weiteres nur noch nach Terminvereinbarung möglich!**

## **Terminvereinbarung Bürgerbüro:**

**online:** [termine.schweich.de](https://termine.schweich.de)

**telefonisch:** Tel. 06502/407 222

**E-Mail:** [buergerbuero@schweich.de](mailto:buergerbuero@schweich.de)

**Die sonstige Verwaltung ist jederzeit nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung wie folgt erreichbar:**

**STANDESAMT:** Tel. 06502/407 208; [neri.a@schweich.de](mailto:neri.a@schweich.de)

**VG-WERKE:** Tel. 06502/407 707; [guggenmos.h@schweich.de](mailto:guggenmos.h@schweich.de)

**ALLG. VERWALTUNG:** Tel. 06502/407 0; [info@schweich.de](mailto:info@schweich.de)

Montag bis Freitag: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Montag bis Mittwoch: 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

**SOZIALVERWALTUNG:** Tel. 06502/407 306; [haubrich.j@schweich.de](mailto:haubrich.j@schweich.de)

Mo., Di., Do., Fr.: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Mittwoch: geschlossen

Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

## **Wir bitten Sie um telefonische Voranmeldung.**

Die Kontaktdaten zu sonstigen Dienstleistungen sind auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich [www.schweich.de](http://www.schweich.de) unter der Rubrik **Verwaltung** zu finden. Die Verwaltung dankt für Ihr Verständnis.

### **Hinweis:**

In der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich (Brückenstraße 26, 54338 Schweich) steht Ihnen nach Terminvereinbarung - **auch für alle Außenstellen** - ein barrierefreies Beratungsbüro im Erdgeschoss zur Verfügung.



# Malwettbewerb „Weihnachtskarte der Bürgermeisterin 2021“



Leonie Adam, 2. Klasse, Grundschule Mehring

Auch in diesem Jahr werden wir auf die gedruckte Weihnachtskarte der Bürgermeisterin verzichten.

Die Bilder werden in den Ausgaben bis Weihnachten zu sehen sein, da sie nicht in unserem Gebäude ausgehangen werden können. Leider mussten wir in diesem Jahr auch auf die Siegerehrung verzichten. Die Präsente wurden in den Schulen an die jungen Künstlerinnen und Künstler verteilt. Die besten Bilder werden wir jeweils auf der Titelseite veröffentlichen. Das Siegerbild wird als Titelseite in der Weihnachtsausgabe zu sehen sein.



Antonia Weins, 4. Klasse, Grundschule Klüsserath



Emely Deman, 3. Klasse, Grundschule Kenn





Lotta Memmesheimer, 2. Klasse, Grundschule Schweich



Lukas Blasius, 1. Klasse, Grundschule Föhren



Robin Cillien, 4. Klasse, Grundschule Föhren



Tom Voigt, 1. Klasse, Grundschule Mehring



Du + Wir sind  
Blutspende!



Deutsches  
Rotes  
Kreuz

DRK-Blutspendedienst West

**ACHTUNG!**  
BLUTSPENDE MIT  
TERMINRESERVIERUNG

Nächster Blutspende-Termin:

# Schweich

Mittwoch, 15. Dezember 2021

16:00 bis 20:30 Uhr

Bürgerzentrum

Stefan-Andres-Straße 1b

Terminreservierung im Internet:

<https://terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/schweich>



Bitte bringen Sie ein gültiges Personaldokument mit Lichtbild zur Blutspende mit!



Infos und Termine rund um die Blutspende:

0800 11 949 11

[www.blutspendedienst-west.de](http://www.blutspendedienst-west.de)  /drk.blutspendedienst.west



Deutsches  
Rotes  
Kreuz

DRK-Blutspendedienst West

## Corona-Testzentrum der Verbandsgemeinde Schweich im Handwerkerhof Schweich-Issel öffnet ab 24.11.2021 wieder!

Das Corona-Testzentrum der Verbandsgemeinde Schweich im Handwerkerhof 1, 54338 Schweich-Issel ist von **mittwochs bis freitags von 17:30-19:00 Uhr** geöffnet.



Das Testzentrum wird auch weiterhin auf die Imnu-Software setzen. Diese hat den Vorteil, dass keine vorherige Terminreservierung nötig ist. Sie können sich einfach bequem während unseren Öffnungszeiten testen lassen. Ebenso entfällt die Wartezeit auf das Testergebnis. Dieses erhalten Sie nach ca. 15 Minuten per E-Mail. Sollten Sie das Testergebnis trotzdem in Papierform benötigen drucken wir Ihnen dieses gerne vor Ort aus. Zum Test benötigen Sie lediglich Ihren Personalausweis und müssen sich unter [www.imnucode.com](http://www.imnucode.com) einmalig registrieren. Anschließend erhalten Sie einen QR-Code. Mit diesem QR-Code können Sie sich an jeder teilnehmenden Teststation testen lassen. Außerdem können Sie den QR-Code zur Kontaktnachverfolgung in teilnehmenden Gastronomiebetrieben nutzen.

**Ort:** Im Handwerkerhof 1, Schweich-Issel  
**Öffnungszeiten:** Mittwoch-Freitag 17:30-19:00 Uhr  
**Benötigte Unterlagen:** Personalausweis + persönlicher QR Code von Imnu

**Keine Terminreservierung nötig. Bitte erzeugen Sie sich vorab einen persönlichen QR-Code unter [www.imnucode.de](http://www.imnucode.de).**

**Einen Überblick über weitere Teststellen in Rheinland-Pfalz erhalten Sie unter <https://covid-19-support.lsjv.rlp.de/hilfe/covid-19-test-dashboard/>**



# Unterstützung gesucht!

## Liebe Bürgerinnen und Bürger,

aufgrund der hohen Testnachfrage möchten wir die Öffnungszeiten unseres Corona Testzentrums im Handwerkerhof Schweich-Issel erweitern. Hierzu benötigen wir jedoch Unterstützung aus der Bevölkerung!

Aktuell betreiben wir unser Testzentrum mittwochs bis freitags (17:30-19:00) mit Freiwilligen aus unseren Feuerwehren und anderen Hilfsorganisationen. Für eine Erweiterung der Testmöglichkeiten auf montags und dienstags benötigen wir jedoch weiteres Personal!

Für die Tätigkeit in unserem Testzentrum benötigen Sie keinerlei Vorkenntnisse, da Sie durch uns gesondert geschult werden.

Wenn auch Sie Teil unseres Teams werden möchten oder Fragen dazu haben, melden Sie sich bitte an Herrn Dennis Quare (Tel: 06502 407 210, Mail: [Quare.D@schweich.de](mailto:Quare.D@schweich.de)).

## Ehrenpreis

### für das Wein- & Sektgut Daniel Anker aus Köwerich



Ein weiterer Winzerbetrieb aus unserer Verbandsgemeinde wurde für ausgezeichnete Sekte und Weine prämiert. Das Wein- & Sektgut Daniel Anker aus Köwerich erhielt durch die Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz den Ehrenpreis des Landkreises Trier-Saarburg. Zu dieser besonderen Auszeichnung gratulieren wir sehr herzlich.



Foto: v. l. n. r.: Moselweinkönigin Sarah Röhl, Kreisbeigeordneter Helmut Reis, Petra Anker vom Wein- und Sektgut Daniel Anker, Ministerin Daniela Schmitt, Präsident der Landwirtschaftskammer, Ökonomierat Norbert Schindler

# Fahr Mal Hin „Eidechsenhotels und Mauerpfeffer“

## Eine Reise auf und hinter die Berge der Mosel - Ein Film von Sabine Keller

**Freitag, 17. Dezember 2021, 18:15 h, SWR Fernsehen**

Auf und hinter den Hängen der Mosel gibt es viel zu entdecken. Bei Reil tummeln sich in einem Seitental Ziegen. Bio Winzer Thorsten Melsheimer hält sie, um die steilen Hänge vor Verbuschung zu schützen. Bei Klüsserath kann man die Steilstlage Thörnischer Ritsch auf alten Eselspfaden erwandern. Den Riesling aus der weltbekannten Weinlage wusste schon Adenauer zu schätzen.

An den sogenannten Umlaufbergen und in den Trockentälern bei Lieser, wo einst die Urmosel floss, stehen kunstvolle Steingebilde. Es sind Eidechsen-, - und Insektenhotels, gebaut von Sibylle Schuckmann-Karp, die mit ihrem Verein Nimu Tiere und die typische Vegetation der Moselhänge schützen will. An den warmen Schieferfelsen und Weinbergsmauern gedeihen seltene mediterrane Pflanzen, wie der weiße Mauerpfeffer und Weinbergslauch.

Die Hänge und die Ebenen hinter der Moseltal machen Lust auf einen Abstecher. Bei Schweich liegt liebevoll restauriert Molitors Mühe, wo sich die Mühlsteine noch heute drehen. Die Nachkommen des letzten Müllers demonstrieren, wie ihr Vater früher das Getreide gemahlen hat. Angetrieben wurde das Mühlrad von dem Föhrenbach. Entlang dem renaturierten Bachlauf lädt der Lehr- und Erlebnispfad zu einem Abstecher nach Föhren ein, wo der Bach Teil des Schulhofes geworden ist. Das malerische Barockschloss Föhren liegt direkt neben dem Ort. Rudolf Graf von Kesselstadt übergibt das Familienschloss gerade an einen Sohn. Obwohl nicht zu besichtigen, lohnen ein Abstecher und ein Spaziergang entlang dem Schloss am Meulenwald. Eines der großen Waldgebiete hinter der Mosel, ebenso wie der Kondelwald - ein wild zerklüftetes Waldgebiet in der Südeifel. Am seinem äußersten Zipfel liegt der kleine Ort Willwerscheid. Martin Becker hat ihn für sich und seine Familie entdeckt. Mit seiner Eventscheune, Ferienwohnungen und Wanderwagen entlang Sammetbachtal macht er den beschaulichen Ort immer mehr zu einem attraktiven Ferienort. Auszeit Eifel – so lautet sein Motto – für Urlaub und Ausflüge am Kondelwald – den wild romantischen Waldgebiet der .

Die Hänge der Mosel und ihre Seitentäler – Fahr mal hin – denn zu entdecken gibt es einiges.



Foto: Verein Römische Weinstraße e.V.



Foto: Verein Römische Weinstraße e.V.



Foto: Verein Römische Weinstraße e.V.



Foto: Schloss Föhren

# Neue Schiedspersonen



## in der Verbandsgemeinde Schweich

Der Direktor des Amtsgerichts Trier, Herr Albrecht Keimburg hat gemeinsam mit dem Ersten Beigeordneten der Verbandsgemeinde Schweich, Herr Erich Bales und der 1. Vorsitzenden der Bezirksvereinigung des Bundes Deutscher Schiedspersonen in Trier, Frau Lieselotte Fohl die neuen Schiedspersonen Frau Simone Lemmermeyer und Herrn Andreas Schliep unter gleichzeitiger Berufung in das Ehrenbeamtenverhältnis ernannt.

Frau Lemmermeyer aus Leiwen ist für den Bezirk Klüsserath und Herr Schliep aus Schweich ist für den Bezirk Schweich zuständig. Bei rechtlich einfach gelagerten Sachverhalten ist sowohl in zivilrechtlichen Streitigkeiten wie auch bei strafrechtlichen Bagatelldelikten vor einer Anrufung von Gericht oder Staatsanwaltschaft ein Sühneversuch bei der Schiedsfrau oder dem Schiedsmann vorgeschrieben. Kontaktdaten der Schiedspersonen sind über die Verbandsgemeinde zu erhalten.



v. l. n. r.: Lieselotte Fohl, Erich Bales, Andreas Schliep, Simone Lemmermeyer, Albrecht Keimburg



## I H R E F E U E R W E H R i n f o r m i e r t !

### Freihalten von Unterflurhydranten in den Wintermonaten

Haben Sie sich schon einmal gefragt, woher die Feuerwehr das zum Löschen benötigte Wasser bekommt? Mit diesem Sicherheitstipp möchten wir Ihnen einige Hinweise an die Hand geben, mit denen Sie uns helfen, schnell eine Löschwasserversorgung aufzubauen.



Zur Wasserentnahme sind fast überall in unseren Ortschaften Hydranten installiert, die an die örtliche Trinkwasserleitung angeschlossen sind. Es gibt „Überflurhydranten, diese sind fest über der Erde installiert und im Regelfall sehr gut zu erkennen. Darüber hinaus gibt es auch eine Vielzahl von Unterflurhydranten in unseren Gemeinden. Diese sind unterirdisch installiert und ebenerdig in eine Straßenfahrbahn, einen Gehweg oder eine Grünfläche eingelassen und für Laien auf den ersten Blick nur durch einen ovalen Metalldeckel zu erkennen.

Diese Unscheinbarkeit führt gerade in den Wintermonaten dazu, dass diese „Deckel“ nicht nur übersehen, sondern auch häufig beim Schneeräumen mit Schnee- und Eismassen von den Anwohnern zugeschoben werden. Durch die Tau- und Frostphasen am Tag und in der Nacht bildet der tauende und wieder gefrierende Schnee einen dicken „Eispanzer“. Dieser vereiste Schneeberg über dem Unterflurhydranten ist für die Feuerwehren nahezu undurchdringbar. In so einem Fall müssten wir unser Löschwasser über weite Wege antransportieren, hierdurch verzögert sich die Brandbekämpfung. Menschenleben und große Vermögenswerte sind hierdurch gefährdet.

Achten Sie beim Schneeräumen darauf, keine Hinweisschilder durch Schneehaufen zu verdecken!

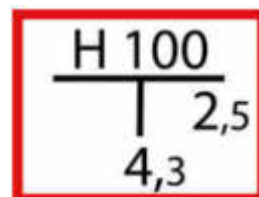
Unsere große Bitte an Sie als Anwohner, Hauseigentümer, Hausverwalter oder Hausmeister ist daher:

Halten Sie bitte die Hydranten und Bewegungsflächen vor Ihrem Haus oder in Ihrem „Räumbereich“ frei von Eis und Schnee, damit die Einsatzkräfte schnell an ihr Löschmittel gelangen und schnell mit der Brandbekämpfung beginnen können!

Es könnte auch Ihre Familie oder Ihr „Hab und Gut“ betroffen sein.

Woran erkennen Sie einen Unterflurhydranten außer am Deckel noch?

Hydranten werden im öffentlichen Raum durch spezielle rot-weiße Hinweisschilder gekennzeichnet. Auf diesen jeweils 25 cm x 20 cm großen Schildern ist neben einem „H“ für Hydrant noch der Wasserrohrdurchmesser in mm angegeben und die Lage des Hydranten im örtlichen Nahbereich. Diese Entfernungsangabe ist in Metern angegeben.



Bitte beherzigen Sie diese Hinweise und sprechen Sie auch mit Ihren Nachbarn, Hausverwaltern oder Hausmeistern darüber. Sie unterstützen dadurch die Arbeit der Feuerwehr ganz entscheidend und leisten somit einen Beitrag zu Ihrer und zur allgemeinen Sicherheit!



# WEIHNACHTSBINGO

**17.12.2021**

Freut euch auf ein  
weihnachtliches  
**BINGO** mit  
**MUSIK**  
**PUNSCH**  
und **WAFFELN**



**17-21 UHR**

## 2G+-REGEL

Testpflicht entfällt für:  
- Dreifach Geimpfte  
- Kinder unter 12 J.

Für 12-17 J. gilt die  
3G-Regel



Anmeldung  
erforderlich/  
Teilnehmerzahl  
begrenzt!

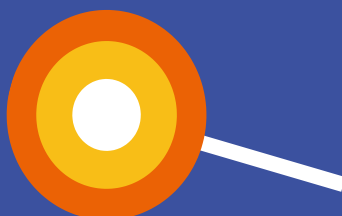
## FRAGEN & ANMELDUNG UNTER:

E-Mail:

[johanna.mueller@jugendbuero-schweich.de](mailto:johanna.mueller@jugendbuero-schweich.de)

Telefon:

06502/9810513 oder 0151 28373192



Ärztlicher Bereitschaftsdienst

# DIE PRAXIS HAT ZU? WIR SIND FÜR SIE DA.



## 116117 – EINE NUMMER FÜR IHRE GESUNDHEIT.

- Unser Patientenservice **116117** ist 24 Stunden erreichbar, kostenlos und ohne Vorwahl.
- Unser medizinisch qualifiziertes Team mit viel Erfahrung in der ambulanten Versorgung, im Sanitäts- und im Rettungsdienst übernimmt die medizinische Ersteinschätzung – ohne, dass Sie das Haus verlassen müssen.
- Passend zu Ihrem Bedarf erhalten Sie zum Beispiel eine **ärztliche Beratung** am Telefon, einen **Termin in einer Bereitschaftspraxis** oder – wenn es medizinisch notwendig ist – einen **Hausbesuch** von einer Ärztin oder einem Arzt. Im Notfall alarmieren wir den Rettungsdienst für Sie.

## RUFEN SIE IMMER ZUERST AN!

So können wir für Sie die passende Versorgung finden und Ärztinnen und Ärzte von Bereitschaftsdiensten ohne Patientenkontakte entlasten – damit sie mehr Zeit für die Behandlungen in den Praxen haben.

**!** In lebensbedrohlichen Situationen ist der **Rettungsdienst mit der Telefonnummer 112 zuständig.**



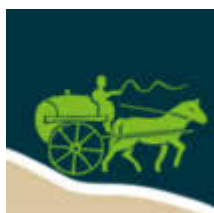
**+++ NEU +++**

**Hausbesuchsdienst  
in Trier und im Land-  
kreis Trier-Saarburg**

Mehr zum  
Bereitschaftsdienst:  
[www.kv-rlp.de/893350](http://www.kv-rlp.de/893350)



**Gemeinsam  
für eine starke  
Region.**



**KVRLP**  
KASSENÄRZTLICHE VEREINIGUNG  
RHEINLAND-PFALZ





# Ortsgemeinde Bekond

Die Ortsgemeinde Bekond sucht zum **nächstmöglichen Termin** für die **Kindertagesstätte Sonnenblume**

## **eine/n Mitarbeiter/in in der Gruppe (m/w/d)**

**- Staatlich anerkannte/n Erzieher/in, Kinderpfleger/in oder Sozialassistent/in -**

**in Vollzeit mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 39,00 Stunden (Vollzeit).**

Das Arbeitsverhältnis ist befristet bis zum Juni 2022.

Die Kindertagesstätte Sonnenblume ist eine dreigruppige Einrichtung für bis zu 65 Kinder und bietet 36 Ganztagsplätze.

Pädagogische Schwerpunkte der Arbeit in unserer Tageseinrichtung sind:

- Selbständigkeit
- soziales Lernen
- Kreativität
- Bewegungserziehung
- Beobachtungen und Dokumentationen (Portfolio)
- Musikalität
- Zusammenarbeit mit der Gemeinde und anderen Institutionen

Wir bieten eine vielseitige Tätigkeit in einem aufgeschlossenen Team mit Raum für eigene Ideen.

Wir erwarten die gemeinsame Umsetzung unseres pädagogischen Konzeptes und eine vertrauensvolle Zusammenarbeit im Team und mit den Eltern.

Das Arbeitsverhältnis bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **30.12.2021** an die

**Ortsgemeinde Bekond  
Herrn Ortsbürgermeister Andreas Müller  
Schulstraße 6  
54340 Bekond  
oder per Email an  
buergermeister@bekond.de**

**Bewerbungen per E-Mail sind als PDF-Datei (möglichst in einer Datei) zu übersenden. Andere Dateiformate werden nicht akzeptiert. Postalisch eingereichte Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Wir bitten daher von der Zusendung von Originalen, Mappen o. Ä. abzusehen.**



## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

### Standesamt Schweich an der Römischen Weinstraße

#### Trauungstermine an Samstagen 2022

Das Standesamt Schweich bietet **zusätzlich** zu den regulären Traueterminen (Montag bis Freitag zu den Öffnungszeiten der Verwaltung) im nächsten Jahr an folgenden **Samstagen** Trauungstermine an:

**22. Januar 2022**

**12. März 2022**

**09. April 2022**

**14. Mai 2022**

**25. Juni 2022**

**16. Juli 2022**

**17. September 2022**

**03. Dezember 2022**

**Die Trauungen finden an den Samstagen jeweils vormittags in der ehem. Synagoge oder nach vorheriger vertraglicher Vereinbarung in einer anderen Außenstelle statt.**

Es wird darauf hingewiesen, dass weitere Terminwünsche bezüglich Samstagstraungen keine Berücksichtigung finden.

Nähere Informationen über das Anmeldeverfahren zur Eheschließung und die beizubringenden Unterlagen sowie die standesamtlichen Gebühren erhalten Sie beim Standesamt unter der Telefon-Nr. 06502/407-208 (Frau Neri) oder 06502/407-209 (Frau Zell), E-Mail [neri.a@schweich.de](mailto:neri.a@schweich.de).

#### Öffnungszeiten nach Terminvereinbarung:

Mo. - Fr. 08:00 - 12:00 Uhr

Mo. - Mi. 14:00 - 16:00 Uhr

Do. 14:00 - 18:00 Uhr

Schweich, 06.12.2021  
Standesamt Schweich

## Bekanntmachung des Wasserwerks

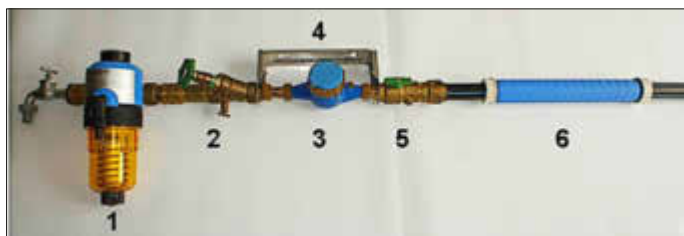
### - Austausch der Wasserzähler -

Infolge der gesetzlichen Befristung der Eichzeit der Wasserzählereinrichtungen (Wasseruhr) müssen die Zähler alle sechs Jahre ausgetauscht werden. Dieser Austausch verursacht dem Anschlussnehmer **keine Kosten**.

Allerdings ist es insbesondere bei älteren Hausanschlüssen erfahrungsgemäß regelmäßig der Fall, dass diese zum einen hinsichtlich der Armaturen (Hauptabsperrentventil, Rückflußverhinderer, Wasserzählerplatte, Mauerwerksdurchführung, etc.) und zum anderen hinsichtlich der Anschlussleitung selbst - vereinzelt liegt noch eine verzinkte Stahlleitung - den heute gültigen technischen und hygienischen Anforderungen nicht mehr entsprechen. Sie sind daher - falls erforderlich - umzubauen bzw. zu erneuern.

Die Kosten für diese Erweiterungen, Umrüstarbeiten und die gegebenenfalls erforderliche Erneuerung von Anschlussleitungen im privaten Grundstücksbereich sind von den Anschlussnehmern zu tragen. Falls erforderlich werden diese Arbeiten in Absprache mit dem Grundstückseigentümer vom Wasserwerk beauftragt und ihm in Rechnung gestellt. Wie ein diesen Anforderungen genügender Trinkwasserhausanschluss zu installieren ist, kann nachfolgender Skizze entnommen werden.

#### Skizze (Foto mit Beschriftung/Erläuterung) Wasserzähleranlage



1. Rückspülbarer Trinkwasserfilter
2. Absperrarmatur mit Rückflußverhinderer
3. Wasserzähler/ Wasseruhr
4. Wasserzählerbügel
5. Hauptabsperrrmatur/ Kugelhahn
6. Mauerwerksdurchführung

Mit den Austauscharbeiten der Wasserzähler ist die Firma Lange Haustechnik GmbH, Konz beauftragt worden. Die Mitarbeiter sind angewiesen, darauf zu achten, dass die rechtlichen Bestimmungen über die einwandfreie Installation der gesamten Wasserzähleranlage eingehalten werden.

Darüber hinaus wird dringend empfohlen, einen Wasserfilter einbauen zu lassen, damit Partikel, die eventuell im Wasser enthalten sein können und sich dort auch nicht in Gänze verhindern lassen, zurückgehalten werden. Damit ist gewährleistet, dass Hausinstallationen vor Lochfraß durch das Eindringen von Feststoffpartikeln geschützt werden und die Funktion von Armaturen erhalten bleiben.

Die Kosten für den Filter incl. Einbau werden Ihnen vom Installationsunternehmen unmittelbar in Rechnung gestellt.

Wir bitten alle Anschlussnehmer um Verständnis für die notwendigen Maßnahmen. Sie sind unumgänglich zum Schutz aller Verbraucher, damit Trinkwasser - als wichtigstes Lebensmittel - ständig in ausreichender Menge und einwandfreier Qualität zur Verfügung gestellt werden kann.

Bei Fragen oder Schwierigkeiten stehen Ihnen die Mitarbeiter des Wasserwerkes gerne zur Verfügung. Telefonisch sind wir unter der Nr. 06502/407-701,704 oder 711 zu erreichen.

Verbandsgemeindewerke Schweich

## Bekanntmachung

### Der Zweckverband Wasserwerk Kylltal als Träger der LWE AöR macht nachstehende 1. Änderungssatzung der LWE AöR öffentlich bekannt:

#### 1. Änderung der Satzung der LWE Landwerke Eifel AöR, rechtsfähige gemeinsame kommunale Anstalt des öffentlichen Rechts

Aufgrund der §§ 24 und 86a der Gemeindeordnung für das Land Rheinland-Pfalz in der Fassung der Bekanntmachung vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Artikel 1 und 4 des Gesetzes vom 17.12.2020 (GVBl. S. 728), der §§ 14a ff. des Landesgesetzes über die kommunale Zusammenarbeit für das Land Rheinland-Pfalz in der Fassung der Bekanntmachung vom 22.12.1982, zuletzt geändert durch Artikel 14 des Gesetzes vom 02.03.2017 (GVBl. S. 21) und der §§ 28 ff. der Eigenbetriebs- und Anstaltsverordnung des Landes Rheinland-Pfalz vom 05.10.1999 (GVBl. 1999, Seite 373) hat der Verwaltungsrat der LWE Landwerke Eifel AöR in seiner Sitzung am 07.04.2021, der Verwaltungsrat der KNE AöR in seiner Sitzung am 07.04.2021, der Kreistag des Eifelkreises Bitburg-Prüm -Wasserversorgung Eifelkreis Bitburg-Prüm - in seiner Sitzung am 26.04.2021, der Stadtrat der Stadt Bitburg -Eigenbetrieb Stadtwerke- in seiner Sitzung am 27.04.2021, der Verwaltungsrat der Südeifelwerke in seiner Sitzung am 05.10.2021, der Verbandsgemeinderat der VG Speicher -Eigenbetrieb Wasser- versorgung - in seiner Sitzung am 22.06.2021, der ZV Wasserwerk Kylltal in seiner Sitzung am 27.09.2021 und der ZV Wasserwerk Trier-Land in seiner Sitzung am 14.06.2021 folgende Änderungs- satzung beschlossen:

#### Artikel 1

Die Satzung der LWE Landwerke Eifel AöR, rechtsfähige gemein- same kommunale Anstalt des öffentlichen Rechts vom 07.07.2017 wird wie folgt geändert:

#### 1. Präambel:

1.1 Die Präambel wird wie folgt ergänzt:  
Zum 01.01.2021 hat die VG Bitburger Land - Betriebszweig Was- sersversorgung - die Aufgabenerledigung der Wasserversorgung auf den Eifelkreis Bitburg-Prüm - Wasserversorgung Eifelkreis Bitburg-Prüm übertragen. Im Rahmen dieser Übertragung sind die Bilanz- positionen, die der Aufgabenerledigung der Wasserversorgung un- mittelbar zuzuordnen sind, ebenfalls von der VG Bitburger Land auf den Eifelkreis Bitburg-Prüm - Wasserversorgung des Eifelkreises Bitburg-Prüm übergegangen. Die erfolgte Übertragung basiert auf der am 22.12.2020 von der ADD genehmigten und zum 01.01.2021 in Kraft getretenen Zweckvereinbarung zwischen der VG Bitburger

## Land und

dem Eifelkreis Bitburg-Prüm über die Zusammenarbeit im Bereich der Wasserversorgung. Die Zweckvereinbarung kann jederzeit, erstmals im Jahr nach dem 31.12.2025, von den Vertragsparteien aufgehoben werden. Mit der Übertragung der Bilanzpositionen geht der Anteil der VG Bitburger Land am Stammkapital der LWE Landwerke Eifel AöR auf den Eifelkreis Bitburg-Prüm über. Die nachfolgende Satzung berücksichtigt die sich hierdurch ergebende Änderung der Trägerschaft der LWE AöR. Der Verwaltungsrat der LWE Landwerke Eifel AöR hat in seiner Sitzung am 07.04.2021, der Verwaltungsrat der KNE AöR in seiner Sitzung am 07.04.2021, der Kreistag des Eifelkreises Bitburg-Prüm -Wasserversorgung Eifelkreis Bitburg-Prüm - in seiner Sitzung am 26.04.2021, der Stadtrat der Stadt Bitburg -Eigenbetrieb Stadtwerke- in seiner Sitzung am 27.04.2021 der Verwaltungsrat der Südeifelwerke in seiner Sitzung am 05.10.2021, der Verbandsgemeinderat der VG Speicher -Eigenbetrieb Wasserversorgung - in seiner Sitzung am 22.06.2021, der ZV Wasserwerk Kylltal in seiner Sitzung am 27.09.2021 und der ZV Wasserwerk Trier-Land in seiner Sitzung am 14.06.2021 folgender Änderung zugestimmt:

**2. § 1 Rechtsform, Name, Träger, Sitz, Stammkapital**

2.1. § 1 Abs. 1 Satz 1:

Nach LWE Landwerke Eifel AöR wird das Wort „als“ eingefügt; am Satzende wird ergänzt „gegründet worden“.

2.2 § 1 Abs.3:

Der Begriff „Träger“ wird durch die Bezeichnung „Gründungsträger“ ersetzt.

2.3 § 1 Abs. 6 Satz 1:

Nach Stammkapital wird das Wort „werden“ durch den Begriff „wurden“ ersetzt.

2.4 § 1 Abs. 7 Satz 1:

Nach (h) wird das Wort „werden“ durch das Wort „wurden“ ersetzt.

2.5 In § 1 wird folgender neue Absatz 8 eingefügt:

Die VG Bitburger Land hat mit Wirkung zum 01.01.2021 die Durchführung der Aufgabe Wasserversorgung sowie die der Wasserversorgung zugeordneten Bilanzpositionen auf den Eifelkreis Bitburg-Prüm - Wasserversorgung des Eifelkreises Bitburg-Prüm übertragen. Grundlage der Übertragung ist die am 22.12.2020 von der ADD genehmigte und zum 01.01.2021 in Kraft getretene Zweckvereinbarung zwischen der VG Bitburger Land und dem Eifelkreis Bitburg-Prüm über die Zusammenarbeit im Bereich der Wasserversorgung. Die Zweckvereinbarung kann jederzeit, erstmals im Jahr nach dem 31.12.2025, von den Vertragsparteien aufgehoben werden. Mit der Übertragung der Bilanzpositionen geht der Stammkapitalanteil der VG Bitburger Land ebenfalls zum 01.01.2021 auf den Eifelkreis Bitburg-Prüm -Eigenbetrieb Wasserversorgung - über.

Die Stammkapitalanteile stellen sich seit dem wie folgt dar:

- Kommunale Netze Eifel AöR € 2.635,00,
- Eifelkreis Bitburg-Prüm - Wasserversorgung Eifelkreis Bitburg-Prüm - € 16.055,00,
- Zweckverband Wasserwerk Trier-Land € 12.460,00,
- Stadt Bitburg -Eigenbetrieb Stadtwerke - € 750,00,
- Zweckverband Wasserwerk Kylltal € 10.975,00,
- Südeifelwerke Irrel AöR € 3.910,
- VG Speicher € 3.215,00.

2.4 Der bisherige Absatz 8 wird Absatz 9.

**3. § 6 Verwaltungsrat**

3.1 § 6 Absatz 1 Satz 1 wird wie folgt geändert:

Der Verwaltungsrat besteht aus einem Vorsitzenden, einem 1. Stellvertreter, einem 2. Stellvertreter sowie siebzehn weiteren stimmbe-

rechtigten Mitgliedern.

3.2 § 6 Absatz 2 Buchstabe a) wird wie folgt ergänzt:

Nach „den Vorsitzenden“ wird eingefügt „oder den stellvertretenden Vorsitzenden“.

3.3 § 6 Absatz 2 Buchstabe d) wird getrichen.

3.4 Die bisherigen Buchstaben e) bis h) in § 6 Absatz 2 werden Buchstaben d) bis g).

4. § 8 Einberufung und Beschlussfassung

4.1 In 8 Abs. 3 wird folgender Satz ergänzt:

„§ 35 Abs. 3 GemO ist auf die Sitzungen des Verwaltungsrates entsprechend anzuwenden“.

**Artikel 2  
Inkrafttreten**

Die Änderungssatzung tritt am Tag nach der letzten öffentlichen Bekanntmachung durch die Träger der LWE Landwerke Eifel AöR in Kraft.

*Prüm, den 24.11.2021*

*gez. Helfried Welsch, Vorstandssprecher*

*gez. Monika Hau, Vorstand*

*gez. Wolfgang Reiland, Vorstand*

**Hinweis**

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder auf Grund der Gemeindeordnung zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der KNE Anstalt des öffentlichen Rechts unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat. Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

**Bekanntmachung****Betriebsatzung für den Eigenbetrieb Bäder der Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstraße vom 01.09.2021**

Der Verbandsgemeinderat hat auf Grund der §§ 24 und 86 Abs. 3 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz in Verbindung mit der Eigenbetriebs- und Anstaltsverordnung (EigAnVO) die folgende Satzung beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird:

**Inhaltsübersicht:****Betriebsatzung**

- § 1 Gegenstand und Zweck des Eigenbetriebs
- § 2 Name des Eigenbetriebs
- § 3 Stammkapital
- § 4 Aufgaben des Verbandsgemeinderats
- § 5 Werkausschuss
- § 6 Aufgaben des Werkausschusses
- § 7 Bürgermeister
- § 8 Werkleitung
- § 9 Vertretung des Eigenbetriebs
- § 10 Bedienstete des Eigenbetriebs
- § 11 Wirtschaftsjahr, Wirtschaftspläne, Beteiligungsbericht, Kas- senführung

**Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

**Herausgeber der Kreisnachrichten:** Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

**Druck und Verlag:**

LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,  
Tel. 06502/9147-0, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de  
Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154





- § 12 Aufstellung, Behandlung und Offenlegung des Jahresabschlusses und des Lageberichts
- § 13 Maßnahmen zur Erhaltung des Vermögens und der Leistungsfähigkeit
- § 14 Inkrafttreten und Übergangsregelungen

## § 1

### Gegenstand und Zweck des Eigenbetriebs

- (1) Der Eigenbetrieb Bäder der Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstraße wird als Eigenbetrieb nach der Eigenbetriebs- und Anstaltsverordnung sowie den Bestimmungen dieser Satzung geführt.
- (2) Zweck des Eigenbetriebs ist der Betrieb der Schwimmbäder im Bereich der Verbandsgemeinde Schweich.
- (3) Der Eigenbetrieb wird in Erfüllung seiner Aufgaben nach Abs. 2 ermächtigt, die zur Erhebung der kommunalen Entgelte nach dem Kommunalabgabengesetz notwendigen Bescheide zu erlassen bzw. die notwendigen privatrechtlichen Entgelte zu erheben.
- (4) Der Eigenbetrieb kann alle seinen Betriebszweck fördernden und ihn wirtschaftlich berührenden Hilfs- und Nebengeschäfte betreiben.
- (5) Der Eigenbetrieb verfolgt keine Gewinnerzielungsabsicht.

## § 2

### Name des Eigenbetriebs

Der Eigenbetrieb führt die Bezeichnung:

„Eigenbetrieb Bäder der Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstraße“

## § 3

### Stammkapital

Das Stammkapital des Eigenbetriebs beträgt 300.000 EUR

## § 4

### Aufgaben des Verbandsgemeinderats

Der Verbandsgemeinderat beschließt über alle Angelegenheiten des Eigenbetriebs, die ihm durch die Gemeindeordnung und die EigAnVO vorbehalten sind und die nicht übertragen werden können. Das sind insbesondere:

1. die Feststellung und Änderung des Wirtschaftsplanes,
2. die Feststellung des Jahresabschlusses, die Bestellung des Prüfers für den Jahresabschluss und die Verwendung des Jahresgewinns oder die Deckung des Verlustes,
3. die Zustimmung zur Bestellung der Werkleitung,
4. den Abschluss von Verträgen, die die gemeindliche Haushaltswirtschaft erheblich belasten,
5. die Rückzahlung von Eigenkapital,
6. die Beschlüsse über Satzungen,
7. die Höhe der Entgeltsätze,
8. die mittel- und langfristigen Planungen.

## § 5

### Werkausschuss

- (1) Der Verbandsgemeinderat wählt einen Werkausschuss. Die Anzahl der Mitglieder richtet sich nach den Bestimmungen der Hauptsatzung der Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstraße. Die Mitglieder des Werkausschusses sollen die für ihr Amt erforderliche Sachkunde und Erfahrung besitzen. Zum Werkausschuss treten die Vertreterinnen und Vertreter der Beschäftigten nach den Bestimmungen der Hauptsatzung hinzu.
- (2) Der Bürgermeister führt im Werkausschuss mit Stimmrecht den Vorsitz.
- (3) Die Mitglieder der Werkleitung haben an den Beratungen des Werkausschusses teilzunehmen; sie sind berechtigt und auf Verlangen verpflichtet, ihre Ansicht zu einem Beratungsgegenstand darzulegen.

## § 6

### Aufgaben des Werkausschusses

- (1) Der Werkausschuss hat die Beschlüsse, für die der Verbandsgemeinderat zuständig ist, vorzubereiten. Er ist von der Werkleitung über alle wichtigen Angelegenheiten des Eigenbetriebs zu unterrichten.
- (2) Außer in den ihm durch die Hauptsatzung übertragenen Angelegenheiten entscheidet der Werkausschuss im Rahmen der Beschlüsse des Verbandsgemeinderats insbesondere über

1. die Grundsätze für die Wirtschaftsführung, die Vermögensverwaltung und die Rechnungslegung,
2. die Zustimmung zu erfolgsgefährdenden Mehraufwendungen nach § 16 Abs. 3 EigAnVO und zu Mehrausgaben nach § 17 Abs. 5 EigAnVO, wenn letztere im Einzelfall 10.000,-- EUR überschreiten,
3. die Festsetzung allgemeiner Lieferbedingungen soweit es sich nicht um Tarife handelt,
4. die Zustimmung zum Abschluss von Verträgen, wenn der Wert im Einzelfall den Betrag von 25.000,-- EUR (netto) übersteigt, soweit es sich nicht um Geschäfte der laufenden Geschäfte handelt; Angelegenheiten, die nach den Bestimmungen des KomZG, der GemO und der EigAnVO der Beschlussfassung des Verbandsgemeinderats vorbehalten sind,
5. die Verfügung über Verbandsgemeindevermögen sowie die Hingabe von Darlehen der Verbandsgemeinde bis zu einer Wertgrenze von 25.000,-- EUR einschließlich dem An- und Verkauf von Grundstücken bis zu einer Wertgrenze von 10.000,-- EUR,
6. die Stundung von Zahlungsforderungen, die einen Betrag von 10.000,-- EUR übersteigen, sowie den Erlass und die Niederschlagung von Forderungen, soweit sie nicht zu den laufenden Geschäften gehören,
7. die Einleitung und Fortführung von Gerichtsverfahren und den Abschluss von Vergleichen mit einem Streitwert von über 5.000,-- EUR, bei Streitigkeiten vor einem Finanzgericht in allen Fällen,
8. die Zustimmung zur Ernennung der Beamten des höheren und des gehobenen Dienstes sowie zur Entlassung der Beamten auf Probe dieser Laufbahngruppen gegen deren Willen, zur Einstellung und Eingruppierung der dem höheren und dem gehobenen Dienst vergleichbaren Bediensteten sowie zur Kündigung gegen deren Willen sowie zu Anträgen auf Hinausschiebung des Ruhestandsbeginns.

## § 7

### Bürgermeister

- (1) Der Bürgermeister ist Dienstvorgesetzter der Bediensteten des Eigenbetriebs sowie Dienstvorgesetzter und Vorgesetzter der Werkleitung.
- (2) Der Bürgermeister soll der Werkleitung nur dann Einzelweisungen erteilen, wenn sie zur Sicherstellung der Gesetzmäßigkeit, wichtiger Belange der Verbandsgemeinde, der Einheit der Verwaltung oder zur Wahrung der Grundsätze eines geordneten Geschäftsgangs notwendig sind.
- (3) Der Bürgermeister hat vor Eilentscheidungen nach § 48 GemO, die den Eigenbetrieb betreffen, den Werkleiter zu hören.

## § 8

### Werkleitung

- (1) Der Bürgermeister bestellt mit Zustimmung des Verbandsgemeinderats die Werkleitung, bestehend aus dem/der 1. Werkleiter/-in, einem/einer weiteren Werkleiter/-in und einem/einer Stellvertreter/-in.
- (2) Die Werkleitung leitet den Eigenbetrieb im Rahmen der Eigenbetriebs- und Anstaltsverordnung, dieser Betriebssatzung, der Beschlüsse des Verbandsgemeinderats und des Werkausschusses sowie der gemäß § 6 Abs. 2 EigAnVO ergangenen Weisungen des Bürgermeisters in eigener Verantwortung.
- (3) Zu den laufenden Geschäften, die der Werkleitung obliegen, gehören insbesondere:
  1. der Erlass von Geschäfts- und Organisationsregelungen einschließlich aller Dienst- und Betriebsanweisungen,
  2. die Bewirtschaftung der im Erfolgsplan veranschlagten Aufwendungen und Erträge, einschließlich der Abwicklung des Leistungsaustauschs,
  3. der Einsatz des Personals,
  4. die Beschaffung der zur Erfüllung der Aufgaben gemäß § 1 dieser Satzung erforderlichen Energiemengen,
  5. die Anordnung von Instandsetzungsarbeiten,
  6. die Beschaffung von Vorräten im Rahmen einer wirtschaftlichen Lagerhaltung,
  7. die Erteilung des Zwischenberichts gemäß § 21 EigAnVO zum 30. September,
  8. die Aufstellung des Wirtschaftsplans, des Jahresabschlusses, des Jahresberichts, des Beteiligungsberichts und des Lageberichts,

9. der Abschluss von Verträgen im Rahmen der laufenden Betriebsführung,  
 10. der Abschluss von Verträgen außerhalb der laufenden Betriebsführung im Einzelfall bis zu 25.000,-- EUR.  
 11. die Stundung von Forderungen bis zu 10.000,-- EUR.  
 12. der Erlass von Forderungen und Abschluss von außergerichtlichen Vergleichen bis zu 2.000,-- EUR.

- (4) Die Werkleitung hat den Bürgermeister über alle wichtigen An-  
 gelegenheiten des Eigenbetriebs rechtzeitig zu unterrichten.

## § 9

### Vertretung des Eigenbetriebs

- (1) Die Werkleitung vertritt den Eigenbetrieb der Gemeinde im Rechtsverkehr. Der/die 1. Werkleiter/-in sowie der/die weitere Werkleiter/-in sind jeweils alleinvertretungsberechtigt.  
 (2) Der/die 1. Werkleiter/-in und der/die weitere Werkleiter/-in unterzeichnen unter dem Namen des Eigenbetriebs ohne Angabe eines Vertretungsverhältnisses.  
 (3) Der Bürgermeister macht öffentlich bekannt, wer zur Vertretung des Eigenbetriebs befugt ist und welche Bediensteten neben den zur Vertretung Befugten zur Zeichnung für den Eigenbetrieb beauftragt sind.

## § 10

### Bedienstete des Eigenbetriebs

- (1) Für die bei dem Eigenbetrieb beschäftigten Beamtinnen und Beamten sowie Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer (Bedienstete) gilt § 61 GemO.  
 (2) Soweit der Bürgermeister für die in § 47 Abs.2 Satz 2 GemO bezeichneten Personalentscheidungen die Zustimmung des Verbandsgemeinderats bedarf, ist für diese Zustimmung bei Bediensteten des Eigenbetriebs der Werkausschuss zuständig. Die Zustimmung zur Bestellung der Werkleitung durch den Verbandsgemeinderat bleibt hiervon unberührt.

## § 11

### Wirtschaftsjahr, Wirtschaftspläne, Beteiligungsbericht, Kassenführung

- (1) Wirtschaftsjahr des Eigenbetriebs ist das Kalenderjahr.  
 (2) Die von der Werkleitung aufgestellten Wirtschaftspläne sind rechtzeitig vor Beginn des Wirtschaftsjahres über den Bürgermeister nach Beratung im Werkausschuss dem Verbandsgemeinderat zur Feststellung vorzulegen.  
 (3) Der von der Werkleitung erstellte Beteiligungsbericht (§ 86 Abs. 3 Satz 3 iVm. § 90 Abs. 2 Satz 1, 2 Nr. 4) ist mit dem Wirtschaftsplan (Absatz 2) über den Bürgermeister nach Beratung im Werkausschuss dem Verbandsgemeinderat zur Erörterung vorzulegen. Die Verbandsgemeindeverwaltung hat die Einwohner über den Beteiligungsbericht in geeigneter Form zu unterrichten.  
 (4) Für den Eigenbetrieb wird eine Sonderkasse eingerichtet, die mit der Verbandsgemeindekasse verbunden ist. Vorübergehend nicht benötigte Geldmittel des Eigenbetriebs werden in Abstimmung mit der Kassenlage der Verbandsgemeindekasse angelegt. Dabei ist sicherzustellen, dass sie dem Eigenbetrieb bei Bedarf wieder zur Verfügung stehen.

## § 12

### Aufstellung, Behandlung und Offenlegung des Jahresabschlusses und des Lageberichts

- (1) Die Werkleitung hat den Jahresabschluss, die Erfolgsübersicht und den Lagebericht innerhalb von sechs Monaten nach Ende des Wirtschaftsjahres aufzustellen. Der Jahresabschluss und der Lagebericht sind von sämtlichen Mitgliedern der Werkleitung unter Angabe des Datums zu unterzeichnen und über den Bürgermeister dem Werkausschuss vorzulegen.  
 (2) Der Jahresabschluss, die Erfolgsübersicht und der Lagebericht sind mit der Stellungnahme des Werkausschusses dem Verbandsgemeinderat zur Feststellung vorzulegen. Die Prüfung gemäß § 89 Abs. 1 GemO hat dieser Vorlage voranzugehen. Der Jahresabschluss soll innerhalb eines Jahres nach Ablauf des Wirtschaftsjahres festgestellt werden. Gleichzeitig ist über die Verwendung des Jahresgewinns oder die Behandlung des Jahresverlustes zu beschließen.

- (3) Die Feststellung des Jahresabschlusses ist ortsüblich bekannt zu machen. Gleichzeitig sind der Jahresabschluss, der Lagebericht, der Bestätigungsvermerk oder der Vermerk über dessen Versagung und der Bestätigungsbericht öffentlich auszulegen; in der Bekanntmachung ist auf die Auslegung hinzuweisen.

## § 13

### Maßnahmen zur Erhaltung des Vermögens und der Leistungsfähigkeit

- (1) Für die dauernde technische und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit des Eigenbetriebs ist zu sorgen. Insbesondere sind alle notwendigen Instandhaltungsarbeiten rechtzeitig durchzuführen.  
 (2) Sämtliche Lieferungen, Leistungen und Kredite, auch im Verhältnis zwischen dem Eigenbetrieb und der Verbandsgemeinde sowie den Ortsgemeinden, einem anderen Eigenbetrieb der Verbandsgemeinde oder einem Unternehmen in Privatrechtsform, an dem die Verbandsgemeinde beteiligt ist, sind angemessen zu vergüten.

## § 14

### Inkrafttreten und Übergangsregelungen

- (1) Diese Betriebsatzung tritt am 01.01.2022 in Kraft.

*Schweich, den 01.09.2021  
 Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
 an der Römischen Weinstraße  
 gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin*

Nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) vom 31.01.1994 gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

*Schweich, den 01.09.2021  
 Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
 an der Römischen Weinstraße  
 gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin*



## Fundbüro

### Verloren - Gefunden

#### Gefunden

In Fell wurde ein Handy gefunden (116/2021).

*Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
 Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
 Zimmer 1; Tel. 06502-407-222*



## Umweltinfos / Umweltangebote

### Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
 an der Römischen Weinstraße*

**Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit  
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

Abfahrtszeit:.....Uhr

Rückfahrtszeit.....Uhr

Wochentage:.....

Fahrgemeinschaft könnte ab.....beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw. E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht.

Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

**Kostenlose Altgerätebörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos  
abzugebenden Gegenstandes:  
.....Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich****Kennung**

43/21

44/21

**Ich biete an**

CRANE-Ergometer, neuwertig

17" Monitor

**Telefon**

06502/2483

06502/2483

**Kostenlose Altgerätebörse**

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer und/oder E-Mail Adresse im Amtsblatt anzubieten.

**Feuerwehren****Freiwillige Feuerwehr Pölich****Absage der Jahreshauptversammlung**

Die für den 17.12.2021 geplante Jahreshauptversammlung des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Pölich und der Freiwilligen Feuerwehr Pölich muss leider Corona bedingt abgesagt werden. Wir bitten um Verständnis für diese Maßnahme.

**Mitteilungen der Römischen Weinstraße****Öffnungszeiten Tourist-Information Römische Weinstraße Schweich****Römische Weinstraße Schweich****Wir sind für Sie da:****01.11. - 30.04.****Montag - Freitag**

09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr

**01.05. - 31.10.****Montag - Freitag**

09:00 - 12:30 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr

**Samstag**

09:00 - 12:00 Uhr





# Veranstungskalender

## Veranstungskalender Römische Weinstraße vom 10.12.-16.12.2021

| Datum von/bis      | Gemeinde           | Veranstaltung   | Veranstalter<br>Veranstaltungsort   |
|--------------------|--------------------|---|---|
| 10.12.2021         | Bekond             | Kath. Öffentliche Bücherei geöffnet   | Pfarrsaal an der Kirche,<br>geöffnet 16.00 bis 17.00 Uhr  |
| 10.-<br>11.12.2021 | Mehring            | Weihnachtsscheune im Weingut Endesfelder<br>- an allen Adventswochenenden geöffnet<br>Weihnachtliche Geschenkkideen,<br>Weihnachtsdekoration, liebevoll<br>verpackte Weingeschenke. | Fr. 15-19 Uhr & Samstag 09-13 Uhr;<br>Weitere Infos unter: Weingut Endesfelder, Bachstr. 3,<br>54346 Mehring, Tel.: 06502-99320/0176-20204795   |
| 11.12.2021         | Mehring-<br>Lörsch | „Glühwein meets Wein“<br>in der Vinothek am Flusskilometer 174  | Uhrzeit: ab 17 Uhr;<br>Weingut Kühner-Adams, Lörsch 1, 54346 Mehring-<br>Lörsch<br>Weitere Infos unter: Telefon:06502-20617;<br>weingut@kuehner-adams.de;<br>www.kuehner-adams.de   |
| 11.-12.12.<br>2021 | Klüsserath         | Monikas Straußwirtschaft geöffnet:<br>Samstag 17.30 Uhr bis 21.00 Uhr,<br>Sonntag 11.30 Uhr bis 14.00 Uhr<br>und ab 17.30 Uhr   | Mittelstr. 101, Tel: 06507-4437   |
| 10.-<br>12.12.2021 | Klüsserath         | Krippenmuseum   | Haus der Krippen, Hauptstr. 83;<br>Freitag bis Sonntag: 14.00 bis 18.00 Uhr.<br>Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro;<br>Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person;<br>Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt. |
| 15.12.2021         | Trittenheim        | Öffentliche Bücherei  | Die Bücherei öffnet von 16.00 bis 18.00 Uhr,<br>Grundschule Trittenheim   |
| 16.12.2021         | Schweich           | Weihnachtsscheune im Weingut Endesfelder<br>- an allen Adventswochenenden geöffnet<br>Weihnachtliche Geschenkkideen,<br>Weihnachtsdekoration,<br>liebevoll verpackte Weingeschenke. | Do. 15-19 Uhr;<br>Weitere Info unter:<br>Weingut Endesfelder, Bachstr. 3, 54346 Mehring,<br>Tel.: 06502-99320/0176-20204795   |



**Familienbündnis**  
RÖMISCHE WEINSTRASSE

### „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnis- ses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-302 in Verbindung setzen.



#### Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname: .....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

**(bitte Zutreffendes ankreuzen!)**

**Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit: .....

Zeitungsumfang: .....

Beginn: .....

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das  
Familienbündnis Römische Weinstraße  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**





## Jugend-Info

### JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH



Servicezeiten: Montag 9-12 h + 14-16 h, Dienstag 9-12 h, Donnersag 9-12 h

#### Stadtjugendpflege Schweich

Lisa Petri, Diplom-Pädagogin  
 Telefon: 06502 9810 - 512  
 Mobil: 0174 98 79 643  
 Email: [lisa.petri@jugendbuero-schweich.de](mailto:lisa.petri@jugendbuero-schweich.de)

#### Pädagogische Fachkraft Stadt Schweich

Johanna Müller, B.A. European Studies  
 Telefon: 06502 9810 - 513  
 Mobil: 0151 2 83 73 192  
 Email: [johanna.mueller@jugendbuero-schweich.de](mailto:johanna.mueller@jugendbuero-schweich.de)

#### Sachbearbeitung

Birgit Kiel-Jordan (Mo. 12 - 17 Uhr / Di. 8.30 - 13.30 Uhr)  
 Telefon: 06502 9810 - 510  
 Email: [info@jugendbuero-schweich.de](mailto:info@jugendbuero-schweich.de)

#### VG Jugendpflege

derzeit vakant

Jugendbüro

der Verbandsgemeinde Schweich  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Tel. 06502 9810 510

[info@jugendbuero-schweich.de](mailto:info@jugendbuero-schweich.de)  
[www.jugendbuero-schweich.de](http://www.jugendbuero-schweich.de)

### JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH



Servicezeiten: Montag 9-12 h + 14-16 h, Dienstag 9-12 h, Donnerstag 9-12 h

#### In den Ortsgemeinden:

##### Gemeindejugendpflege Föhren

Marie Schönherr, B.A. Sozial- und Organisationspädagogik  
 Mobil: 0170 48 13 600  
 Email: [jr-foehren@jugendbuero-schweich.de](mailto:jr-foehren@jugendbuero-schweich.de)

##### Mitarbeiter\*innen im Offenen Jugendtreff

###### Stadt Schweich

Matthias Kehrbaum  
 Email: [jr-schweich@jugendbuero-schweich.de](mailto:jr-schweich@jugendbuero-schweich.de)

###### Ortsgemeinde Longuich

Katharina Weißbeck  
 Mobil: 0170 23 73 203  
 Email: [jr-longuich@jugendbuero-schweich.de](mailto:jr-longuich@jugendbuero-schweich.de)

Jugendbüro

der Verbandsgemeinde Schweich  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Tel. 06502 9810 510

[info@jugendbuero-schweich.de](mailto:info@jugendbuero-schweich.de)  
[www.jugendbuero-schweich.de](http://www.jugendbuero-schweich.de)

## Gleichstellungsbeauftragte / Seniorenbeauftragte

### Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen  
 Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr  
 Termine nach Vereinbarung.  
 Tel.: 06502/5064561, Email: [senioren@schweich.de](mailto:senioren@schweich.de)



Demokratie **Leben!**  
**Partnerschaft  
 für Demokratie**  
 Verbandsgemeinde Schweich



Demokratie **Leben!**  
**Partnerschaft  
 für Demokratie**  
 Verbandsgemeinde Schweich

### KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE

Oberstiftstr. 63, 54338 Schweich

Michael Manikowski, Koordinator / Fachberater  
 Telefon: +49 170 96 72 341  
 Email: [michael.manikowski@demokratie-schweich.de](mailto:michael.manikowski@demokratie-schweich.de)

### FEDERFÜHRENDES AMT

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße  
 Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro  
 Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Laura Wagner, Projektleitung  
 Telefon: (0) 6502 9810511  
 Email: [laura.wagner@demokratie-schweich.de](mailto:laura.wagner@demokratie-schweich.de)

Simone Steffens, Sachbearbeitung  
 Telefon: (0) 6502 9810514  
 Email: [simone.steffens@demokratie-schweich.de](mailto:simone.steffens@demokratie-schweich.de)

### Jugendforum Schweich

Denise Löwen  
 Email: [denise.loewen@demokratie-schweich.de](mailto:denise.loewen@demokratie-schweich.de)



## Soziale Dienste

### DRK Kleiderkammer Ortsverein Schweich

#### Öffnungszeiten

montags 10.00 - 13.00 Uhr

**Terminreservierung:**

10.00 - 10.30 Uhr

10.30 - 11.00 Uhr

11.00 - 11.30 Uhr

11.30 - 12.00 Uhr

**donnerstags: 9.30 - 12.00 Uhr****Terminreservierung:**

9.30 - 10.00 Uhr

10.00 - 10.30 Uhr

11.00 - 11.30 Uhr

**Terminreservierung im Internet:**1. Gehen Sie auf [www.drk-schweich.de](http://www.drk-schweich.de)2. Gehen Sie in der oberen Leiste auf **Angebote** und wählen Sie **Kleiderkammer** aus3. Auf dieser Seite sehen Sie folgenden Hinweis:  
Ihren Termin für den Besuch der Kleiderkammer können Sie hier reservieren: **Termin reservieren**.

## Verband Alleinerziehender Mütter und Väter, Landesverband Rheinland-Pfalz e.V.

### Online-Beratung für Alleinerziehende in Rheinland-Pfalz



Der Verband Alleinerziehender Mütter und Väter, Landesverband Rheinland-Pfalz e.V. bietet eine Online-Beratung für Alleinerziehende in Rheinland-Pfalz an.

Alleinerziehend? Fragen zum Unterhalt, zum Umgang oder zum Sorgerecht? Sorgen wegen der Kinder? Stress im Alltag oder mit den Behörden? Lust auf Kontakt zu anderen Alleinerziehenden? Wir sind für Sie da! Vertraulich, zeitnah und auf Wunsch anonym.

onlineberatung.vamv-rlp.de

## Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

## EUTB- ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages



Im Landkreis Trier-Saarburg gibt es seit diesem Jahr eine neue Beratungsstelle, welche durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf der Grundlage des SGB IX gefördert wird. Diese Beratungsstellen nennen sich bundesweit EUTB-Stellen für **ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung**. Hier findet eine kostenfreie, niedrighschwellige, zu den bestehenden Leistungen ergänzende Beratung für Menschen mit Behinderung, für von Behinderung bedrohte Menschen und für deren Angehörigen statt. Es gibt keine Voraussetzungen

für eine Beratung, weshalb sich jeder, der mit seinem Problem, welches er durch Behinderung, Krankheit oder Unfall hat, telefonisch, per Mail oder persönlich an die Fachberatungsstelle wenden kann. Nach Vereinbarung können bereits jetzt schon Beratungstermine gemacht werden, telefonisch: 0651-97859-122 oder per Mail eutb-tr@clubaktiv.de.

**Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder per Mail einen Termin für folgende Beratungsangebote vor Ort:**

in **Hermeskeil**, Saarstraße 95, 54411 Hermeskeil

in **Trier**, Schützenstraße 20, Trier

in **Leiwien**, Am Pfarrgarten 4, 54340 Leiwien

Oft waren sie Mitglieder der KPD oder der SPD. Anders als in anderen Konzentrationslagern kam es in Osthofen zu keinen Todesfällen. Die Inhaftierten wurden überwiegend psychisch gefoltert. Zum Beispiel mussten sie regelmäßig die Latrine mit ihrem Essensbesteck säubern. Der Blick in die sehr karge betonierte Lagehalle ohne Betten, Tische und Stühle, die den Häftlingen in dieser Form als Schlaf- und Speiseraum diente, machte die schlechten Lebensumstände anschaulich nachvollziehbar.

Die Dauerausstellung dokumentierte mit Hilfe von Texten und Originalfotos, wie die Stimmung zu dieser Zeit in der regionalen Bevölkerung war und wie die Ausgrenzung und Verfolgung unliebsamer Personen in der Frühzeit des Nationalsozialismus in Rheinland-Pfalz aussah. Viele Berichte zeigten, wie unterschiedlich die Nachbarn reagierten, wenn ihre Mitbewohner abgeholt und anschließend ins KZ gebracht wurden. In Osthofen war die umliegende Bevölkerung in den Anfängen des Konzentrationslagers sehr miteinbezogen. So wurden Anwohner oft als Wachen für die Gefangenen genutzt. Auch wurde sehr auf das äußerliche Ansehen des KZs geachtet. Mithilfe von gestellten Fotos und weiterer Propaganda vermittelte man der Bevölkerung das Gefühl, dass es den Gefangenen sehr gut ging. Das führte zu noch mehr Hass gegenüber den Insassen, da die Bevölkerung 1933/34 noch unter den Folgen Weltwirtschaftskrise litt. Der Besuch in der KZ-Gedenkstätte Osthofen gab den Schülerinnen und Schülern eine authentischere Vorstellung, wie Andersdenkende in der NS-Diktatur behandelt wurden und darunter leiden mussten.



(Klasse G10f)



## Schulen

### Stefan-Andres-Gymnasium Schweich

#### Exkursion zur KZ- Gedenkstätte Osthofen

Am 06. und 27.10.2021 besuchten die 10. Klassen des Stefan-Andres-Gymnasiums in Schweich das ehemalige KZ Osthofen. Diese Exkursion fand im Rahmen der Auseinandersetzung mit dem Nationalsozialismus im Geschichtsunterricht statt. Im Vordergrund stand dabei, das Gedenken und Erinnern an die Opfer der nationalsozialistischen Diktatur an einem authentischen Ort zu ermöglichen. Das KZ Osthofen war ursprünglich eine Papier- und Pappdeckelfabrik in den 1920er Jahren und wurde zwischen März 1933 und Juli 1934 als eines der ersten staatlichen Konzentrationslager in Deutschland genutzt. Allerdings war es weder ein Arbeitslager noch ein Tötungslager. Stattdessen wurden in Osthofen ausschließlich politische Gegner und Menschen inhaftiert. Den meisten der überwiegend aus dem damaligen Volksstaat Hessen stammenden Schutzhäftlingen warf man offiziell vor kommunistische staatsgefährdende Gewaltakte geplant oder bereits durchgeführt zu haben.



## Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

### Forstamt Trier

#### Veranstaltungshinweise:

**Die Magie der Jahreskreisfeste - Gemeinsam die Wintersonnenwende im Meulenwald erfahren**

**Sonntag, 19. Dezember 2021**, Forstamt Trier, Beginn 10.00 Uhr.  
Anmeldung erforderlich unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de) oder 0651-9790777.  
Infos unter [www.naturgespuer.net](http://www.naturgespuer.net) oder [www.trier.wald.rlp.de](http://www.trier.wald.rlp.de).





## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



### Bekond

■ Andreas Müller ■ Sprechstunde  
 ■ Gemeindebüro 06502 931130 Mo. 18:00 - 19:00 Uhr  
 ■ buergermeister@bekond.de

## Bekanntmachung

### Bebauungsplanverfahren der Ortsgemeinde Bekond „In der Göbelwies“

#### - Offenlage des Planentwurfes gemäß 3 Abs. 2 Baugesetzbuch -

Der Planentwurf mit Begründung liegt gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) vom 03.11.2017 (BGBl. I S. 2141) in der derzeit gültigen Fassung in der Zeit vom

**20. Dezember 2021 bis 26. Januar 2022,**

bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Aufgrund der aktuellen Corona-Situation ist die Verwaltung bis auf weiteres für den Publikumsverkehr geschlossen. Die öffentlichen Einsichtnahmen im Rahmen der Offenlagen sind jedoch möglich. Der Dienstbetrieb der Verbandsgemeindeverwaltung bleibt aber aufrechterhalten, so dass die Einsichtnahme in die ausgelegten Planunterlagen nach vorheriger telefonischer Absprache während der Dienstzeiten Mo. - Fr. 08:00 - 12:00 Uhr, Mo. - Mi. 14:00 - 16:00 Uhr, Do. 14:00 - 18:00 Uhr unter der Tel. Nr. 06502-4070 möglich ist.

Die Planunterlagen können während der Offenlage auch auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter [www.schweich.de](http://www.schweich.de), Bereich „Bauen und Wohnen“, Menüpunkt „Planverfahren“ als pdf-Datei angesehen und heruntergeladen werden. Aufgrund der aktuellen Sicherheitsvorkehrungen empfehlen wir, hiervon Gebrauch zu machen und auf einen Besuch in der Verbandsgemeindeverwaltung zu verzichten.

Das Plangebiet ergibt sich aus beigefügter Karte.

**Der Entwurf des Bebauungsplans besteht aus:**

#### 1. Planzeichnung

#### 2. Begründung

##### Teil 1 - städtebaulicher Teil und

##### Teil 2 - Umweltbericht

Im Rahmen des Planverfahrens wird eine **Umweltprüfung** durchgeführt.

Folgende umweltbezogene Informationen sind verfügbar und können während der öffentlichen Auslegung gem. § 3 (2) BauGB eingesehen werden:

• **Entwurf des Bebauungsplans** mit textlichen und zeichnerischen Festsetzungen, u.a. zu Planungen, Nutzungsregelungen und Erhaltung von Laubbäumen sowie Begrünung nicht überbaubarer Grundstücksflächen, Dachbegrünung auf Flachdächern, versickerungsfördernde Maßnahmen sowie Hinweise und Empfehlungen (Stamm- und Wurzelschutz, Schutz des Mutterbodens, Artenschutz, Denkmalschutz, Radon).

• **Umweltbericht** als gesonderter Bestandteil der Begründung nach den Vorgaben des Baugesetzbuches mit Aussagen und Bewertungen zum derzeitigen Umweltzustand und zu den Schutzgütern (§1 Abs. 6 Nr. 7 BauGB) sowie der Entwicklung des Umweltzustands bei Nichtdurchführung der Planung und bei Durchführung der Planung;

#### Schutzgut Tiere / Pflanzen, Biotope, biologische Vielfalt

Beschreibung des derzeitigen Zustands des Plangebietes hinsichtlich Pflanzen- und Tierwelt, pauschal geschützte Biotoptypen, schutzwürdige Biotope nach der Biotopkartierung RLP; zu erwartende Vegetationsverluste und Veränderungen der Lebensraumverhältnisse; Hinweise auf erkennbare artenschutzrechtliche Konflikte (Betroffenheit besonders oder streng geschützter Tier- und Pflanzenarten)

- Stellungnahme (der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Untere Naturschutzbehörde, vom 18.05.2021 mit beigefügter Stellungnahme des B.U.N.D.): Hinweise zum Untersuchungsumfang von Biotoptypen, Flora und Fauna (Brutvögel, Säugetiere, Fledermäuse, Amphibien und Reptilien sowie Insekten)

#### Schutzgut Boden / Fläche

Aussagen und Bewertungen zu Themenbereichen wie landwirtschaftliches Ertragspotenzial, Radonpotenzial, Bodenerosionsgefährdung, Rutschungsgefährdung, Betroffenheit von Archivböden der Kultur- und Naturgeschichte, zu erwartender Umfang der Bodenversiegelung, Bodenverunreinigungen/ Altlasten, Flächeninanspruchnahme/Freiflächenverlust.

- Stellungnahme (der SGD Nord, Regionalstelle Wasserwirtschaft, Abfallwirtschaft, Bodenschutz) mit Hinweisen zum Bodenschuttkataster des Landes (keine Altlagerungen, Rüstungsalstandorte, militärische Altstandorte oder gewerblich-industrielle Altstandorte)
- Stellungnahme (der Landwirtschaftskammer RLP) mit Hinweisen auf sehr ertragreiche Böden (mit fast 60 Bodenpunkten), agrarstrukturelle Belange und zu naturschutzrechtlichen Kompensationsmaßnahmen

#### Schutzgut Wasser

Aussagen und Bewertungen zu Themenbereichen wie Grundwasserneubildung und Verschmutzungsempfindlichkeit des Grundwassers, Oberflächengewässer, Risiko bei Starkniederschlägen (Sturzflutgefährdung).

- Stellungnahme (der SGD Nord, Regionalstelle Wasserwirtschaft, Abfallwirtschaft, Bodenschutz) mit Hinweisen zur Abwasserbeseitigung und Niederschlagswasserbewirtschaftung (Entwässerungskonzept)
- Stellungnahme (der VG Werke Schweich) mit Hinweisen zur Trinkwasserversorgung, Löschwasserversorgung, Abwasserbeseitigung, Niederschlagswasserbewirtschaftung (Entwässerungskonzept) und zum benachbarten Pumpwerk (mögliche Geruchsbelastungen)

#### Schutzgut Klima und Luft

Beschreibung der klimatischen Gegebenheiten im Plangebiet hinsichtlich bestehender bioklimatischer Belastungen (Wärme- und Hitzebelastung), Auswirkungen durch den und Anpassung an den Klimawandel, mögliche Betroffenheit von Kaltluftsammlergebieten, vorhandene und zu erwartende lufthygienische Belastungen, Luftreinhaltung.

- Stellungnahme (der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Untere Naturschutzbehörde, vom 18.05.2021 mit beigefügter Stellungnahme des B.U.N.D.) zu Anforderungen in Bezug auf Klimaschutz (Dach- und Fassadenbegrünung, regenerative Energien)

#### Schutzgut Landschaftsbild und Erholung

Informationen / Aussagen und Bewertungen zum Landschaftsbild und zur landschaftsbezogenen Erholung, zur Betroffenheit der Schutzzwecke des Landschaftsschutzgebietes „Moselgebiet von Schweich bis Koblenz“, zum Vorkommen und zur Betroffenheit regionaler und überregionaler Rad- und Wanderwege.

- Stellungnahme (der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Untere Naturschutzbehörde, vom 18.05.2021 mit beigefügter Stellungnahme des B.U.N.D.): zur Lage im Landschaftsschutzgebiet und Anforderungen in Bezug auf Eingrünung

#### Schutzgut Kultur- und Sachgüter

Darstellung, Aussagen und Bewertungen zu Kulturgütern, zum Denkmalschutz sowie zur historischen Kulturlandschaft und zu archäologischen Fundstellen.

- Stellungnahme (der GDKE, Rheinisches Landesmuseum Trier) mit Verweis auf die Einstufung als archäologische Verdachtsfläche sowie auf die §§ 16-21 DSchG RLP (Anzeige-, Erhaltungs- und Ablieferungspflicht für archäologische Funde bzw. Befunde); Hinweis auf Erfordernis geophysikalischer Untersuchungen im Vorfeld

#### Schutzgut Mensch und Gesundheit

Beschreibung der Vorbelastungen im gesamten Plangebiet: vorhandener und zu erwartender Lärm (durch nahegelegene Autobahn sowie Gewerbelärm); Vorbelastungen durch Gerüche (benachbartes Abwasserpumpwerk); Schutzmaßnahmen; Radonpotenzial und Radonkonzentration

- → Stellungnahme (der SGD Nord, Regionalstelle Gewerbeaufsicht) zu möglichen Lärm-Immissionen, ausgehend vom Industriepark I.R.T. in Föhren und aus dem Gebiet des benachbarten Bebauungsplans „GE Bekond“ sowie in Bezug auf mögliche Geruchsbelastungen durch das benachbarte Abwasserpumpwerk;



## Nachruf

Mit Trauer erfüllt uns die Nachricht, dass unser ehemaliger Mitarbeiter

### Herr Albert Thörnich

im Alter von 74 Jahren verstorben ist.

Herr Thörnich war von 1990 bis 2002 als Gemeindearbeiter in der Ortsgemeinde Bekond beschäftigt. Er war ein pflichtbewusster und gewissenhafter Mitarbeiter, der seinen Beruf mit Engagement und Gradlinigkeit ausübte. Wir hatten in ihm einen geschätzten Mitarbeiter und Kollegen.

Wir danken dem Verstorbenen für die bei uns geleistete Arbeit und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

*Ortsgemeinde Bekond  
Andreas Müller, Ortsbürgermeister*

## Weihnachtsbaumverkauf

Die Ortsgemeinde Bekond bietet auch in diesem Jahr wieder Weihnachtsbäume aus eigenem Anbau an. Der Verkauf findet am 3. und 4. Adventswochenende samstags und sonntags jeweils von 10:00 bis 16:00 Uhr direkt bei der Weihnachtsbaumkultur in der Nähe der Bekonder Grillhütte statt.

*Bekond, den 06.12.2021  
Andreas Müller, Ortsbürgermeister*

## Lebendiger Adventskalender

Auch in diesem Jahr werden in Bekond viele Fenster im Advent weihnachtlich dekoriert. Spazieren Sie durch den Ort und erfreuen Sie sich an der kreativen Vielfalt!

**Hier ein Überblick über die angemeldeten Fenster unseres Adventskalenders:**

|          |   |
|----------|---|
| 01.12.21 | Kita „Sonnenblume“ Bekond               |
| 02.12.21 | Rochusweg, Familie Caspari-Merges       |
| 03.12.21 | Rochusweg, Familie Bornschein           |
| 04.12.21 | Brenn, Heimat- und Verkehrsverein       |
| 05.12.21 | Matthias-Kinn-Straße, Familie Cillien   |
| 06.12.21 | Moselstraße, Familie Roth               |
| 07.12.21 | Moselstraße, Familie Portz              |
| 08.12.21 | Rochusweg, Familie Maslan-Mayer         |
| 09.12.21 | Weinbergstraße, Familie Portz           |
| 10.12.21 | Moselstraße, Familie Müller             |
| 11.12.21 | Bürgerhaus, Kinderchor Bekond           |
| 12.12.21 | Brunnenstraße, Familie Kräwer           |
| 13.12.21 | Brunnenstraße, Familie Müller           |
| 14.12.21 | Raiffeisenstraße, Familie Andries       |
| 15.12.21 | Kirchstraße, Familie Weinand            |
| 16.12.21 | Weinbergstraße, Familie Schleimer       |
| 17.12.21 | Tannenweg, Familie Fox-Brandt           |
| 18.12.21 | Moselstraße, Familien Zimmer + Reh      |
| 19.12.21 | Bürgerhaus, Musikverein „In Treue fest“ |
| 23.12.21 | Moselstraße, Familie Morbach            |
| 24.12.21 | Pfarrkirche St. Clemens Bekond          |

Bei einzelnen Fenstern werden Spenden gesammelt, die in diesem Jahr der Christoffel Blindenmission e.V. zugutekommen. Die Spenden werden vom Verein Bekond Aktiv e.V. am Ende des Jahres an die Christoffel Blindenmission e.V. übergeben. Ich freue mich über eine rege Teilnahme und möchte mich bei allen Teilnehmern herzlich bedanken!

*Bekond, den 06.12.2021  
Andreas Müller, Ortsbürgermeister*



## Ensch

- Matthias Otto
- 06507 3334
- buergermeister@ensch.de
- www.ensch.de
- Sprechzeiten  
Mo. 19:00 - 20:00 Uhr

## Bekanntmachung

Am **Montag, 13.12.2021** findet um **18:00 Uhr** im **Bürgerhaus, Kirchstraße 8 in Ensch** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Ensch statt.

### Tagesordnung:

#### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2022
3. Jahresabschluss zum 31.12.2020
- 3.1 Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
- 3.2 Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
4. Teilnahme an 5. Bündelausschreibung Strom
5. Verschiedenes

#### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Vergabeangelegenheit
3. Vergabeangelegenheit
4. Verschiedenes

#### öffentlich

6. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

### Wichtiger Hinweis:

**Vor Einlass in die Sitzungsräumlichkeit wird der G-Status überprüft. Bitte denken Sie an einen Nachweis für die Einhaltung der „3G-Regel“ (Geimpft, Genesen, Getestet). Vor der Sitzung ist es auch möglich vor Ort unter Aufsicht einen Corona-Schnelltest durchzuführen. Bitte treffen Sie hierfür mindestens 20 Minuten vor Sitzungsbeginn ein. Ohne einen 3G-Nachweis ist die Teilnahme an der Sitzung nicht möglich.**

**Wir bitten Sie, vor dem Betreten des Sitzungsraumes die Hände an dem bereitgestellten Spender zu desinfizieren und tragen Sie bitte eine medizinische Maske. Die Ratssitzung ist grundsätzlich öffentlich, sofern nicht gem. § 35 Abs. 1 GemO aufgrund einer gesetzlichen Vorgabe, aus Gründen des Gemeinwohls oder wegen schutzwürdiger Interessen Einzelner die Nichtöffentlichkeit vorgesehen ist. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes können jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Situation nur begrenzte Kapazitäten der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um die notwendigen Abstände zwischen den Teilnehmern gewährleisten zu können, ist die Besucherzahl daher auf 2 Personen begrenzt.**

*Ensch, 03.12.2021  
Matthias Otto, Ortsbürgermeister*

## Sprechstunde

Aufgrund einer Terminüberschneidung muss ich die Sprechstunde von **Montag, 13.12.21 auf Dienstag 14.12.21 verschieben**. Ich stehe zur gewohnten Uhrzeit um 19 Uhr im Büro zur Verfügung.

*Ensch, 23.11.2021  
Matthias Otto, Ortsbürgermeister*

## Weihnachtskonzert

Angesichts der immer bedrohlicheren Entwicklung bei den Infektionszahlen muss das Weihnachtskonzert schweren Herzens abgesagt werden. Damit die intensive Probearbeit von der Martinusgruppe und der Winzerkapelle nicht gänzlich umsonst war, wird das Konzert in abgespeckter Form am 2. Weihnachtstag als Livestream veröffentlicht. Nähere Informationen folgen.

*Ensch, 06.12.2021  
Matthias Otto, Ortsbürgermeister*

## Weihnachtsbaumverkauf

Am **Sonntag, den 12.12. und 19.12.** werden in der Kultur unterhalb Reitstall Lörcher Bäume zum Selberschlagen verkauft. Zeit: 10.00-12.00 Uhr. Bitte Handsäge mitbringen. Die Kultur kann nicht direkt angefahren werden, daher ist ein Fußweg von ca 200m einzuplanen. Die aktuellen Coronamaßnahmen sind zu beachten.

*Düpre, Förster*



## Detzem

- Monika Seelbach
- 06507 802725
- buergermeister@detzem.de
- www.detzem.de
- Sprechzeiten  
Di. 18:30 - 20:00 Uhr



## Weihnachtsbäume

Ich möchte an das Angebot erinnern, den heimische Weihnachtsbaum (Nordmantannen) bequem am Enscher Stübchen abzuholen.

Die Preise sind nach Größe gestaffelt und liegen wie folgt:

1,5 m: 20 Euro

2 m: 25 Euro

2,5 m: 30 Euro

Die Preise liegen damit jeweils 3 Euro über dem Preis bei Selbsterwerb in der Weihnachtsbaumkultur Pferdeschneise. Bestellungen können per e-mail unter [buergermeister@ensch.de](mailto:buergermeister@ensch.de), sowie telefonisch bei unserem Gemeindegewerkschafter unter 0173/9638677 oder bei mir unter 06507/3334 mit Angabe des gewünschten Abholtermins aufgegeben werden. Die frisch geschlagenen Bäume können wahlweise am 12.12. oder am 19.12. abgeholt werden.

Ensch, 02.12.2021

Matthias Otto, Ortsbürgermeister



## Fell

- Alfons Rodens
- 06502 99323
- [buergermeister@fell-mosel.de](mailto:buergermeister@fell-mosel.de)
- [www.fell-mosel.de](http://www.fell-mosel.de)
- **Fell-Fastrau:** Michael Löwen
- 06502 20563
- [michael.loewen@ris.schweich.de](mailto:michael.loewen@ris.schweich.de)
- Sprechzeiten
- Do. 18:00 - 19:00 Uhr
- nach tel. Vereinbarung

## Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 15.12.2021** findet um **17:00 Uhr** im **Silvanussaal im Winzerkeller, Kirchstraße 41 in Fell** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Fell statt.

### Tagesordnung:

#### öffentlich

1. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse
2. Mitteilungen
3. Bauanträge, Bauvoranfragen und sonstige Bauangelegenheiten
  - 3.1 Oberer Frieden
  - 3.2 Oberer Frieden
  - 3.3 Am Sauerborn
  - 3.4 Kirchstraße
  - 3.5 weitere nach Eingang
4. Errichtung von E-Mobil-Ladestationen an der Alten Schule/Fell und am Pater-August-Pelzer-Platz/ Fell-Fastrau
5. I. Nachtrag zur Vereinbarung über die Übertragung der Verwaltung der Angelegenheiten der Jagdgenossenschaft Fell auf die Ortsgemeinde Fell (Übertragung Datenschutz)
6. Einrichtung Verkehrsübungsplatz auf dem gemeindeeigenen Festplatzgelände „Im Brühl“
7. Ausbau der Straßen Auf der Acht/ Zur Acht inkl. Gehwegausbau; Änderung der Ausbauplanung 2. Bauabschnitt
8. Vergaben
  - 8.1 Teilnahme an der 5. Bündelausschreibung Strom der VG Schweich
  - 8.2 Standsicherheitsprüfung Grabmale auf Friedhöfen Fell und Fell-Fastrau
9. Antrag der FBL und der WG M. Löwen vom 28.10.2021 für das Verlegen von Stolpersteinen im öffentlichen Raum
10. Zuschussangelegenheiten
11. Beratung und Verabschiedung Forstwirtschaftsplan 2022
12. Verschiedenes

#### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Jagdpachtangelegenheiten
3. Jagdpachtangelegenheiten
4. Grundstücksangelegenheiten
5. Grundstücksangelegenheiten
- 6.7. Grundstücksangelegenheiten Grundstücksangelegenheiten
8. Verschiedenes

### Wichtiger Hinweis:

**Vor Einlass in die Sitzungsräumlichkeit wird der G-Status überprüft. Bitte denken Sie an einen Nachweis für die Einhaltung der „3G-Regel“ (Geimpft, Genesen, Getestet). Vor der Sitzung ist es auch möglich vor Ort unter Aufsicht einen Corona-**

**Schnelltest durchzuführen. Bitte treffen Sie hierfür mindestens 20 Minuten vor Sitzungsbeginn ein. Ohne einen 3G-Nachweis ist die Teilnahme an der Sitzung nicht möglich.**

**Wir bitten Sie, vor dem Betreten des Sitzungsraumes die Hände an dem bereitgestellten Spender zu desinfizieren und tragen Sie bitte eine medizinische Maske.**

**Die Ratssitzung ist grundsätzlich öffentlich, sofern nicht gem. § 35 Abs. I GemO aufgrund einer gesetzlichen Vorgabe, aus Gründen des Gemeinwohls oder wegen schutzwürdiger Interessen Einzelner die Nichtöffentlichkeit vorgesehen ist. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes können jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Situation nur begrenzte Kapazitäten der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um die notwendigen Abstände zwischen den Teilnehmern gewährleisten zu können, ist die Besucherzahl daher auf 15 Personen begrenzt.**

Fell, 06.12.2021

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

## Bekanntmachung

Über die Genehmigung zur Veräußerung des nachstehenden Grundstückes ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz (GrdstVG) zu entscheiden:

| Gemarkung | Gewann/Lage  | Wirtschaftsart | Größe (ar) |
|-----------|--------------|----------------|------------|
| Fell      | In der Gruft | Weingarten     | 24,08      |

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb des oben aufgeführten Grundstückes interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abt. 4, Grundstücksverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651/715-411, Fax 0651/715-17633, bis spätestens 20.12.2021 schriftlich mitzuteilen.

Trier, 06.12.2021

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
-Untere Landwirtschaftsbehörde-

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsbeirates Fastrau am 26.10.2021

Unter dem Vorsitz von Ortsvorsteher Michael Löwen und in Anwesenheit von Schriftführer/in Leonie Krewer findet am 26.10.2021 im Weingut Kronz, Im Herrengarten 1 in Fell-Fastrau eine Sitzung des Ortsbeirates Fastrau statt.

In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

#### öffentlich

1. **Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse**
  - a) Das Einvernehmen zur Nutzungsänderung Weinproduktionsstätte zu Lager einer Abbruchfirma Rioler Weg 11/Flur 1 Parzelle 95 wird erteilt. mehrheitlich
  - b) Das Grundstück Moselstraße Flur 3 Parzelle 50/1 wird verkauft. einstimmig
2. **Mitteilungen**
  - a) Der Linus Wittich Verlag hat die mein „Ort APP“ ins Leben gerufen. In dieser kann die Gemeinde, Vereine und Betriebe selbst Veröffentlichungen vornehmen.
  - b) Seit Anfang Oktober steht die Beleuchtung im Neubaugebiet Oberer Frieden.
  - c) Der Strom für den Pater-August-Pelzer Platz ist nun auch hergestellt.
  - d) Der Ortsvorsteher Michael Löwen spricht seinen Dank an die Wahlhelfer aus und freut sich das so viele Bürger geholfen haben.
  - e) Frau Horsch hatte von der Firma Westnetz ein Angebot für den Weihnachtszauber bekommen. Nach Rücksprache mit dem Ortsbeirat Fastrau hatte sich die Gemeinde darauf beworben. Am 2. Dezember wird es als Dankeschön für die Organisatoren des Generationentreffens stattfinden. In einem weihnachtlichen Trailer werden dann Weihnachtslieder gespielt und Weihnachtsgeschichten vorgelesen.
  - f) Im Baugebiet „Oberer Frieden“ sind weiterhin zwei Baustellen zu verkaufen.

### 3. Installation einer Sirene in der Ortslage

Es ist angedacht, in Fastrau wieder eine Sirene zu installieren. Aus der Erfahrung der letzten Katastrophen und der Tatsache, dass digitale Medien die Bürger schlecht oder nicht erreichen, ist es eine sinnvolle Sache, die Bürger über akustische Signale zu warnen. Dies wird auch durch ein Bundesprogramm gefördert.

Hier ist allerdings noch die Standortlage zu klären, hierzu gab es verschiedene Vorschläge.

#### 4. Bauanträge nach Eingang

Bauantrag Stephanusweg Flur 3 Parzelle 173

Da im Bebauungsplan eine Grenzbebauung zulässig ist, wird dem Antrag stattgegeben.

#### Beschluss:

Dem Bauantrag wird zugestimmt.

#### Abstimmungsergebnis: einstimmig

#### 5. Verschiedenes

Am 18.10.2021 gab es eine Ortsbegehung mit der Bauabteilung der Verbandsgemeinde auf dem Friedhof. Dort hat sich ein Fußweg im oberen Gräberfeld abgesenkt. Es werden verschiedene Lösungsansätze besprochen. Da man nicht mit Maschinen dort arbeiten kann, werden die Gemeindearbeiter den Gefahrenbereich selbst beheben.

Fußweg zum Baugebiet „Oberer Frieden“

Aufgrund des steilen Anstiegs zu dem Eingang des Friedhofs schlägt der Ortsbeirat dem Ortsgemeinderat vor, Stufen einzubauen, um einen gefahrlosen Aufstieg zu ermöglichen. Die Kosten hierzu sollen durch die Verbandsgemeinde vorab ermittelt und eine Beschlussvorlage für den Ortsgemeinderat erstellt werden.



## Föhren

- Rosi Radant
- 06502 2769 o. 0151 20075145
- buergermeister@foehren.de
- www.foehren.de
- Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

## Bekanntmachung

Am **Montag, 13.12.2021** findet um **18:30 Uhr Treffpunkt: vor Ort: Müllenburg 2, 54343 Föhren** eine Sitzung des Ausschusses für Bauangelegenheiten, Umwelt und Landespflanze Föhren statt.

#### Tagesordnung

##### Öffentlich

1. Bauvoranfrage, Flur 17, Parzelle 86/6
2. Bauantrag, Flur 8, Parzelle 416/3
3. Bauantrag, Flur 16, Parzelle 190
4. Mitteilungen
5. Verschiedenes

#### Wichtiger Hinweis:

**Bitte denken Sie an einen Nachweis für die Einhaltung der „3G-Regel“ (Geimpft, Genesen, Getestet). Vor der Sitzung ist es auch möglich vor Ort unter Aufsicht einen Corona-Schnelltest durchzuführen. Bitte treffen Sie hierfür mindestens 20 Minuten vor Sitzungsbeginn ein. Ohne einen 3G-Nachweis ist die Teilnahme an der Sitzung nicht möglich.**

**Bitte beachten Sie die aktuellen Hygiene- und Abstandsregelungen!**

Föhren, 06.12.2021  
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

## Unser festlicher Seniorennachmittag am 19.12.2021 fällt aus

Aufgrund der ständig ansteigenden Coronazahlen haben wir uns entschlossen, den Seniorennachmittag abzusagen. Das oberste Gebot in der jetzigen Coronasituation ist die Kontaktvermeidung, um sich und andere zu schützen. Wir bitten um Ihr Verständnis für die Absage und freuen uns auf ein gemeinsames Wiedersehen, sobald dies möglich wird.

Wir wünschen Ihnen allen und Ihren Familien, Bekannten und Freunden eine besinnliche Adventszeit.

Föhren, 06.12.2021  
Regina Reis,

Seniorenteam der Kath. Pfarrgemeinde St. Bartholomäus Föhren  
Pfarrer Dr. Ralph Hildesheim,  
Dechant Pfarreiengemeinschaft Schweich  
Rosi Radant,  
Ortsbürgermeisterin Ortsgemeinde Föhren

## Licht im Dunkeln



Vorstandsmitglieder des HuVV haben ihre Idee, bei der Schneise im Wald beim Tonnerkreuz einen Weihnachtsbaum aufzustellen, umgesetzt. Den Edelstahl-Baumständer haben Hans-Jürgen Müller und sein Sohn Andreas in deren Werkstatt hergestellt und vor Ort mit den Vorstandsmitgliedern Otmar Wagner und Udo Walscheid befestigt. Die Ortsgemeinde Föhren hat gerne den Baum geliefert. Dieser leuchtet nun in der Dunkelheit als heller Schein symbolisch für Zuversicht und Hoffnung in unserer aktuellen Covid-Pandemie. Zwischenzeitlich wurde die Tanne von Gabi Pull und Franziska Ludwig geschmückt, so dass jetzt nur noch das Winterkleid fehlt. Allen Beteiligten ein herzliches Dankeschön! Nutzen auch Sie die Gelegenheit zu einem Adventsspaziergang und mit dem Weihnachtsbaum die Aussicht über Föhren zu genießen.

Föhren, 06.12.2021  
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin



## Kenn

- Rainer Müller
- 06502 2391
- buergermeister@kenn.de
- www.kenn.de
- Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

## Bekanntmachung

### Sitzung Ortsgemeinderat Kenn

Am **Mittwoch, 15.12.2021** findet um **19:00 Uhr in der Mehrzweckhalle, Gartenstraße 13 in Kenn** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Kenn statt.

#### Tagesordnung:

##### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Bebauungsplanverfahren „Altort 2“; Abwägung nach Offenlage und Satzungsbeschluss
3. Jahresabschluss zum 31.12.2020
  - 3.1 Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
  - 3.2 Entlastungserteilung gemäß § 114 Abs. 1 Satz GemO
4. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2022
5. I. Nachtrag zur Vereinbarung über die Übertragung der Verwaltung der Angelegenheiten der Jagdgenossenschaft
6. Teilnahme an 5. Bündelausschreibung Strom
7. Teilnahme an 3. Bündelausschreibung Erdgas
8. Errichtung von zwei E-Mobil-Ladestationen
9. Bauanträge/Bauvoranfragen
  - 9.1 Bauantrag Gartenstraße
  - 9.2 Bauantrag Gartenstraße
  - 9.3 Bauvoranfrage Bahnhofstraße
  - 9.4 Bauvoranfrage St. Margarethen Straße
  - 9.5 Bauvoranfrage Am Kenner Haus
  - 9.6 Bauvoranfrage An der Berensgrub
  - 9.7 Bauvoranfrage An der Berensgrub
  - 9.8 weitere Bauanträge/Bauvoranfragen nach Eingang
10. Verschiedenes

##### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Entschädigungsansprüche
3. Verschiedenes

##### öffentlich

11. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

#### Wichtiger Hinweis:

**Vor Einlass in die Sitzungsräumlichkeit wird der G-Status überprüft. Bitte denken Sie an einen Nachweis für die Einhaltung der „3G-Regel“ (Geimpft, Genesen, Getestet). Vor der Sitzung ist es auch möglich vor Ort unter Aufsicht einen Corona-Schnelltest durchzuführen. Bitte treffen Sie hierfür mindestens 20 Minuten vor Sitzungsbeginn ein. Ohne einen 3G-Nachweis ist die Teilnahme an der Sitzung nicht möglich.**

Wir bitten Sie, vor dem Betreten des Sitzungsraumes die Hände an dem bereitgestellten Spender zu desinfizieren und tragen Sie bitte eine medizinische Maske.

Die Ratssitzung ist grundsätzlich öffentlich, sofern nicht gem. § 35 Abs. 1 GemO aufgrund einer gesetzlichen Vorgabe, aus Gründen des Gemeinwohls oder wegen schutzwürdiger Interessen Einzelner die Nichtöffentlichkeit vorgesehen ist. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes können jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Situation nur begrenzte Kapazitäten der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um die notwendigen Abstände zwischen den Teilnehmern gewährleisten zu können, ist die Besucherzahl daher auf 15 Personen begrenzt.

Kenn, 03.12.2021

Rainer Müller, Ortsbürgermeister



## Klüsserath

- |                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| ■ Norbert Friedrich             | ■ Sprechzeiten        |
| ■ 06507 99126                   | Sa. 09:00 - 10:00 Uhr |
| ■ buergermeister@kluesserath.de |                       |
| ■ www.kluesserath.de            |                       |

### Bekanntmachung

Am **Dienstag, 14.12.2021** findet um **19:30 Uhr** im **Gemeindezentrum „Alte Ökonomie“**, **Kirchstraße 3** in **Klüsserath** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Klüsserath statt.

#### Tagesordnung:

##### öffentlich

1. Mitteilungen
2. Vorstellung Friedhofskonzepte
3. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2022
4. Jahresabschluss zum 31.12.2019
  - 4.1 Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
  - 4.2 Entlastungserteilung gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
5. Stromlieferverträge
  - 5.1 Neuer Stromliefervertrag 2022
  - 5.2 Teilnahme an 5. Bündelausschreibung Strom
6. Verabschiedung einer neuen Ausbaubeitragssatzung wiederkehrende Beiträge
7. Errichtung einer E-Mobil-Ladestation in der Mittelstraße-Ecke Dammstraße
8. Bekanntgabe von Eilentscheidungen
9. Bauanträge
10. Sachstand Dorfmoderation
11. Verschiedenes

##### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheit
3. Verschiedenes

##### öffentlich

12. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

#### Wichtiger Hinweis:

Vor Einlass in die Sitzungsräumlichkeit wird der G-Status überprüft. Bitte denken Sie an einen Nachweis für die Einhaltung der „3G-Regel“ (Geimpft, Genesen, Getestet). Vor der Sitzung ist es auch möglich vor Ort unter Aufsicht einen Corona-Schnelltest durchzuführen. Bitte treffen Sie hierfür mindestens 20 Minuten vor Sitzungsbeginn ein. Ohne einen 3G-Nachweis ist die Teilnahme an der Sitzung nicht möglich.

Wir bitten Sie, vor dem Betreten des Sitzungsraumes die Hände an dem bereitgestellten Spender zu desinfizieren und tragen Sie bitte eine medizinische Maske. Die Ratssitzung ist grundsätzlich öffentlich, sofern nicht gem. § 35 Abs. 1 GemO aufgrund einer gesetzlichen Vorgabe, aus Gründen des Gemeinwohls oder wegen schutzwürdiger Interessen Einzelner die Nichtöffentlichkeit vorgesehen ist. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes können jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Situation nur begrenzte Kapazitäten der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um die notwendigen Abstände zwischen den Teilnehmern gewährleisten zu können, ist die Besucherzahl daher auf 3 Personen begrenzt.

Klüsserath, 03.12.2021

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister



# Ortsgemeinde Klüsserath

## Adventskalenderfenster

**Montag, 13. Dezember**

**Dietmar und Ingrid Follmann**

Richard-von-Hagen-Straße 22

Bitte bringt eine Tasse mit.

**Dienstag, 14. Dezember**

**Clarissa Kraus**

Hauptstraße 97

**Mittwoch, 15. Dezember**

**Tanzgruppe**

Eislaufhalle (ehemalige Gefrieranlage)  
Dammstraße, gegenüber Grundschule

Bitte bringt eine Tasse mit.

**Donnerstag, 16. Dezember**

**Dieter Briesch**

Salmstraße 12

Bitte bringt eine Tasse mit.

**Freitag, 17. Dezember**

**Frauengemeinschaft**

Mittelstraße 50

Bitte bringt eine Tasse mit.

**Samstag, 18. Dezember**

**Michael Berweiler**

Krainstraße 7

Bitte bringt eine Tasse mit.

**Sonntag, 19. Dezember**

**Louisa Nober**

Mittelstraße 35

Bitte bringt eine Tasse mit.

**Eröffnung täglich 18:30 Uhr**

Bitte beachten Sie die zum aktuellen Stand gültigen Coronaregeln.



Mehr Informationen:



@weinortkluesserath

[kluesserath.neuland-lenken.de](http://kluesserath.neuland-lenken.de)





## Dorfentwicklung Klüsserath

### EINLADUNG ZUM DORFGESPRÄCH „RUMMELPLATZ“

Liebe Klüsseratherinnen und Klüsserather,

der Rummelplatz liegt vielen von Euch am Herzen und wurde bei allen Werkstätten angesprochen.

Daher wollen wir mit Euch konkrete Ideen zur Umgestaltung des Platzes hin zu einem „Platz für alle Generationen“ erarbeiten.

Ihr seid herzlich zu unserem Dorfgespräch „Rummelplatz“ eingeladen.

**Montag, 17. Januar 2022**  
**19.30 Uhr // Alte Ökonomie**

Wir zählen auf Euch und Eure Ideen!

**Euer Dorfteam**

Bitte beachtet, dass für die Teilnahme an der Veranstaltung die aktuellen Regelungen der CoBeLVO gelten.



### Euer Ansprechpartner

Neuland GmbH

✉ mail@neuland-lenken.de

☎ 0651 - 997 901 - 00

[www.neuland-lenken.de](http://www.neuland-lenken.de)

### Baubüro von Deutsche Glasfaser, Winterpause

Das Baubüro von Deutsche Glasfaser in Klüsserath, Kirchstraße 3, bleibt vom 16.12.2021 bis zum 12.01.2022 geschlossen. Ab dem 13. 01. 2022 ist das Büro erneut für alle Fragen rund um den Glasfaserausbau jeden Donnerstag von 13:00 - 17:00 Uhr geöffnet. Kundinnen und Kunden sowie Interessierte können sich dann wieder zu allen Leistungen der Deutschen Glasfaser und vertraglichen Details im Baubüro beraten lassen. Alle Fragen zum Bau beantwortet in der Zwischenzeit die kostenlose Deutsche Glasfaser

Bau-Hotline unter 02861 - 890 60 940 montags bis freitags in der Zeit von 8 bis 20 Uhr. Informationen über Deutsche Glasfaser und die buchbaren Produkte sind online unter [www.deutsche-glasfaser.de](http://www.deutsche-glasfaser.de) verfügbar.

Klüsserath, den 06.12.2021  
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

### Veranstaltungskalender 2022

Zur Zeit wird der Veranstaltungskalender für das Jahr 2022 erstellt. Vereine, Betriebe oder Gruppierungen, die im Jahr 2022 ein Fest oder eine Veranstaltung planen, werden gebeten, diese bis zum 16. Dezember anzumelden. Dies gilt für alle Veranstaltungen, die im Amtsblatt unter „Ortsgemeinde Klüsserath“ oder im Online-Veranstaltungskalender des Vereins „Römische Weinstraße“ veröffentlicht werden sollen.

Klüsserath, den 6. Dezember 2021  
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

### Neuzertifizierung Premiumrundwanderweg „Moselsteig Seitensprung Klüsserather Sagenweg“ mit Bravour gemeistert

Natur erleben, Landschaft genießen - das sind die Hauptgründe, die immer wieder zum Wandern motivieren. Erst nach Erfüllung vieler Voraussetzungen kann ein Weg mit dem Prädikat „**Wandersiegel Premiumweg**“ vergeben werden. Es wird für jeweils drei Jahre verliehen und bedarf in der Folge einer Nachzertifizierung. Der **Moselsteig-Seitensprung Klüsserather Sagenweg** hat sich seit seiner Eröffnung 2015 immer wieder diesem großen Kriterienkatalog erfolgreich gestellt.

Durch das sehr gute Zusammenspiel der Ortsgemeinde Klüsserath, der Tourist-Information Römische Weinstraße und des Wegehelfers Willi Rock konnte die Erlebnispunktzahl in den letzten Zertifizierungsrunden stets verbessert werden und mit 68 Punkten im Jahr 2021 einen neuen Höchstwert erreichen.



Die Ortsgemeinde Klüsserath bedankt sich recht herzlich bei allen Beteiligten, die zu diesem hervorragenden Ergebnis beigetragen haben!

Klüsserath, den 06. Dezember 2021  
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

### Weihnachtsbaumverkauf

Am **Sonntag, den 12.12.** und am **Samstag, den 18.12.** werden Bäume im Distrikt „Thäls“ zum Selberschlagen abgegeben.  
Zeit: **14-16 Uhr.**

Weiterhin können am **Freitag, den 17.12. von 14-16 Uhr** Bäume im Distrikt „dünnen Bäumen“ erworben werden. Bitte Handsäge mitbringen.

Die aktuellen Coronamaßnahmen sind zu beachten. Bei mir am Haus können nach Absprache ebenfalls Bäume gekauft werden, untere Einfahrt Dammstraße.

Düpre, Förster



## Köwerich

- Elmar Schlöder
- 06507 7039034
- buergermeister@koewerich.de
- www.koewerich.de
- Sprechzeiten
- Mo. 19:00 - 20:00 Uhr
- skype: og.koewerich

### Weihnachtsbaumverkauf

Am Sa., den 11.12., werden von 9.30-10 Uhr Weihnachtsbäume am St. Kunibertplatz verkauft. Am Sa., den 18.12. können im Leiwener Wald von 10-11.30 Uhr Bäume selbst geschlagen werden. Treffpunkt Kultur „Hexenwald“ nahe Landal Greenpark.

Düpre, Förster



## Leiwener

- Sascha Hermes
- 06507 3378
- buergermeister@leiwener.de
- www.leiwener.de
- Sprechzeiten
- Sa. 09:00 - 10:30 Uhr
- und nach Vereinbarung

### Weihnachtsbaumverkauf

Verkaufstermine am Sportplatz: Samstag, den 11.12., von 10-12 Uhr.

Freitag, den 17.12., von 14-17 Uhr und Samstag, den 18.12., von 10-16 Uhr. Die Bäume werden in Baumwollnetze gepackt und können auch geliefert werden. Einen Verkaufstermin im Wald zum Selberschlagen findet am Samstag, den 18.12. von 10-11.30 Uhr statt. Bitte Handsäge mitbringen. Treffpunkt ist die Kultur 500m vom Kaisergarten entfernt am Triererweg. Die aktuellen Coronamaßnahmen sind zu beachten.

Düpre, Förster



## Longen

- Stefan Egner
- 06502 9356666 o. 0160 7110639
- buergermeister@longen.de
- Sprechzeiten
- nach tel. Vereinbarung

## Bekanntmachung

### Feststellung Jahresabschluss 2020

Der Ortsgemeinderat Longen hat in seiner Sitzung am 29.11.2021 den Jahresabschluss zum 31.12.2020 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2020 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 541.320,51 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresüberschuss in Höhe von 7.935,79 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 249.765,42 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2020 um 7.935,79 € erhöht.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 5.059,19 € auf 541.320,51 € verringert.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 1.803,76 € auf 20.309,27 €.

5. Die Ortsgemeinde Longen ist schuldenfrei.

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2020 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss 2020 liegt mit seinen zu veröffentlichen Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 13.12.2021 bis einschließlich 21.12.2021 zu den üblichen Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Vor einer persönlichen Einsichtnahme bitten wir um telefonische Voranmeldung unter der Telefonnummer 06502/4070!

Longen, den 29.11.2021

Ortsgemeinde Longen

gez. Stefan Egner, Ortsbürgermeister



## Longuich

- Manfred Wagner
- 06502 1364
- buergermeister@longuich.de
- www.longuich.de
- Sprechzeiten
- Mi. 18:30 - 20:00 Uhr

## Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter

### - Sprechzeiten

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Ortsgemeinde Longuich-Kirsch: Reinhard Boesten, Tel.: 0151-28374799, E-Mail: seniorenbeauftragter@longuich.de

Termine nach Vereinbarung, auf Wunsch auch Hausbesuche.



## Mehring

- Jennifer Schlag
- 06502 2140 oder 0151 28373343
- buergermeister@mehring-mosel.de
- www.mehring-mosel.de
- Sprechzeiten
- Di. 18:00 - 20:00 Uhr

## Weihnachtsbaumverkauf Forstrevier

Der Weihnachtsbaumverkauf vom Forstrevier findet dieses Jahr an den folgenden Zeiten in der Kultur am Zitronenkrämerkreuz statt:

### Verkaufszeiten:

|                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| <b>Freitag, 10. Dezember</b> | <b>12.00 - 15.00 Uhr</b> |
| <b>Samstag, 11. Dezember</b> | <b>10.00 - 15.00 Uhr</b> |
| <b>Freitag, 17. Dezember</b> | <b>12.00 - 15.00 Uhr</b> |
| <b>Samstag, 18. Dezember</b> | <b>10.00 - 15.00 Uhr</b> |

Andere Termine nach Absprache möglich: 0152 - 288 516 91

Der Weg zur Kultur ist ab der Goldkuppelhütte / Lehmkaul ausgeschildert und kann gut mit dem PKW angefahren werden. Wer möchte, kann auch gerne zu Fuß kommen und einen Baum aussuchen. Der Transport wird dann von uns organisiert.

Zur Auswahl stehen Nordmantannen in der Größe von 1 m bis 3 m und kosten je nach Größe ca. 15-30 €. Die Bäume können in der Kultur selber ausgesucht und, wer möchte, auch selbst geschlagen werden. Bringen Sie bitte festes Schuhwerk und, wer möchte, eine Handsäge mit. Beim Baumverkauf gelten die aktuellen Corona-Richtlinien.

Schreiber, Revierleiter

## Veranstaltungskalender 2022

Bisher wurden der Ortsgemeindeverwaltung folgende Termine gemeldet bzw. festgelegt:

| Datum          | Veranstaltung                 | Veranstalter                  | Veranstaltungsort                    |
|----------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|
| 15.01.2022     | Neujahrsempfang               | Ortsgemeinde                  | Kulturzentrum „Alte Schule“          |
| 01.03.2022     | Karnevalsumzug                | KG Oh Leit her                | Ortsstraßen                          |
| 26.03.2022     | WTG-Live 2022                 | Winzertanzgruppe              | Turnhalle                            |
| 06.-08.05.2022 | Hoffest                       | Weingut Schmitt - Dietz       | Im Alten Keller                      |
|                | Mehring Weinfrühling          |                               |                                      |
| 06.-08.05.2022 | Weinfest Römische Weinstraße  | VG Schweich                   | Schweich                             |
| 14.05.2022     | WeinTournee                   | Teilnehmende Weingüter        | Weingüter                            |
| 11.-13.06.2022 | Medarduskirmes                | Ortsgemeinde                  | Vorplatz Kulturzentrum „Alte Schule“ |
| 16.06.2022     | Traditionelles Königsschießen | St. Seb. Schützenbruderschaft | Schützenhaus                         |

|                |   |                               |                             |
|----------------|---|-------------------------------|-----------------------------|
| 06.-07.08.2022 | Schützenfest mit Krönung des Schützenkönigs | St. Seb. Schützenbruderschaft | Kulturzentrum „Alte Schule“ |
| 02.-05.09.2022 | Traditionelles Winzerfest                   | Festgemeinschaft Winzerfest   | Festzelt am Moselufer       |
| 24.09.2022     | Winzerhoffest                               | Familie Schmitt-Dietz         | Im Alten Keller             |
| 01.10.2022     | Winzerhoffest                               | Familie Schmitt-Dietz         | Im Alten Keller             |
| 08.10.2022     | Winzerhoffest                               | Familie Schmitt-Dietz         | Im Alten Keller             |
| 15.10.2022     | Winzerhoffest                               | Familie Schmitt-Dietz         | Im Alten Keller             |
| 22.10.2022     | Winzerhoffest                               | Familie Schmitt-Dietz         | Im Alten Keller             |
| 13.11.2022     | Volkstrauertag                              | Ortsgemeinde                  | Friedhof Ehrenmal           |
| 04.12.2022     | Seniorenachmittag                           | Ortsgemeinde/Kirchengemeinde  | Pfarrheim                   |

Sollten darüber hinaus von Vereinen oder Gruppen weitere Veranstaltungen geplant sein oder Umplanungen gewünscht werden, bitten wir umgehend um Mitteilung, damit die Termine rechtzeitig in den Veranstaltungskalender aufgenommen werden können. Ob die geplanten Veranstaltungen aufgrund der Corona Pandemie stattfinden können, kann Stand heute noch keine verbindliche Aussage getroffen werden.

Damit keine Überschneidungen der Termine entstehen, sollten diese dennoch vorsorglich festgelegt werden.

Wir alle hoffen, dass wir im kommenden Jahr wieder unsere Feste und Veranstaltungen feiern können.

Mehring, den 06.12.2021  
Jennifer Schlag, Ortsbürgermeisterin



## Naurath

Stephan Denis  
06508 991012  
buergermeister@naurath-eifel.de

Sprechzeiten  
nach Absprache



## Pölich

Wolfgang Eid  
0176-23362776  
buergermeister@poelich.de

Sprechzeiten  
Di. 18:00 - 19:00 Uhr

### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 16.12.2021** findet um **19:00 Uhr** im **Bürger- und Vereinshaus, Schulstraße 6 in Naurath/Eifel** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Naurath/Eifel statt.

#### Tagesordnung

##### öffentlich

1. Vorstellung Entwicklungskonzept Brauhaus
2. Mitteilungen
3. Ausbaubeitragssatzung wiederkehrende Beiträge
4. Teilnahme an 5. Bündelausschreibung Strom
5. Bauanträge/Bauvoranfragen
  - 5.1 Flur 24, Flurstück 69
  - 5.2 Flur 22, Flurstück 68
  - 5.3 weitere Bauanträge/Bauvoranfragen nach Eingang

##### verschiedenes

##### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheit
3. Personalangelegenheit
4. Verschiedenes

##### öffentlich

7. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

#### Wichtiger Hinweis:

Vor Einlass in die Sitzungsräumlichkeit wird der G-Status überprüft. Bitte denken Sie an einen Nachweis für die Einhaltung der „3G-Regel“ (Geimpft, Genesen, Getestet). Vor der Sitzung ist es auch möglich vor Ort unter Aufsicht einen Corona-Schnelltest durchzuführen. Bitte treffen Sie hierfür **mindestens 20 Minuten** vor Sitzungsbeginn ein. Ohne einen 3G-Nachweis ist die Teilnahme an der Sitzung nicht möglich.

Wir bitten Sie, vor dem Betreten des Sitzungsraumes die Hände an dem bereitgestellten Spender zu desinfizieren und tragen Sie bitte eine medizinische Maske.

Die Ratssitzung ist grundsätzlich öffentlich, sofern nicht gem. § 35 Abs. 1 GemO aufgrund einer gesetzlichen Vorgabe, aus Gründen des Gemeinwohls oder wegen schutzwürdiger Interessen Einzelner die Nichtöffentlichkeit vorgesehen ist. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes können jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Situation nur begrenzte Kapazitäten der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um die notwendigen Abstände zwischen den Teilnehmern gewährleisten zu können, ist die Besucherzahl daher auf 8 Personen begrenzt.

Naurath/Eifel, 03.12.2021  
Stephan Denis, Ortsbürgermeister

### Bekanntmachung

Am **Montag, 13.12.2021** findet um **18:00 Uhr** im **Gewölbekeller des Kindergartens Pölich, Hauptstraße 30** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Pölich statt.

#### Tagesordnung:

##### öffentlich

Verpflichtung eines neuen Ratsmitgliedes

1. Mitteilungen
2. Beratung und Verabschiedung Forstwirtschaftsplan
3. Abrechnung der Revierdienstkosten über Gebühren in der Ortsgemeinde Pölich
4. Teilnahme an 5. Bündelausschreibung Strom
5. Vertragsangelegenheiten
  - 5.1 PV Pölich I
  - 5.2 PV-Anlage Pölich II
  - 5.3 15%-Beteiligung an VG-Solidarfonds betr. PV-Anlage Pölich II

##### verschiedenes

##### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Verschiedenes

##### öffentlich

7. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

#### Wichtiger Hinweis:

Vor Einlass in die Sitzungsräumlichkeit wird der G-Status überprüft. Bitte denken Sie an einen Nachweis für die Einhaltung der „3G-Regel“ (Geimpft, Genesen, Getestet). Vor der Sitzung ist es auch möglich vor Ort unter Aufsicht einen Corona-Schnelltest durchzuführen. Bitte treffen Sie hierfür **mindestens 20 Minuten** vor Sitzungsbeginn ein. Ohne einen 3G-Nachweis ist die Teilnahme an der Sitzung nicht möglich. Wir bitten Sie, vor dem Betreten des Sitzungsraumes die Hände an dem bereitgestellten Spender zu desinfizieren und tragen Sie bitte eine medizinische Maske. Die Ratssitzung ist grundsätzlich öffentlich, sofern nicht gem. § 35 Abs. 1 GemO aufgrund einer gesetzlichen Vorgabe, aus Gründen des Gemeinwohls oder wegen schutzwürdiger Interessen Einzelner die Nichtöffentlichkeit vorgesehen ist. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes können jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Situation nur begrenzte Kapazitäten der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um die notwendigen Abstände zwischen den Teilnehmern gewährleisten zu können, ist die Besucherzahl daher auf 5 Personen begrenzt.

Pölich, 06.12.2021  
Wolfgang Eid, Ortsbürgermeister



## Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung und weitere Meldung 2021

Die Formulare zur Traubenernte- und Weinerzeugungsmeldung und Meldung der Abgabe, Verwendung und Verwertung sowie das zugehörige Lieferantenverzeichnis liegen vor. Die Meldevordrucke können bei Thomas Regneri, Olkenstrasse 6 abgeholt werden. Die Meldevordrucke sind auch als Download ([lwk-rlp.de](http://lwk-rlp.de)), oder im Weininformationsportal ([wip.lwk-rlp.de](http://wip.lwk-rlp.de)) erhältlich. **Letzter Termin für die Rückgabe der Meldung ist der 15. Januar 2022.**

Pölich, 06.12.2021

Thomas Regneri, Beigeordneter



### Riol

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| ■ Dr. Christel Egner-Duppich   | ■ Sprechzeiten        |
| ■ 06502 930707.  | Do. 18:00 - 20:00 Uhr |
| ■ <a href="mailto:buergermeister@riol.de">buergermeister@riol.de</a> | und nach              |
| ■ <a href="http://www.riol.de">www.riol.de</a>                       | tel. Vereinbarung     |

## Bekanntmachung

**Die Ortsgemeinde Riol veräußert 2 Baugrundstücke im Baugebiet „Hinter Difenis II“ zur Mehrgeschossbebauung im Rahmen eines Bieterverfahrens (Flur 12 Nr. 402, groß 1.026 m<sup>2</sup> sowie Nr. 415, groß 1.524 m<sup>2</sup>).**

Die Ortsgemeinde Riol veräußert 2 Baugrundstücke im Baugebiet „Hinter Difenis II“ zur Mehrgeschossbebauung (z.T. mit Gewerbeinheit) im Rahmen eines Bieterverfahrens. Die Baugrundstücke sind voll erschlossen und sofort bebaubar.

- Beginn des Bewerbungsverfahrens: 10.12.2021 um 08:00 Uhr
- Ende des Bewerbungsverfahrens: 07.01.2022 um 08:00 Uhr (4 Wochen)
- Die Verfügbarkeit und Lage der Grundstücke können Sie der Homepage der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich unter [www.schweich.de](http://www.schweich.de), Unterpunkt „Bauen und Wohnen“, „Immobilienangebote“, ab Freitag, 10.12.2021, 08.00 Uhr, entnehmen.
- Die Vergabe dieser Baugrundstücke erfolgt sowohl an Privatpersonen als auch an gewerbliche Investoren/Bauträger.
- Auf den Bebauungsplan „Hinter Difenis 1. und 2. Änderung“ wird verwiesen.
- Die Grundstücke Flur 12 Nrn. 402 und 415 werden ausschließlich im Gesamten verkauft, es erfolgt kein Einzelverkauf.
- Kaufpreis 350,00 €/m<sup>2</sup>; hier handelt es sich um einen Mindestpreis im Rahmen eines Bieterverfahrens.
- Auf dem jeweiligen Grundstück ist innerhalb von drei Jahren ab Besitzübergang ein Wohnhaus bebauungsplankonform (vgl. Nutzungsschablone etc.) bezugsfertig zu errichten und fertigzustellen; erfolgt die Bebauung nicht oder nicht fristgerecht, so behält sich die Ortsgemeinde Riol vor, das Baugrundstück zurück zu erwerben (im Grundbuch zu sicherndes Baugebot). Dieses Recht steht der Ortsgemeinde Riol ebenfalls zu, wenn das Baugrundstück vor Bebauung weiterverkauft wird. Besitzübergang ist der Tag der vollständigen Kaufpreiszahlung; der Kaufpreis ist fällig und zahlbar innerhalb von vier Wochen nach erfolgter Beurkundung.
- Die Veräußerung des Grundstücks Flur 12 Nr. 402 erfolgt zudem unter der Auflage, dass bei Erstnutzung im Erdgeschoss eine Bäckerei mit Café oder ein reines Café integriert wird. Die Textfestsetzungen des Bebauungsplanes werden an dieser Stelle auf ausdrücklichen Wunsch der Ortsgemeinde Riol beschränkt.
- Im abzuschließenden notariellen Kaufvertrag wird dies entsprechend festgehalten und mit einer Sanktion bei Nichteinhaltung der Auflage durch Zahlung einer Geldleistung in Höhe von 100.000,00 Euro - fällig innerhalb von 8 Wochen nach Mitteilung der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich - abgesichert.
- Nach Ablauf des Bewerbungsverfahrens werden die Bewerbungen ausgewertet und die Bewerber benachrichtigt.

Das Los entscheidet bei mehreren Bewerbern, sofern hier im Rahmen der Preisangabe ein identischer Preis genannt wurde. Der ggf. notwendige Losentscheid erfolgt in Anwesenheit der Ortsbürgermeisterin (ggf. bei Verhinderung in Anwesenheit ihres amtlichen Vertreters), den Beigeordneten der Ortsgemeinde Riol sowie zwei Mitarbeitern/Mitarbeiterinnen der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Die Ortsgemeinde Riol behält sich die Vergabe der Baugrundstücke vor. Ein Rechtsanspruch auf Zuteilung eines Grundstücks be-

steht nicht.

Seitens der Ortsgemeinde Riol wird darauf hingewiesen, dass keine dem Bewerber entstandenen Planungskosten (z.B. Architektenkosten etc.) und sonstigen Auslagen, übernommen werden. Diese gehen in jedem Falle ausschließlich zu Lasten des Bewerbers.

**Bewerbungen bitten wir ausschließlich im verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Baugebiet Hinter Difenis II, Riol“ an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich zu senden.**

**Für die Bewerbung ist der auf der Homepage der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich [www.schweich.de](http://www.schweich.de), Unterpunkt „Bauen und Wohnen“, „Immobilienangebote“ ab Freitag, 10.12.2021, 08.00 Uhr, freigeschaltete Bewerberbogen zu nutzen.**

**Weitere Informationen erhalten Sie unter: Ortsgemeinde Riol**

Frau Ortsbürgermeisterin Dr. Egner-Duppich  
[buergermeister@riol.de](mailto:buergermeister@riol.de)

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich**

Fachbereich 2 - Liegenschaften

Frau Andrea Kraff

Brückenstraße 26

54338 Schweich

([kraff.a@schweich.de](mailto:kraff.a@schweich.de), 06502/407-601)

Riol, 06.12.2021

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin

## Brennholzbestellung 2022

Ab sofort liegen Brennholzbestellscheine im Gemeindebüro Riol bzw. auf der Homepage der Gemeinde als Download bereit (Bürgerinformationen/Brennholz aus Riol). Alternativ kann der Bestellzettel auch auf Anfrage via E-Mail zugeschickt werden. E-Mail: [julian.thiebes@wald-rlp.de](mailto:julian.thiebes@wald-rlp.de) oder [buergermeister@riol.de](mailto:buergermeister@riol.de). Der Rücklauf wird an folgende Adresse erbeten: Kratzenhof 2, 54340 Longuich bzw. digital an oben genannte E-Mailadresse. Das Brennholz wird im Festmetermaß aufgemessen und verkauft. Der Preis pro Festmeter Buche/Eiche, in langer Form am Weg beträgt unverändert 50 € inkl. MwSt. Wer im Gemeinewald Brennholz aufarbeitet, muss die persönliche Schutzausrüstung tragen (Hose, Helm, Schuhe) und im Besitz des sog. Motorsägen-Führerscheins sein. **Um Rücklauf wird spätestens bis zum 31.12.2021 gebeten.**

Julian Thiebes, Revierleiter Forstrevier Fell

Forstamt Trier

Am Rothenberg 10, 54293 Trier-Quint

Mobil: 0152 28852044

[julian.thiebes@wald-rlp.de](mailto:julian.thiebes@wald-rlp.de)

<https://www.wald-rlp.de/de/forstamt-trier/>



### Schleich

- |  |                        |
|--|------------------------|
| ■ Rudolf Körner  | ■ Sprechzeiten         |
| ■ 06507 3322   | nach tel. Vereinbarung |
| ■ <a href="mailto:buergermeister@schleich-mosel.de">buergermeister@schleich-mosel.de</a> |                        |



### Schweich

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| ■ Lars Rieger  | ■ Bürozeiten              |
| ■ 06502 933825 o. 933826   | Mo. Fr. 07:30 - 12:30 Uhr |
| ■ <a href="mailto:buergermeister@stadt-schweich.de">buergermeister@stadt-schweich.de</a> | Di. 14:00 - 16:30 Uhr     |
| ■ <a href="http://www.stadt-schweich.de">www.stadt-schweich.de</a>                       | Do. 14:00 - 18:00 Uhr     |
| <b>Schweich-Issel:</b>   |                           |
| ■ Ortsvorsteher Johannes Lehnert   |                           |
| ■ 06502 918215   |                           |
| ■ <a href="mailto:ov-issel@stadt-schweich.de">ov-issel@stadt-schweich.de</a>             | Fr. 16:00 - 18:00 Uhr     |

## Bekanntmachung

Am **Dienstag, 14.12.2021** findet um **18:00 Uhr** in der **ICV Halle, Schulstraße 5** in **Schweich-Issel** eine Sitzung des Ortsbeirates Issel statt.

**Tagesordnung:**

**öffentlich**

1. Mitteilungen
2. 10. Änderung des Bebauungsplanes „Handwerkerhof“ im Bereich Flur 2, Nr. 495
3. Neuordnung der Hausnummerierung in der Straße „Zur Kiesgrube“

4. Fortschreibung des Investitionsplanes für den Planungszeitraum 2021 - 2025
5. Verschiedenes

**Wichtiger Hinweis:**

**Vor Einlass in die Sitzungsräumlichkeit wird der G-Status überprüft. Bitte denken Sie an einen Nachweis für die Einhaltung der „3G-Regel“ (Geimpft, Genesen, Getestet). Vor der Sitzung ist es auch möglich vor Ort unter Aufsicht einen Corona-Schnelltest durchzuführen. Bitte treffen Sie hierfür mindestens 20 Minuten vor Sitzungsbeginn ein. Ohne einen 3G-Nachweis ist die Teilnahme an der Sitzung nicht möglich.**

**Wir bitten Sie, vor dem Betreten des Sitzungsraumes die Hände an dem bereitgestellten Spender zu desinfizieren und tragen Sie bitte eine medizinische Maske. Die Ratssitzung ist grundsätzlich öffentlich, sofern nicht gem. § 35 Abs. 1 GemO aufgrund einer gesetzlichen Vorgabe, aus Gründen des Gemeinwohls oder wegen schutzwürdiger Interessen Einzelner die Nichtöffentlichkeit vorgesehen ist. Aus Gründen des Gesundheitsschutzes können jedoch aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie-Situation nur begrenzte Kapazitäten der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt werden. Um die notwendigen Abstände zwischen den Teilnehmern gewährleisten zu können, ist die Besucherzahl daher auf 15 Personen begrenzt.**

*Stadt Schweich, 06.12.2021  
Johannes Lehnert, Ortsvorsteher  
Lars Rieger, Stadtbürgermeister*

## Erhebliche Sachbeschädigungen am Bürgerzentrum - Hinweise auf Täter gesucht!

In der Nacht von Samstag, dem 27. November auf Sonntag, den 28. November (1. Advent) hat es am Bürgerzentrum Schweich massive Sachbeschädigungen durch umfangreiche Schmierereien gegeben. Wer Hinweise auf den/die Täter geben kann wird gebeten, sich bei der Stadtverwaltung Schweich unter der Telefonnummer 06502/9338-26 oder via eMail [info@stadt-schweich.de](mailto:info@stadt-schweich.de) zu melden. Ein absolut vertraulicher Umgang mit dem Hinweis auf mögliche Täterschaften wird zugesichert. Für den Fall, daß sich im Rahmen der dann folgenden staatsanwaltschaftlichen respektive polizeilichen Ermittlungen die Täterschaft bestätigt, zahlen wir eine Belohnung i. H. v. 500,- €.



*Schweich, 06.12.2021  
Lars Rieger, Stadtbürgermeister*

## Weihnachtsbaumschmuck in Schweich

Auch in diesem Jahr haben die Kinder der KiTa's „Angela Merici“ (Issel), „Kinderland“, „St. Martin“ und der Lebenshilfe (Schweich) sowie die Schülerinnen und Schüler der Levana-Schule die Weihnachtsbäume am Brunnen in Issel, am Synagogen- und Kirchvorplatz sowie am Alten Weinhaus und darüber hinaus an der Verbandsgemeindeverwaltung mit selbst gebasteltem Christbaumschmuck verschönert. Den Kindern sowie ihren Erzieherinnen respektive Lehrerinnen ein herzliches Dankeschön für die wiederum gelungene Gestaltung!

*Schweich, 06.12.2021  
Lars Rieger, Stadtbürgermeister*

## Historischer Kalender 2022

**Liebe Schweicher und liebe Isseler,**



auf Initiative unserer Stadträtin Anita Kruppert und Dank deren Zusammentragens verschiedener historischer Isseler und Schweicher Ansichten konnten wir für das Kalenderjahr 2022 einen sehr attraktiven Kalender kreieren, der sich insbesondere als Weihnachts- oder Firmengeschenk zum Jahresende anbietet. Ich erinnere gern noch einmal daran, daß der Kalender ab sofort zum Preis von 19,- € pro Stück im Stadtbüro bei Frau Berweiler oder bei der Touristinformation im Alten Weinhaus erhältlich ist. Unter <https://www.stadt-schweich.de/historischer-kalender-2022/> können Sie sich gern unter dem blau hinterlegten Link die einzelnen Kalenderblätter anschauen.

*Schweich, 06.12.2021  
Lars Rieger, Stadtbürgermeister*



## Thörnich

■ Hans-Peter Brixius  
■ 06507 3567  
■ [buergermeister@thoernich.de](mailto:buergermeister@thoernich.de)

■ Sprechzeiten  
 nach tel. Vereinbarung

## Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 16.12.2021** findet um **19:00 Uhr per Videokonferenz mit Avaya-Spaces** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Thörnich statt.

**Tagesordnung:****öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Anhörung zur Aufhebung von im Flurbereinigungsverfahren getroffenen Festsetzungen (Flurbereinigungswege) zur Vorbereitung der Einziehung von Wirtschaftswegen nach § 24 Gemeindeordnung (GemO) i.V.m. § 58 Abs. 4 Satz 2 Flurbereinigungs-gesetz (FlurbG)
3. Jahresabschluss zum 31.12.2019
  - 3.1 Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
  - 3.2 Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
4. Bauanträge/Bauvoranfragen
  - 4.1 Hauptstraße
  - 4.2 Im Bungert
  - 4.3 weitere Bauanträge/Bauvoranfragen nach Eingang
5. Bekanntgabe von Eilentscheidungen
  - 5.1 Antrag Feuerwehr
  - 5.2 Vergabe Reparatur Wirtschaftsweg
6. Antrag des DLR Mosel; Errichtung von Laufschienen am Hauptweg „Thörnicher Ritsch“
7. Antrag Kirchengemeinde; Grabsteinreparatur
8. Teilnahme an 5. Bündelausschreibung Strom
9. Verschiedenes

**An dieser Sitzung können Sie entweder per Tablet, Smartphone oder aber auch über den Webbrowser teilnehmen. Wichtig ist, dass Kamera sowie Mikrofon vorhanden und auch zugelassen sind. Für die Teilnahme per Tablet o. Smartphone installieren Sie bitte die App „Avaya Spaces“. Öffnen Sie den nachfolgenden Link oder QR-Code um in den Besprechungsraum zu gelangen. <https://spaces.avayacloud.com/spaces/607d2fb962e2660956cc70eb>**





Sie können sich nun als Gast anmelden und an der Sitzung teilnehmen. Starten Sie am Tag der Sitzung lediglich die Kamera. So treten Sie der Konferenz automatisch bei. Den Link sowie den QR-Code finden Sie auch auf der Internetseite [www.schweich.de](http://www.schweich.de).

Thörnich, 06.12.2021

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister



## Trittenheim

■ Franz-Josef Bollig ■ [www.trittenheim.de](http://www.trittenheim.de)  
 ■ 0172 6874689  
 ■ Tourist-Info 06507 2227  
 ■ [buergermeister@trittenheim.de](mailto:buergermeister@trittenheim.de)

### Ausfall der Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Die **Sprechstunde** des Ortsbürgermeisters findet aufgrund der aktuellen Coronalage bis auf Weiteres **nicht statt**. Ortsbürgermeister Bollig ist telefonisch zu erreichen unter der Telefonnummer: 0172/6874689.

Trittenheim, 06.12.2021

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

### Seniorenachmittag Dezember 2021

Dieses Jahr konnte aufgrund der Pandemie leider wiederholt kein Seniorenachmittag stattfinden. Die Gemeinde möchte den Seniorinnen und Senioren trotz allem ein kleines Geschenk machen. Dies liegt vom 15. Dezember 2021 bis Anfang Januar 2022 in der Touristinformation Trittenheim bereit. Dort kann es gerne während der Öffnungszeiten abgeholt werden. Wer nicht selbst die Möglichkeit hat vorbeizukommen, kann gerne jemanden mit der Abholung beauftragen. Wir wünschen Ihnen allen einen schönen, besinnlichen 3. Advent.

Trittenheim, 06.12.2021

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

### Unterrichtung der Einwohner

#### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Trittenheim am 24.11.2021

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Franz-Josef Bollig und in Anwesenheit von Schriftführer Christian Stein findet am 24.11.2021 im Jugendheim, Spielesstraße 22 in Trittenheim eine Sitzung des Ortsgemeinderates Trittenheim statt.

In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

#### öffentlich

##### 1. Mitteilungen

- Das Konzept gegen Starkregen soll mit in das Konzept zur Außengebietsentwässerung einbezogen werden.
- Am Freitag, den 26.11.2021 findet ein Gespräch bezüglich der geplanten Errichtung einer Photovoltaik-Anlage statt.
- Die Ausbesserungsarbeiten an den Wirtschaftswegen im Bereich Hof Kron und Weierbach werden erst nächstes Jahr erfolgen.
- Die Firma Deutsche Glasfaser beabsichtigt Ende November mit dem DSL-Ausbau in Trittenheim zu beginnen.
- Am Freitag, den 03.12.2021, findet ein Termin mit Vertretern der Firma Juwi bezüglich der Errichtung der Windenergieanlagen statt.
- Der Landesbetrieb Mobilität plant den Straßenausbau inkl. Radweg zwischen Trittenheim und Klüsserath im Zeitraum Sommer 2022 bis Ende 2026 durchzuführen. Es ist geplant die Straße während dieser Bauphase zu sperren. Ortsbürgermeister Bollig möchte diesbezüglich noch Kontakt mit dem Landesbetrieb Mobilität aufnehmen.

##### 2. Fortschreibung des Investitionsplanes 2021 - 2025

Der Investitionsplan ist jährlich an die Entwicklungen im Ort anzupassen und fortzuschreiben. Er bildet die Grundlage für die Erstellung des Haushaltsplanes. Für das Jahr 2022 sind in investiven Bereich Auszahlungen von 2.385.100 € vorgesehen. Demgegenüber stehen Einzahlungen von 1.007.500 €. Die größten Maßnahmen sind:

- Umbau und Erweiterung der Kindertagesstätte (KiTa) 200.000 €
- Anschaffung raumluftechnischer Anlagen in der KiTa 170.000 €

- Kosten Baugebiet „Felder auf'm Sträßchen“ rd. 1.080.000 €
- 3. BA Ausbau Johannes-Trithemius-Straße 320.000 €
- Außengebietsentwässerung 300.000 €

Bei den größeren Unterhaltungsaufwendungen sind die Sportplatzsanierung (rd. 75.300 €) und die Unterhaltung/Ausbau versch. Wirtschaftswege (rd. 60.000 €) zu nennen.

#### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat stimmt dem vorliegenden Investitionsplan für den Planungszeitraum 2021 - 2025 ohne Änderungen zu.**

#### Abstimmungsergebnis:

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16**

#### 3. Beratung und Verabschiedung des Forstwirtschaftsplanes 2022

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt der Vorsitzende Herr Ehret, Forstamtsleiter Forstamt Traben-Trarbach und Herr Revierleiter Maximini und übergibt Ihnen das Wort.

Herr Ehret erläutert, welche Einflüsse die derzeitigen extremen klimatischen Bedingungen auf den Wald haben. Des Weiteren informiert er über die Situation am Holzweltmarkt und die Zusammenarbeit mit der neu gegründeten Holzvermarktungs-GmbH mit Sitz in Morbach.

Herr Maximini erläutert wie das Forstwirtschaftsjahr 2021 bisher gelaufen ist. Insgesamt war ein Holzeinschlag im Nadelholz von 750 fm und im Laubholz von 600 fm geplant. Auf Grund der hohen Kalamität wurden im Nadelholz bisher 886 fm geschlagen. Durch den höheren Einschlag im Nadelholz wurden im Laubholz lediglich 186 fm geschlagen. Derzeit hat der Forstbereich einen Überschuss von rd. 58.700 € erwirtschaftet. Gegenüber der Planung von -10.242 €, bedeutet dies eine Verbesserung von rd. 69.000 €. Bis zum Jahresende fallen noch Ausgaben an, allerdings ist mit einer signifikanten Verbesserung gegenüber der Planung zu rechnen.

Das Forstwirtschaftsjahr 2022 plant mit einem Fehlbetrag von 24.245 €. Insgesamt stehen den Erträgen von 72.213 €, Aufwendungen von 96.458 € gegenüber.

Den größten Anteil an den Erträgen hat der Holzverkauf mit rd. 67.000 €. Es ist ein Gesamteinschlag von 1.100 fm für das Jahr 2022 geplant.

Der größte Anteil entfällt auf folgende Baumarten:

- Buche 400 fm
- Fichte/Tanne 200 fm
- Douglasie 200 fm
- Kiefer 100 fm

Die größten Positionen bei den Aufwendungen sind:

- Sachkosten rd. 32.800 €
- Löhne Waldarbeiter rd. 36.400 €
- Betriebskosten an das Land rd. 16.100 €

Ortsbürgermeister Bollig bedankt sich bei Herrn Ehret und Herrn Maximini für die Erläuterungen.

#### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat Trittenheim stimmt dem Forstwirtschaftsplan 2022 zu und beauftragt das Forstamt Traben-Trarbach mit der Ausführung.**

#### Abstimmungsergebnis:

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16**

#### 4. Festsetzung der Steuerhebesätze 2022

Die Steuerhebesätze werden jährlich in der Haushaltssatzung festgesetzt. Da die Haushaltssatzung 2022 voraussichtlich erst im Laufe des Jahres 2022 beschlossen werden kann, empfiehlt es sich, die Steuerhebesätze vorab durch besonderen Beschluss noch in 2021 festzusetzen.

Dadurch wäre die Verwaltung in der Lage, den Abgabenschuldnern die Abgabenbescheide 2022 frühzeitig zustellen zu können.

Gemäß den Bestimmungen des § 94 der GemO haben die Ortsgemeinden ihre Einnahmemöglichkeiten auszuschöpfen. Dazu gehört auch die Pflicht der Ortsgemeinde die Steuern zu erhöhen, wenn die Einnahmen nicht ausreichen um die laufenden Ausgaben zu decken, d.h. wenn der Finanzhaushalt oder der Ergebnishaushalt in der Planung nicht ausgeglichen ist. Der Hebesatz der Grundsteuer A beträgt seit 2013 unverändert 395 %. Der Hebesatz der Grundsteuer B beträgt seit 2015 unverändert 400 %. Der Hebesatz der Gewerbesteuer beträgt seit 2013 unverändert 365 %. Die Hebesätze der Hundesteuer wurden zuletzt in 2020 geändert (90 € / 115 € / 165 € / 650 €). Der Ortsgemeinderat äußert wiederholt seinen Unmut, dass der Jahresabschluss 2020 trotz des Versprechens der Verwaltung diesen dieses Jahr vorzulegen, noch nicht erstellt worden ist.



**Beschluss:**

Der Ortsgemeinderat Trittenheim beschließt die Steuerhebesätze 2022 wie folgt festzusetzen:

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Grundsteuer A auf         | 395 %    |
| Grundsteuer B auf         | 400 %    |
| Gewerbsteuer auf          | 365 %    |
| Hundesteuer:              |          |
| - für den 1. Hund         | 90,00 €  |
| - für den 2. Hund         | 115,00 € |
| - für jeden weiteren Hund | 165,00 € |
| für gefährliche Hunde     | 650,00 € |

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16**

**5. Sachstand Straßenbauarbeiten Johannes-Trithemius-Straße und Im Moselwinkel**

Der Vorsitzende informiert, dass die Bauarbeiten im Bereich „Moselwinkel“ diese Woche fertig gestellt werden.

Der erste Bauabschnitt des 3. Bauabschnitts Ausbau der „Johannes-Trithemius-Straße“ ist fertig. Die Firma Lehnen wird bis Ende des Jahres die Hausanschlüsse herstellen. Die Fertigstellung der Maßnahme ist voraussichtlich im April/Mai 2022.

**6. Errichtung einer E-Mobil-Ladestation in der Moselweinstraße**

In der Moselweinstraße soll auf einem öffentlichen Parkplatz eine Ladestation für E-Mobile installiert werden. An dieser Ladestation ist das gleichzeitige Laden von 2 Fahrzeugen möglich. Zwischenzeitlich wurden bei drei Anbietern Angebote zur Errichtung und zum Betrieb der Ladestation eingeholt. Das Angebot der Westenergie ist als wirtschaftlichstes Angebot anzusehen.

Das Angebot beträgt brutto 9.668,75 € einschließlich aller Erdarbeiten und elektrischer Vorinstallation. 80 % der Kosten werden vom Land gefördert, so dass der Eigenanteil der Ortsgemeinde bei 20 % liegt. Die Finanzierung wird durch den Haushaltsplan 2022 sichergestellt.

**Beschluss:**

Der Ortsgemeinderat beschließt die Bestellung der Ladestation „PauLE 2.0“ incl. Rammschutz, Fundament, Versand, Netzanschluss bis 25 m Länge, Montage und Inbetriebnahme zum Pauschalpreis in Höhe von 9.668,75 € brutto an die Firma Westenergie Trier.

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16**

**7. Vereinbarung über die Übertragung der Verwaltung der Angelegenheiten der Jagdgenossenschaft Trittenheim auf die Ortsgemeinde Trittenheim**

Die Jagdgenossenschaft Trittenheim hat am 16.01.1987 die Verwaltung ihrer Angelegenheiten auf die Ortsgemeinde Trittenheim projiziert. Der Ortsgemeinderat Trittenheim hat dem am 15.01.1987 zugestimmt.

Hierüber wurde eine Übertragungsvereinbarung geschlossen. Die Übertragung erfolgte befristet bis zum 31.03.1999, weshalb sie nunmehr erneut beschlossen werden soll.

**Beschluss:**

Der Ortsgemeinderat Trittenheim stimmt der Übertragung der Verwaltung von der Jagdgenossenschaft auf die Ortsgemeinde zu.

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16**

**8. Verschiedenes**

Es werden folgende Themen diskutiert:

- Sanierungsmaßnahme Sportplatz
- Rückschnitt von Windschutzstreifen
- Glasfaserausbau

2. Vorbereitung zur nächsten Ratssitzung
3. Aktuelle Themen
4. Verschiedenes

Hierzu sind die Rats- und Ausschussmitglieder der FWG Friedrich recht herzlich eingeladen. Bitte beachten: Wegen der Corona-Hygiene-Vorschriften und zur Wahrung der erforderlichen Abstände findet die Sitzung im großen Saal der Alten Ökonomie statt.

**Ende des amtlichen Teils****Diese Woche in den Kreis-Nachrichten**

- Kreistag fordert mehr Geld für Busfahrer
- Gedenkgottesdienst für Opfer der Amokfahrt

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

**Fischverkauf Weihnachten 2021**

Verkauf von **fangfrischen**

**Forellen, Lachsforellen, Saiblinge und Störe**

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag, Samstag, Sonntag  
von 9:00 bis 16:00 Uhr.

Heiligabend, Freitag, den 24.12.  
von 9:00 bis 12:00 Uhr

Telefonische Vorbestellungen erwünscht unter  
**Telefon: 0 177 - 59 31 12 0**

Einem Teil dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma Kessler Trier KG, Bierverlag bei.

Einem Teil dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma Herres-Immobilien bei.



**Im Angebot vom 10.12.2021 bis 16.12.2021**

**FRISCHE WURSTWAREN**  
aus geprüfter Meisterqualität

|                                 |       |        |
|---------------------------------|-------|--------|
| Gepökelte Rinderzunge           | 1 kg  | 9,99 € |
| Kamm- und Lendenrollbraten      | 1 kg  | 8,99 € |
| Hausmacher Blut- und Leberwurst |       |        |
| frisch und geräuchert           | 100 g | 0,89 € |
| Bauersalami                     | 100 g | 1,59 € |
| gekochte Mettwurst              |       |        |
| im Geleemantel                  | 100 g | 0,99 € |

**EXTRA  
DER WOCHE:**

**Linseneintopf**  
100 g **0,69 €**

**TIEFPREIS  
DES MONATS:**

**Fleischwurst im Ring**  
Stück **8,00 €**

**54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 · 0 65 75/ 9 58 30**  
**Unsere Filialen: Enschede · Orenhofen · Dreis · Salmthal · Manderscheid**  
**www.metzgerei-mittler.de**

Einem Teil dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma Druckerei Schaub's bei.

**Aus den Parteien****Freie Wählergemeinschaft Friedrich Klüsserath**

Die Freie Wählergemeinschaft Friedrich lädt ein zu einer Fraktions-sitzung am **Montag, dem 13. Dezember 2021 um 20:00 Uhr**, Alte Ökonomie, 54340 Klüsserath.

**Tagesordnung:**

1. Mitteilungen

## Die Klosterfischerei Himmerod ist zurück!

Wir haben sie als Familienbetrieb übernommen und legen sehr viel Wert auf Nachhaltigkeit, Tierwohl und gute Qualität.

Kommen Sie uns gerne besuchen in unserem neuen Hofladen direkt an der Fischerei. Wir sind Freitag bis Sonntag von 10:30 bis 16:00 Uhr für Sie da.

Hier ein Ausschnitt unserer Weihnachtsbestellliste.

| Küchenfertig  | € pro 100 g | Menge in Stück |
|---|-------------|----------------|
| 1 Regenbogenforelle   | 1,50 €      |                |
| 3 Goldforelle   | 1,70 €      |                |
| 5 Saibling  | 1,85 €      |                |
| 7 Lachsforelle  | 1,70 €      |                |
| Kalt geräuchert   | € pro 100 g | Menge in Stück |
| 45 Lachsforellenfilet geschnitten, ca. 200 g  | 5,90 €      |                |
| Heiß geräuchert   | € pro 100 g | Menge in Stück |
| 13 Regenbogenforellenfilet mit Haut   | 3,10 €      |                |
| 14 Regenbogenforellenfilet ohne Haut  | 3,70 €      |                |
| 15 Regenbogenforellenfilet ohne Haut mit Dill, Schnittlauch, Paprika, Wildkräuter, Pfeffer, Zitronenpfeffer, Zwiebel oder Zwiebel-Knoblauch | 3,80 €      |                |
| 24 Saiblingsfilet mit Haut  | 3,80 €      |                |
| 25 Saiblingsfilet mit Whisky  | 4,00 €      |                |
| 28 Lachsforellenfilet ohne Haut   | 3,90 €      |                |

Alle Produkte gibt es im Ganzen, filetiert, mit oder ohne Haut und mit Gewürz.

Unsere vollständige Bestellliste finden Sie auf Facebook unter Fischerei Weber oder Instagram unter #klosterfischereihimmerod sowie #zumoselfischer.

Wir bitten um Vorbestellung bis spätestens 18.12.2021. **Fischplatten** können ab 4 Personen bestellt werden. Frischer **Seefisch** und **Karpfen** auf Anfrage.

Abholung in Himmerod vom 20.12. bis 23.12. von 10:30 Uhr bis 16:00 Uhr. Lieferung auf den Strecken Himmerod – Butzweiler, Himmerod – Trittenheim, Trittenheim – Butzweiler möglich.

**Bestellung per E-Mail:** Klosterfischerei\_Himmerod@web.de  
**Telefonisch oder WhatsApp:** 016097309728



## Sparen, gewinnen und Gutes tun - ein Los für alles!

- Anzeige -

Monatlich Geld auf die hohe Kante legen und gleichzeitig das Glück in regelmäßigen Auslosungen versuchen – mit einem PS-Los ist beides möglich. Das PS-Sparen und Gewinnen, die Lotterie der Sparkassen in Rheinland-Pfalz, verbindet das regelmäßige Sparen mit einer Teilnahme an attraktiven Gewinnziehungen, in der der Losbesitzer die Chance auf viele Sach- und Geldpreise hat – und das bereits ab 5 Euro pro Los und Monat.

### Mit einem PS-Los einfach ein Vermögen aufbauen und Gewinnchancen sichern

Pro PS-Los und Monat legt die Sparkasse vier Euro zurück, mit einem Euro Einsatz nimmt man an der Lotterie teil. Im Dezember eines jeden Jahres wird der Sparbetrag an den Kunden ausgezahlt. Bei einer Laufzeit von zwölf Monaten und zehn Losen sind dies bereits 480 Euro, zuzüglich eines garantierten monatlichen Gewinns von 2,50 Euro (bei Besitz der Losendziffern 0–9), ergibt dies in der Summe 510 Euro. Diese Finanzspritze kann dann für die Weihnachtsgeschenke der Liebsten, die anstehende KFZ-Versicherung oder für ein Vorsorgeprodukt für die Kinder und Enkel genutzt werden.

Unterstützend beim Vermögensaufbau wirken die regelmäßigen Auslosungen. Bei jeder der monatlichen Auslosungen haben die Losbesitzer die Chance auf Geldgewinne von bis zu 25.000 Euro sowie auf einen MINI One mit vielen Extras. Darüber hinaus findet am 24. März 2022 die große Zusatzauslosung statt, in der es neben 10 vollelektrischen MINI SE Geldgewinne im Gesamtwert von über 700.000 Euro zu gewinnen gibt.

### Mit kleinem Einsatz einen wichtigen Beitrag für die Region leisten

Ein PS-Los beschert aber nicht nur die Aussicht auf Sparguthaben und Gewinne, sondern man tut damit auch noch Gutes für seine Region. Jedes abgeschlossene Los fördert mit 25 Cent gemeinnützige Aktivitäten und Einrichtungen aus den Bereichen Jugend, Sport, Soziales und Kultur. So leistet man einen wichtigen Beitrag für das soziale Leben und die kulturelle Vielfalt vor Ort.

PS-Lose eignen sich hervorragend als Geschenk zu Weihnachten!



## WEIHNACHTSBAUMVERKAUF

von uns gesägt oder zum selber sägen

Sa. 11.12.2021 10.00 - 16.00 Uhr

Sa. 18.12.2021 10.00 - 16.00 Uhr

Auf Schodenpfädchen - 54338 Schweich  
(ausgeschildert ab Leinenhof / Autobahnpolizei)

- ▲ Weihnachtsbaumverpackungsnetz aus 100 % Naturfaser und kompostierbar
- ▲ Lieferservice in Schweich und Issel
- ▲ Es gelten die Allgemeinen Corona Vorschriften

Familie Jonas

Mobil:  
0151 58 36 34 66



Dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma Reuland Apotheke bei.

Dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma HUK-Coburg VVaG bei.





# NEUES

aus der  
RÖMISCHEN  
WEIN  
*Straße*



## Aus unserem Vereinsleben

### Detzem

#### Winzerkapelle „Moselstern“ Detzem

##### - Spendenübergabe nach Benefiz-Konzert

Nach den verheerenden Unwettern, vor allem im Westen von Deutschland, wird nun immer mehr das Ausmaß der Verwüstung und Zerstörung bewusst. Neben den Schäden in Millionenhöhe sind vor allem die Zahlen der Todesopfer und zerstörten Existenzen erschreckend.

Mit einem Benefizkonzert am 04. September sammelten die Musikerinnen und Musiker der Winzerkapelle „Moselstern“ Detzem Spenden für das Blasorchester in Altenahr, der durch die Flut sämtliche Instrumente, Noten und sogar ihren Übungsraum verloren haben. Während des Konzerts wurde insgesamt 1.500 Euro gespendet. Die HWB Capital Management Luxemburg verdoppelte die Spenden auf 3.000 Euro.

Am 1. Advent machte sich der Vorstand der Winzerkapelle Detzem auf den Weg nach Altenahr, um dort die Spenden direkt zu überreichen. „Damit das Geld auch dort ankommt, wo es dringend gebraucht wird, haben wir es direkt an die Vertreter des Musikvereins in Altenahr übergeben“, berichtet Volker Lex, 1. Vorsitzender Musikverein Detzem



### Fell

#### VDK Ortsverband Fell-Riol

Leider hat uns die Pandemie immer noch im Griff, so dass auch die diesjährige Weihnachtsfeier nicht stattfinden kann.

In der Hoffnung auf nächstes Jahr ist ein Zusammenkommen für Mitte März geplant.

Wir wünschen Ihnen von Herzen alles Gute, frohe Weihnachten, ein besseres neues Jahr und vor allem Gesundheit.

### Föhren

#### Heimat- und Verkehrsverein Meulenzwies Föhren e. V.

Unsere letzte **Donnerstagswanderung** in diesem Jahr führt uns am **16. Dezember 2021** zum Rothenberg oberhalb von Quint mit anschließender Einkehr im Hotel-Restaurant Leinenhof in Schweich (**Wanderstrecke 7,5 km**).

Vom Startpunkt „Am Rothenberg“ wandern wir zunächst über den Baum-Welt-Pfad zum neu gestalteten Aussichtspunkt Moselblick. Über Buchenheck umrunden wir das Kastellauner Köpfchen, bis wir am Steigerköpfchen auf den zum Kaiserhammer-Weiher treffenden Weg treffen. Auf diesem geht es nun entspannt abwärts zum Kaiserhammer-Weiher. Entlang des Uferwegs des Quintbachs wandern wir Richtung Forsthaus Quint, wo wir jedoch vorher am Pilgerstein Richtung Ausgangspunkt rechts abbiegen. Anschließend Fahrt zur Einkehr im Hotel-Restaurant Leinenhof Schweich.

Festes Schuhwerk erforderlich. Bei Bedarf wird zusätzlich eine kürzere Strecke angeboten.

**Treffpunkt: 14.00 Uhr** Parkplatz Bakscheier in Föhren oder **14.15 Uhr** Wanderparkplatz Rothenberg an der L 47 (von Föhren Richtung Quint kommend nach der Kuppe erste Einfahrt rechts) unter Einhaltung der Abstandsregelung 1,5 Meter (Mund-Nasen-Schutz nicht vergessen).

**Wichtig:** Bitte den ausgefüllten Selbstauskunftsbogen - sofern möglich per E-Mail zugeschickt - zur Wanderung mitbringen und abgeben. Wie wohl inzwischen bekannt, gilt nach heutigem Stand der Zutritt zum Restaurant nach der 2G+-Regel, wobei ein aktueller Test durch den Nachweis einer dritten Impfung (Booster-Impfung) ersetzt werden kann.

### Kenn

#### Angelclub Kenn 1975 e.V.

Auch dieses Jahr räuchert der A.C. Kenn wieder Forellen für Weihnachten. Bestellen können Sie die Forellen beim 1. Vorsitzenden Manfred Schuster Tel.: 06502/8976 oder bei jedem anderen Vorstandsmitglied. Die bestellten Forellen können am 23. Dezember 2021 ab 18:00 Uhr in der Weinstube Margret & Johann Hilsamer, Bahnhofstraße in Kenn, abgeholt werden.

### Klüsserath

#### Feuerwehrkapelle Klüsserath

##### Martinsverlosung

Folgende Lose haben bei der Martinsverlosung gewonnen und die Preise wurden noch nicht abgeholt. Die Preise liegen zur Abholung auf der Post/Touristinfo bereit:

gelb: 710

blau: 403, 425, 573, 831, 961

### Leiwien

#### VdK Hoach-Leiwien

##### Liebe Mitglieder,

leider muss die **Weihnachtsfeier am 12.12.2021** wegen der angespannten Corona-Lage **abgesagt** werden.



Die Mitgliederversammlung mit Ehrungen und Wahlen wird auf Frühjahr 2022 verschoben. Geleistete Zahlungen werden zurücküberwiesen. Wir hoffen euch alle gesund im nächsten Jahr wieder begrüßen zu können.

## Kirchengemeinderat Leiwen

### Damit Leiwen bis Weihnachten heller wird - Adventsfenster

Liebe Leiwener,

hier die Adressen der Adventsfenster im Dezember 2021. Sie leuchten jeden Tag ab dem entsprechenden Termin zwischen 17.00 bis 20.00 Uhr:

01. Fam. Skorjanek, Mühlenstr. 30
02. Fam. Drabiok/ Skorjanek, Stephanusstr. 17
03. Fam. Weis, Liviustr. 1b
04. Fam. Herres-Singer, Laurentiusstr. 4, mit Umtrunk (2G-Regel)
05. Fam. Christen, Maximinstr. 18
06. Kirche St. Stephanus
07. Fam. Schu, Mühlenstr. 35
08. Fam. Wagner/ Lex, Drosselweg 25; mit Umtrunk (2G-Regel) 18 Uhr
09. Grundschule (3. Schuljahr mit Fr. Ehlen), Schulstr. 10
10. Kindergarten, Schulstr. 12, mit Umtrunk (2G-Regel)
11. Fam. Pitchford-Belder, Klostersgartenstr. 67, mit Umtrunk (2G-Regel)
12. Freiw. Feuerwehr Leiwen, Feuerwehrhaus, mit Umtrunk (2G-Regel)
13. Fam. Klas, Schulstr. 16
14. Fam. Christen, Maximinstr. 18
15. Fam. Braun-Koech, Mühlenstr. 46
16. Fam. Hill, Schöne Aussicht 5, mit fam.-freundl. Umtrunk (2G-Regel)
17. Fam. Jakoby, Mühlenstr. 42
18. Fam. Weiland, Pastor-Kenez-Str. 3
19. Fam. Jostock, Maximinstr. 17
20. Fam. Schu, Liviustr. 33
21. Fam. Keppeln-Jostock, Raiffeisenstr. 2a
22. Fam. Schneider, Klostersgartenstr. 58
23. Fam. Mundt, Drosselweg 8
24. Pfarrhaus, Am Pfarrgarten 2

Die Termine mit Umtrunk sind abhängig von der jeweiligen Pandemielage. Es gilt in jedem Fall die 2G-Regel, Abstand halten und Maske nicht vergessen. Um unnötigen Müll zu vermeiden, möchten wir die Besucher bitten, eine eigene Tasse mitzubringen.

Herzlichen Dank allen, die die Gestaltung eines Adventsfensters übernehmen! Euch allen eine schöne Adventszeit!

## Riol

### Förderverein der Kita St. Martin Riol e.V.

#### Adventsrallye 2021

Habt ihr schon die vielen schönen Schneekugeln in den Rioler Fenstern gesehen? Diese sind Teil der zweiten Rioler Adventsrallye: Bis zum 27.12. könnt ihr die Schneekugeln finden und zählen. Beantwortet zusätzlich unsere Quizfragen auf [www.riol.de/aktuelles/veranstaltungen/](http://www.riol.de/aktuelles/veranstaltungen/) Unter allen richtigen Einsendungen verlosen wir tolle Gewinne!

## Gesangverein Cäcilia 1923 Riol

#### Absage des Adventskonzerts

#### Liebe Riolerinnen und Rioler,

schweren Herzens müssen wir, die Sängerinnen und Sänger des **Gesangverein Cäcilia 1923 Riol**, das für den **19.12.2021 geplante Adventskonzert absagen**, da die pandemische Lage eine Fortsetzung der Probenarbeit und größere Veranstaltungen nicht zulässt.

Dies bedauern wir sehr, da wir bereits seit Monaten mit unserem neuen Chorleiter Martin Folz (Chordirektor am Theater Trier) auf dieses Ereignis hingearbeitet haben und Ihnen gerne wieder festliche musikalische Momente in Riol bereitet hätten.

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit und ein frohes, gesundes Weihnachtsfest. Kommen Sie gut in das neue Jahr, das hoffentlich bald wieder durch positivere Nachrichten für uns alle geprägt ist.

## Schweich

### Jahrgang 1939 Schweich und Issel

Unser nächstes Treffen ist am **Donnerstag den 16. Dezember um 15.30 Uhr** im Hotel „Leinenhof“. Zum gemütlichem Beisammensein in weihnachtlicher Atmosphäre und guten Köstlichkeiten laden wir alle Jahrgangsfreunde mit Partner von Schweich und Issel auf das herzlichste ein. Unter Einhaltung der Corona-Vorschriften wird dringend gebeten. Bitte die Ausweise nicht vergessen.

## Stadtkapelle Schweich e.V

#### Weihnachtsspielen 2021

Aufgrund der aktuellen Corona-Situation muss unser diesjähriges Adventsfest am Synagogen-Vorplatz erneut ausfallen. Als Alternative wird die Stadtkapelle Sie am 11. Dezember an vier Stationen mit Weihnachtsliedern auf das Weihnachtsfest einstimmen.

Wir starten um 14.00 Uhr in Issel am Brunnen. Weiter geht's um 15.00 Uhr beim Pflegeheim St. Josef und um 16.00 Uhr im Brunnenzentrum. Zum Abschluss wird die Stadtkapelle um 17.00 Uhr vor der Kirche spielen.



### Jahrgang 1943/44 Schweich-Issel

Wir Treffen uns am **Mittwoch den 15.12.2021 um 15.30Uhr** am Raiffeisenbrunnen und Wandern zum Hotel zum Stern /Schweicher Wirtshaus Brückenstrasse 60 wo wir um 16.00 Uhr eintreffen. Alle sind herzlich eingeladen. Impfbescheinigung bitte dabeihaben.

## Longuich

### Moselländisches

### Blasorchester Longuich e.V.

Das für den 19. Dezember geplante Weihnachtskonzert in der Longuicher Kirche muss auf Grund der aktuellen Corona-Entwicklung leider abgesagt werden. Wir danken für Euer/Ihr Verständnis.

## Mehring

### SV Mehring 1921 e.V.

#### Abteilung Fußball

**Nachstehende Spiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:**

**Samstag, 11.12.2021**

#### Rheinlandliga

13:30 Uhr SV Mehring - SG Ellscheid in Mehring, Kp

#### Abteilung Fußball

**Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:**

**Samstag, 11.12.2021**

#### C-Junioren

11:00 Uhr JSG Mittelmosel Mehring II - TuS Issel in Mehring, Kp

**Über die Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.**

## Jahrgang 1944/45 Schweich und Issel

An diesem **Freitag, 10.12.21**, findet unser traditionelles Jahresabschlussstreffen vor Weihnachten statt. Wegen des Essens beginnen wir ausnahmsweise bereits um **18.00 Uhr**.



### Aus unseren Kirchen

#### Dekanat Schweich-Welschbillig, Klosterstr. 1b, 54338 Schweich

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

Stellv. Dechant: Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370

Dekanatsreferentin: Susanne Münch-Kutscheid, Tel. 06502-93745-11

Pastoralreferent Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

Pastoralreferentin Judith Schwickerath, Schweich, Tel. 0151/11224413

Dekanatskantor Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Ursula Johannpeter, Schweich, Tel. 06502/93745-0

E-Mail: [dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de](mailto:dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de)

#### Anfängerkurs für Neuimker 2022

In diesem Kurs werden Sie in fünf Terminen durch das Bienenjahr begleitet. Sie erfahren viel Wissenswertes über die Honigbiene und erlernen die Tätigkeiten und Fertigkeiten eines Imkers. Diese Veranstaltung ist für Leute geeignet, die bisher noch keine Erfahrungen in der Imkerei gesammelt haben und die erfahren möchten, ob die Imkerei für sie in Zukunft interessant ist. Das Material wird Ihnen während des Kurses zur Verfügung gestellt. In den Kursgebühren enthalten sind auch ein Skript sowie die Referentenkosten.

Referent: Christoph Postler, Diplom-Pädagoge, Naturerlebnis-Pädagoge und Imker.

Ort: Pfarrheim Schweich/ Streuobstwiesen Heilbrunnen Schweich.

Die Veranstaltung findet statt im Rahmen des Dekanatsprojektes „mit Franz und Clara unterwegs“ und in Kooperation mit der KEB Trier

Termine: 1.4.22; 29.4.22; 10.6.22; 22.7.22; 16.9.22 je von 15 bis 18 Uhr

Kosten 95 Euro, beim Referenten zu zahlen. Mit Anmeldung werden 20 Euro Anzahlung fällig. Anmeldung bis 14.2.22 bei Susanne Münch-Kutscheid

T: 06502/9374510, [dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de](mailto:dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de) unter Angabe des vollständigen Namens, der Telefon- und Handynummer sowie der Emailadresse.

Eine Veranstaltung in Kooperation mit der KEB Trier

#### Seniorentreff St. Martin

Unser nächster Seniorennachmittag findet am **Dienstag, 14. Dezember um 15:00 Uhr** im Pfarrheim Schweich statt. Wir erleben einen Nachmittag mit unserem Dekanatskantor Herrn Johannes Klar. Herzliche Einladung hierzu.

In der nächsten Woche findet **kein** Seniorennachmittag statt. Es sind **Weihnachtsferien**.

#### Taizé-Gebet in Schweich

Unser nächstes Taizé-Gebet findet am **Freitag, 17. Dezember um 19:00 Uhr** in der evangelischen Kirche Schweich statt.

#### Geistliches Gespräch

Herzliche Einladung zum Geistlichen Gespräch mit Diakon Hans-Josef Puch am **Dienstag, 14. Dezember um 19:30 Uhr** im KAB-Raum im Bürger- und Vereinshaus Föhren.

#### Treffpunkt Bibel - Gesprächskreis

Alle, die Interesse haben, sich mit dem Evangelientext des kommenden Sonntags auseinanderzusetzen und auszutauschen, sind herzlich eingeladen am **Donnerstag, 16. Dezember um 19:30 Uhr** im Saal des Pfarrheims Kenn. Leitung: Rita Hesseler, Gemeindefeferentin

#### Pfarrereingemeinschaft Schweich

**Gottesdienste**

**Achtung neu!**

**Für alle Gottesdienste gilt 3G (genesen, geimpft oder getestet)**

**Es gelten Maskenpflicht und Abstandsgebot während des gesamten Gottesdienstes**

**Bitte bringen Sie Ihren Impf.- bzw. Genesenen-Nachweis oder einen gültigen Testnachweis mit.**

**Als gültige Testnachweise gelten: PoC-Antigen-Test (Schnelltest) durchgeführt von geschultem Personal oder PCR-Test, jeweils nicht älter als 24 Stunden. Ausgenommen von der Nachweispflicht sind Kinder bis 3 Monate nach Vollendung des 12. Lebensjahres. Gültig sind Nachweise sowohl elektronisch als auch in Papierform.**

**Samstag, 11.12.2021, vom 3. Adventssonntag**

19:00 Uhr Vorabendmesse in Bekond

11:00 Uhr Dankamt zur diamantenen Hochzeit in Issel

09:00 Uhr Laudes - Kirchliches Morgenlob Schweich

**Sonntag, 12.12.2021, 3. Adventssonntag**

10:30 Uhr Hochamt in Fell

14:30 Uhr Taufe in Fell

10:30 Uhr Hochamt in Schweich

**Freitag, 17.12.2021, 3. Adventswoche**

09:00 Uhr Hl. Messe in Schweich

19:00 Taizégebet in der evangelischen Kirche in Schweich

**Samstag, 18.12.2021, vom 4. Adventssonntag**

17:45 Uhr Vorabendmesse in Kenn

09:00 Uhr Laudes - Kirchliches Morgenlob in Schweich

**Sonntag, 19.12.2021, 4. Adventssonntag**

10:30 Uhr Wort-Gottes-Feier in Fell

10:30 Uhr Familiengottesdienst mit Übergabe des Friedenslichtes in Föhren

14:30 Uhr Taufe in Kenn

09:15 Uhr Hochamt in Longuich

10:30 Uhr Hochamt in Schweich

**Melden** Sie sich zu den Hl. Messen **bitte im Pfarrbüro Schweich**

jeweils bis freitags 12 Uhr an. Entweder per E-Mail, [pfarramt@pfarreingemeinschaft-schweich.de](mailto:pfarramt@pfarreingemeinschaft-schweich.de) oder telefonisch 06502-2327 zu folgenden Öffnungszeiten (Mo./Di./Do. von 9-12 Uhr u. 14-17 Uhr u. Mi./Fr. von 9-12 Uhr).

Durch Ihre rechtzeitige Anmeldung wird die Arbeit des Empfangsteams wesentlich erleichtert.

Zum Gottesdienst bringen Sie bitte Ihre **Maske** mit und kommen Sie rechtzeitig, damit es nicht zu Staus beim Einlass kommt.

**Bitte bringen Sie Ihren Impf.- bzw. Genesenen-Nachweis oder einen gültigen Testnachweis mit.**

#### Verschenke-markt/Macht- Jemanden-Eine-Freude-Markt

#### in der Pfarrkirche St. Martin Schweich

**Täglich geöffnet von 09:00 Uhr bis 17:00 Uhr**

Bei der Sammlung für die Flutopfer wurden dem Roten Kreuz in Schweich mehr Sachspenden abgegeben, als Bedarf bestand. Darunter befinden sich auch Spiele und Bücher. Diese Bücher und Spiele bieten wir nun in einem Verschenke-Markt in der Schweicher Pfarrkirche an. Nach dem Vorbild unseres Pfarrpatrons wollen auch wir miteinander teilen.

Vielleicht wollen Sie auch einer befreundeten Familie oder einem lieben Menschen ein Wichtelgeschenk machen. Lassen Sie sich inspirieren und spenden Sie für die Flutopfer.

Ab dem 10.12.2021 können Sie gerne in der Pfarrkirche St. Martin, Kirchstraße in Schweich vorbeikommen und sich bedienen.

Um sich dennoch mit den Menschen der Flutkatastrophe solidarisch zu zeigen, besteht die Möglichkeit, eine Spende zu hinterlassen. Dies ist jedoch kein Muss. Einfach vorbeikommen und mitnehmen, was Sie möchten. Weitere Informationen sind erhältlich bei Gemeindefeferent Rüdiger Glaub-Engelskirchen.

#### Pfarrereingemeinschaft Mehring

**Ab sofort in allen Gottesdiensten die 3G - Regel (geimpft, genesen oder getestet) Bitte denken Sie an Ihren Nachweis. Außerdem gilt wieder die Maskenpflicht und Abstand während dem Gottesdienst.**

**Samstag, 11.12.**

18:30 Sonntag-Vorabendmesse im Lichterschein in Leiwern

**Sonntag, 12.12., 3. Adventssonntag (Gaudete)**

09:00 Hl. Messe in Klüsserath

10:30 Hochamt in Mehring

14:30 Hl. Taufe in Mehring

17:00 Adventliches Abendlob in Mehring - „Erwartet den Herrn“ mit Orgel, Gesang und Geistlichem Wort

**Montag, 13.12.**

18:30 Hl. Messe in Köwerich, Anmeldung bei Agnes Micheln (06507/4574)



**Dienstag, 14.12.**

18:30 Atempause im Advent in Pölich, Anmeldung vor Ort  
 18:30 Hl. Messe im Lichterschein in Enschede, Anmeldung bei Maria Kremer (06507/703808)

**Donnerstag, 16.12.**

18:30 Hl. Messe in Mehring

**Freitag, 17.12.**

18:30 Hl. Messe in Klüsserath

**Samstag, 18.12.**

18:30 Sonntag-Vorabendmesse in Mehring

**Sonntag, 19.12., 4. Adventssonntag**

09:00 Hl. Messe in Klüsserath

10:30 Hochamt in Leiwien

14:30 Hl. Taufe in Leiwien

15:30 Hl. Taufe in Leiwien

**Montag, 20.12.**

18:30 Hl. Messe in Detzem, Anmeldung bei Josef Morbach (06507/3597)

**Dienstag 21.12.**

18:30 Atempause im Advent in Pölich

Anmeldung vor Ort

18:30 Hl. Messe in Thörnich, Anmeldung bei Alois Blesius (06507/3007)

**Donnerstag, 23.12.**

18:30 hl. Messe in Klüsserath

**Anmeldung** für die Hl. Messen, die Andacht mit Krankensalbung und das Abendlob im Pfarrbüro Mehring zu den Öffnungszeiten per Telefon (06502/994180) oder per E-Mail an [info@pgmehring.de](mailto:info@pgmehring.de) (sofern oben nicht anders vermerkt).

**Öffnungszeiten:** Mo, Mi, Do, Fr von 09 - 12 Uhr; Mo von 17 - 19 Uhr; Di, Mi, und Do von 15 - 17 Uhr.

**Bitte:**

- bitte kommen Sie frühzeitig zum Gottesdienst
- bringen Sie zu den Gottesdiensten Ihren eigenen Mund-Nasenschutz mit (FFP2- oder medizinische Maske.) Mit medizinischen Masken können wir notfalls gerne aushelfen.
- denken Sie an Ihr eigenes Gotteslob.
- beachten Sie die Veröffentlichungen hier im Amtsblatt oder auf der Homepage: [www.pfarreiengemeinschaft-mehring.de](http://www.pfarreiengemeinschaft-mehring.de)

**Ev. Kirchengemeinde Ehrang****Dienstag, 07.12.2021**

19.00 Uhr Adventsandacht in Schweich, Pfarrer Wermeyer

**Sonntag, 12.12.2021**

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich, Pfarrer Wermeyer

In allen Gottesdiensten gilt die 3-G-Regelung

Zutritt bei 3G haben folgende Personen: Geimpfte, Genesene, Getestete bzw. Gleichgestellte (Nicht-Immunierte Volljährige mit Testnachweis, Kinder unter 12 Jahren und drei Monaten; Menschen, die durch ärztliche Bescheinigung glaubhaft machen, dass sie nicht geimpft werden können und getestet sind). **Minderjährige können auch vor Ort einen Selbsttest unter Aufsicht durchführen.**

Bitte beachten Sie: Selbsttest sind nur für Minderjährige zulässig. Für Erwachsene gilt ein Selbsttest nicht als Testnachweis.

Bitte melden Sie sich bis freitags 12.00 Uhr im

Gemeindebüro, Ehranger Str. 216, 54293 Trier an, Telefon 0651 - 63242 oder per Mail an [ehrang@ekir.de](mailto:ehrang@ekir.de)  
 Öffnungszeiten Montag bis Freitag 09.00-12.00 Uhr

**Ende des redaktionellen Teils****Verlagsmitteilungen****Redaktionsschlussvorverlegungen**

**KW 50 Vorweihnachtswoche**

Freitag, 10.12.2021

**KW 51 Vorweihnachtswoche**

Donnerstag, 16.12.2021

**08:00 Uhr im Verlag**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion



**SCHAAF**  
HOMEFEELING

**BUSINESS**  
DECORATION  
IN- & OUTDOOR DEKORATIONEN

GEFÄSSE, KUNSTPFLANZEN,  
IN- UND OUTDOORMÖBEL  
UND DEKORATIONEN AUF  
500 QM FÜR BUSINESS UND  
PRIVAT

**Weihnachtsausstellung**

BIS 23.12.2021

Öffnungszeiten: Mo.-Do.: 9 - 17 Uhr, Fr. 9 - 15 Uhr, Sa. 10 - 16 Uhr



[WWW.SCHAAF-HOMEFEELING.DE](http://WWW.SCHAAF-HOMEFEELING.DE) · BERLINGER STR. 7 A  
 54516 WITTICH-BOMBOGEN · +49 6571/9723-0

**Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:**  
 Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

**Erscheinungsweise:** wöchentlich freitags.  
 Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0, E-Mail: [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)  
 Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,70 € zuzügl. Versandkosten.  
 Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.  
 Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.  
 Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.  
 Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

**Impressum**





## Kreistag fordert mehr Geld für Busfahrer Resolution: Land soll sich an steigenden ÖPNV-Kosten beteiligen

Landkreise, Städte und das Land verhandeln derzeit darüber, wie der öffentliche Nahverkehr künftig finanziert werden soll. Der ÖPNV ist eine Pflichtaufgabe der Kommunen. Durch ein verbessertes Angebot in der Fläche, höhere Kosten und infolge der Corona-Pandemie eingebrochene Einnahmen wächst jedoch der Zuschussbedarf bei den Kommunen stetig an. Schon von 2020 auf 2021 haben sich die jährlichen Ausgaben für den ÖPNV im Kreis Trier-Saarburg von 3,5 auf 7 Millionen Euro erhöht. 2022 rechnet der Kreis mit einem Minus von 9 Millionen Euro.

Einig war man sich im Kreistag, dass nicht an den Personalkosten der Busfahrer gespart werden dürfe. So stimmte man einstimmig Mehrausgaben von rund 640.000 Euro zu, die durch die Erhöhung des tariflichen Stundenlohns entstanden sind.

### Resolution an das Land

Zudem verabschiedete der Kreistag gemeinsam eine Resolution an das Land, in der ein tragfähiges Finanzierungskonzept für einen zukunftsfähigen ÖPNV gefordert wird. Neben einer grundsätzlichen Mitfinanzierung des Landes werden darin unter anderem die Rückkehr zur 90-Prozent-Finanzierung des Landes der Schülerbeförderung, eine Beteiligung des Landes an tariflichen Lohnsteigerungen im ÖPNV sowie die Fortführung des zunächst bis Ende 2021 befristeten ÖPNV-Rettungsschirmes ge-

fordert. Ein weiteres wichtiges Thema war die Zustimmung des Kreistages zu der Änderung der Gebührensatzung des Abfallzweckverbandes A.R.T. Um den Betrieb dauerhaft kostendeckend führen zu können, soll die Jahresgrundgebühr für Haushalte und Gewerbe um 3 Prozent angehoben werden. Nach einer intensiven Vorberatung im Kreis Ausschuss stimmte der Kreistag dem Vorschlag mit wenigen Enthaltungen zu.

Weitere Beschlüssen betrafen eine neu gefasste Förderrichtlinie für die dezentrale Jugendarbeit und Jugendpolitik im Kreis, die ebenfalls ausführlich im Jugendhilfeausschuss vorberaten worden war. Zur Beseitigung letzter „weißer Flecken“ im Breitbandprogramm des Kreises wurde einer weiteren Auftragsvergabe zugestimmt. Zudem beschloss der Kreistag eine außerordentliche Ausgabe von 216.000 Euro an die Stadt Trier zum Betrieb der gemeinsamen Kfz-Zulassungsstelle. Und schließlich fand ein Konzept der Verwaltung zur weiteren Entwicklung der IT Schulen im Landkreis die Zustimmung des Gremiums.

### Letzte Sitzung von Landrat Schartz

Zu Beginn der Sitzung hatte Landrat Schartz darauf hingewiesen, dass dies seine letzte reguläre Kreistagssitzung sei. Sofern die aktuelle Corona-Lage dies zulässt, ist die Verabschiedung von Günther Schartz und die Amtseinführung seines Nachfolgers Stefan Metzendorf für den 13. Dezember vorgesehen.

## 3G im Kreishaus Zugang zu Standorten nur mit Nachweisen und Termin

Angesichts der weiter steigenden Infektionszahlen und der allgemein verschärften Corona-Bekämpfungsmaßnahmen passt die Kreisverwaltung Trier-Saarburg ihre Zutrittsregelung an.

Seit dem 6. Dezember gilt für alle Standorte der Kreisverwaltung Trier-Saarburg die „3G-Regelung“ für Besucherinnen und Besucher. Ohne Impf- oder Genesungsnachweis bzw. der Vorlage eines negativen Ergebnisses einer offiziellen Teststelle ist der Zugang zur Kreisverwaltung nicht möglich. Kunden werden gebeten, die entsprechenden Nachweise bereitzuhalten.

Zudem wird daran erinnert, dass aktuell ohne eine vorherige Terminvereinbarung kein Besuch der Kreisverwaltung möglich ist. Termine können per Mail oder telefonisch vereinbart werden. Die entsprechenden Ansprechpartner:innen finden sich auf der Internetseite des Kreises [www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)

## Corona-Lage Keine Entspannung

Auch in der vergangenen Woche sind die Zahlen der Neuinfektionen im Landkreis Trier-Saarburg weiter angestiegen. Die 7-Tage Inzidenz lag dabei deutlich über 300 (aufgrund eines Meldeverzuges bei Neuinfektionen dürfte die Inzidenz tatsächlich sogar noch höher gelegen haben).

Aufgrund der aktuellen Lage kann es bei der Kontaktaufnahme des Gesundheitsamtes zu Infizierten sowie Kontaktpersonen zu Verzögerungen kommen. Daher erhalten inzwischen alle positiv getesteten Personen eine automatisierte SMS vom Gesundheitsamt mit der Mitteilung des Testbefundes und der Aufforderung, sich in Quarantäne zu begeben und auf eine weitere Mitteilung des Gesundheitsamtes zu warten.

### Weiteres:

- Seite 2 | Corona: Neue Verordnung in Kraft
- Seite 3 | Zwei neue Drohnen für Facheinheit Copter
- Seite 3 | Gottesdienst für Opfer der Amokfahrt
- Seite 4 | A.R.T.: Abfallfibel erscheint am Samstag
- Seite 5 - 7 | Bekanntmachungen / Stellenanzeige

## Archiv geschlossen

Das Archiv des Landkreises Trier-Saarburg ist bis Anfang Januar geschlossen. Die Einrichtung in der Kreisverwaltung in Trier (Willy-Brandt-Platz 1) steht den Nutzerinnen und Nutzern wieder ab dem 3. Januar 2020 zur Verfügung. Weitere Informationen und Kontakt unter [www.trier-saarburg.de/kreisarchiv](http://www.trier-saarburg.de/kreisarchiv)

## Gegen Gewalt an Frauen Erfolgreiche Aktionswoche

Großes Interesse fand die Aktionswoche „Gemeinsam gegen Gewalt an Frauen“ in der KulturGießerei in Saarburg, an der auch die Gleichstellungsstelle des Landkreises Trier-Saarburg beteiligt war.

Zusammen mit der Partnerschaft für Demokratie leben! Saarburg-Kell wurde ein sichtbares Zeichen gegen Gewalt an Frauen gesetzt. Ziel war es zu informieren und das Bewusstsein für die Gewaltproblematik gegen Frauen zu schärfen sowie die Notwendigkeit von koordinierten Vorgehen aufzuzeigen.

Dafür wurde ein vielfältiges Programm aufgestellt. Es umfasste vier Aktionstage mit Theateraufführung, Informationsveranstaltung und Podiumsdiskussion. Die Initiatorinnen erreichten eine breite Öffentlichkeit. Auch Betroffene sowie Angehörige, Freunde und Bekannte hatten die Möglichkeit sich zu informieren und Hilfsangebote in Anspruch zu nehmen. Jeder Aktionstag endete mit einer interaktiven Feedbackrunde, die Resonanz der Besucher:innen fiel sehr positiv aus. Die Veranstalterinnen freuten sich über das gelungene Projekt und erste Planungen für 2022 wurden bereits in Angriff genommen.

Die Aktionswoche war eine Kooperationsveranstaltung des Lokales Bündnis für Familie e.V. Saarburg-Kell im Rahmen des Bundesprogramms Demokratie Leben und der Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises Trier-Saarburg.

Unterstützt wurde das Projekt vom Frauenhaus Trier, dem Frauennotruf Trier, Contra Häusliche Gewalt – Opferschutz durch Täterarbeit – profa Trier, dem Weißen Ring Trier & Trier-Saarburg sowie der Interventionsstelle Trier.

### Mehr 2G-Plus und Lockdown für Ungeimpfte

#### 2G-Regel = geimpft oder genesen

- Gilt draußen, z.B. bei Veranstaltungen, oder im Einzelhandel (Ausnahme Geschäfte des täglichen Bedarfs)

#### 2G-plus-Regel = geimpft oder genesen + negativer Test

- Gilt flächendeckend in Innenräumen
- **Ausnahme:** Menschen mit Booster-Impfung
- Status gilt ab dem Tag der Booster-Impfung
- Selbsttest vor Ort unter Aufsicht möglich

#### Für Minderjährige gelten Ausnahmen

- Kinder unter 12 Jahre + 3 Monate brauchen keinen Test
- Für ungeimpfte Kinder bis einschließlich 17 Jahre gilt 3G

#### Für nicht Geimpfte gelten Kontaktbeschränkungen

- Aufenthalt im öffentlichen Raum nur mit eigenem Hausstand oder mit 1 Person eines anderen Hausstands
- Minderjährige nicht mitgezählt

ab 4.12.

## Corona: Neue Verordnung in Kraft Inzwischen 29. Landesverordnung verschärft Maßnahmen weiter

Rheinland-Pfalz hat die Corona-Schutzmaßnahmen nochmals verschärft und am vergangenen Wochenende die inzwischen 29. Corona-Bekämpfungsverordnung erlassen ([www.corona.rlp.de](http://www.corona.rlp.de)).

Die Grafik oben zeigt die wesentlichen Änderungen. Grundsätzlich gilt in Innenräumen die 2G-Plus-Regel (Geimpft oder Genesen mit einem aktuellen, negativen Test). Ausgenommen von der

Testpflicht sind Personen mit einer Boosterimpfung. Draußen gilt die 2G-Regel. Ungeimpfte Personen müssen sich täglich testen und dürfen sich nur sehr begrenzt mit anderen Personen treffen. Mit einer Initiative sollen bis Weihnachten allen Ungeimpften ein Impfangebot gemacht werden und Auffrischungsimpfungen ermöglicht werden; detaillierte Infos unter [www.corona.rlp.de/de/aktuelles/corona-regeln-im-ueberblick](http://www.corona.rlp.de/de/aktuelles/corona-regeln-im-ueberblick)

## Längste Musikmeile Deutschlands Mitmacher gesucht: Musiker, Vereine, Chöre, Gesangvereine und DJs aus der Region präsentieren die Moselhymne

Am Wochenende 2./3. Juli 2022 spielt die Musik in der gesamten Moselregion von Koblenz bis Perl einschließlich Saar, Ruwer, Sauer und Lieser. Die Regionalinitiative „Faszination Mosel“ ruft in Kooperation mit dem Moselmusikfestival alle heimischen Musiker:innen, Musikvereine, Chöre, Gesangvereine, Bands, und DJs dazu auf, sich in den Moselgemeinden zu engagieren und zu präsentieren.

Ziel ist, dass am 3. Juli (Sonntag) um 15 Uhr alle Beteiligten die bekannte Moselhymne "Im weiten deutschen Lande" des Trierer Domorganisten Georg Schmitt zum Besten geben. Aktuell ist geplant, für das 1846 geschaffene Musikwerk ein neues Arrangement in Auftrag zu geben. Das entsprechende Notenmaterial wird kostenfrei zur Verfügung gestellt.

Außer der gemeinsamen Darbietung der Moselhymne gibt es bei der „Längsten Musikmeile Deutschlands“ keine weiteren Vorgaben. Hier sind Kreativität und die Unterstützung von Veranstaltern in

den Moselgemeinden gefragt. Denkbar sind an dem Wochenende Veranstaltungen von Flashmobs über Konzerte bis hin zu Wein- und Dorffesten. Bereits terminierte Veranstaltungen mit Musikprogramm können problemlos in der „Längsten Musikmeile“ der Regionalinitiative „Faszination Mosel“ eingebettet werden.

Zur Dokumentation der „Längsten Musikmeile Deutschlands“ plant die Regionalinitiative im Anschluss an die Veranstaltung einen Filmbeitrag mit den musikalischen Beiträgen aus der gesamten Moselregion.

Die Regionalinitiative „Faszination Mosel“ übernimmt die Koordination der Veranstaltung, steht als Ansprechpartnerin zur Verfügung, nimmt alle Anmeldungen der Events an dem Wochenende entgegen und vermarktet diese werbewirksam in einem Veranstaltungskalender. Weitere Informationen und Anmeldung unter [kontakt@faszinationmosel.info](mailto:kontakt@faszinationmosel.info) und [www.faszinationmosel.info](http://www.faszinationmosel.info)

# Facheinheit stellt zwei neue Drohnen in Dienst

**Seit 2017 bringt die Trier-Saarburger Spezialeinheit High-Tech Copter in den Einsatz**

Drohnen sind für Feuerwehr, Rettungsdienst und Polizei inzwischen wichtige Hilfsmittel im Einsatzfall. Stationiert in Schillingen, unterhält auch der Brand- und Katastrophenschutz Trier-Saarburg eine Facheinheit Copter als Teileinheit der Technischen Einsatzleitung. Bereits mehr als 60 Mal ist die Einheit seit der Gründung 2017 zu Einsätzen ausgerückt. In diesem Jahr sind zwei neue Drohnen angeschafft worden.

„Die Anforderungen an die Drohnen im Einsatzgeschehen nehmen zu. Und auch die Drohnen-Technik hat sich rasant weiterentwickelt“, sagt Christoph Winckler, Brand- und Katastrophenschutzinspekteur (BKI). „Daher war es notwendig, neue Drohnen zu beschaffen, um den Anforderungen gerecht zu werden und gleichzeitig mit dem aktuellen Stand der Technik arbeiten zu können“. Mit den beiden neuen Drohnen ist das Copter-Sortiment nun komplett. Insgesamt drei Drohnen kann man in den Einsatz bringen.

Sebastian Merten, Leiter der Facheinheit, meint: „Die Einsatzmöglichkeiten haben sich noch einmal deutlich erweitert. Die Kamera-Technik ist fortschrittlicher als 2017. So können wir nun auf verschie-



*Ausgestattet mit Kameras, LED-Strahler und Lautsprecher - eine der neuen Drohnen der Facheinheit Copter des Brand- und Katastrophenschutzes Trier-Saarburg.*

dene Zoom-Kameras zurückgreifen. Das ermöglicht gestochen scharfe Detailbilder auf kilometerweite Entfernung. Auch Suchen mit Wärmebildkameras hat sich deutlich vereinfacht. Mit verschiedenen Anbauteilen ergeben sich für uns neue Möglichkeiten, beispielsweise durch die LED-Strahler zur Ausleuchtung und den Lautsprechern für Durchsagen.“

Neue Technik und Veränderungen rufen oftmals Skepsis hervor. Das sei auch

bei den Drohnen nicht anders gewesen, verrät BKI Winckler. „Mittlerweile sind unsere Copter aber ein gern gesehenes Einsatzmittel, das angenommen wird und viel Zuspruch erfährt, ob bei Feuerwehr, Rettungsdienst, Polizei oder anderen Hilfsorganisationen“. Das zeige auch die Einsatzstatistik, denn die Einsatzzahlen wachsen. Und auch in Nachbarkreisen und der Stadt Trier kamen die fliegenden Helfer bereits zum Einsatz, so Christoph Winckler.

## „Figuren stehen für die Zerbrechlichkeit des Lebens“

**Amokfahrt: Gottesdienst für Opfer / Gymnasium Saarburg an Gestaltung beteiligt / Dank des Landrates**

Im Trierer Dom fand in der vergangenen Woche genau ein Jahr nach der Amokfahrt in der Trierer Innenstadt am 1. Dezember 2020 ein Gedenkgottesdienst statt. Bei der Tat waren fünf Menschen ums Leben gekommen und viele weitere verletzt worden. Kürzlich starb ein Mann, der damals ebenfalls schwer verletzt worden war. In dem ökumenischen Gottesdienst wurde all der Opfer und Betroffenen der Amokfahrt gedacht. Auch Landrat Günther Schartz nahm daran teil. Außerdem waren Schüler:innen des Gymnasiums Saarburg an der Gestaltung der Gedenkfeier beteiligt.

Die Jugendlichen der kreiseigenen Schule hatten Tonfiguren geschaffen, die nun in einen Gedenkort integriert werden, der dauerhaft im Dom bleiben soll, um an die Opfer der Tat zu erinnern. Die kleinen Figuren würden zeigen, wie zerbrechlich, kostbar und flüchtig das Leben sei, sagten die Jugendlichen als

sie ihre Werke während des Gottesdienstes übergaben. „Es ist ein Geschenk leben zu dürfen. Dieses Geschenk wurde manchen genommen“, fuhren sie fort. Eine Tonfigur könne zwar kein Leben zurückbringen, solle aber an das Leben erinnern, „damit uns die luftabschnürende, ja uns einkrümmende Trauer nicht überwältigt“.

Landrat Günther Schartz würdigte die Idee und den bewegenden Moment, den die Jugendlichen mit der Übergabe der Figuren im Gottesdienst gesetzt haben: „Ich danke den Schülerinnen und Schülern und der Kunstlehrerin Frau Schäfer sehr herzlich. Sie haben den Gefühlen und der Betroffenheit über die Toten und Verletzten mit ihrem Kunstwerk und einem beeindruckenden Vortrag im Dom ein Gesicht gegeben und ein wichtiges Zeichen der Hoffnung gesetzt.“ Diese Initiative zum schwersten Unglück der letzten Jahre reihte sich in

die vielen Aktivitäten des Gymnasiums Saarburg ein. Seit Jahren gestaltet die Schule auch die zentrale Gedenkfeier des Kreises zum Volkstrauertag auf dem Ehrenfriedhof in Kastel-Staadt. All dies zeige sehr deutlich, dass das Gymnasium pädagogische Aufgaben auch in schwierigsten Herausforderungen aktiv angehe, so der Landrat.



*Eine von mehreren Figuren des Gymnasiums, die nun ihren Platz im Dom finden.*



## A.R.T. Schneesäcke Führerschein umtauschen

### Kreisverwaltung Trier-Saarburg informiert über Fristen

Alle Jahre wieder kommt es zu Schneefällen, die auch die Müllabfuhr beeinträchtigen. Abfälle können dann oft nicht wie geplant eingesammelt werden. Der Zweckverband Abfallwirtschaft Region Trier (A.R.T.) hat nun ein Hilfsangebot für Betroffene beschlossen. Künftig stehen im Bedarfsfall für Restabfall vergünstigte Abfallsäcke zur Verfügung.

#### Vergünstigte Abfallsäcke für Restabfall

Wenn die Fahrzeuge an einem Abfuhrtermin aufgrund von Eis und Schnee einen Restabfallbehälter nicht leeren können, wird diese Leerung natürlich im jeweiligen Kundenkonto nicht gezahlt. Betroffene können einfach den nächsten Leerungstermin in Anspruch nehmen. Reicht dann das Volumen des Restabfallbehälters bis zum Folgetermin nicht aus, können Betroffene ab Januar 2022 amtliche Abfallsäcke zu vergünstigten Preisen kaufen. Die Kosten pro „Schneesack“ belaufen sich auf 3 Euro statt den üblichen 8 Euro. Wer dieses Angebot nutzen möchte, benötigt dafür eine entsprechende Bescheinigung des A.R.T. Um einen Anspruch darauf prüfen zu lassen, müssen sich Betroffene im Bedarfsfall über die A.R.T. App, per Mail an [info@art-trier.de](mailto:info@art-trier.de) oder telefonisch unter 0651-9491 414 an den A.R.T. wenden.

„Auch wenn wir mit diesem Hilfsangebot sicherlich nicht alle witterungsbedingten Probleme im Winter aus dem Weg räumen können, ist es dennoch eine kostengünstige Möglichkeit, die Restabfälle bis zum nächsten Abfuhrtermin zu sammeln.“ so der A.R.T.

Die Führerscheinstelle der Kreisverwaltung Trier-Saarburg weist darauf hin, dass die alten Führerscheine bis zum Jahr 2033 in neue EU-Führerscheine umgetauscht werden müssen.

Alle Führerscheine, die vor dem 19. Januar 2013 ausgestellt wurden, verlieren spätestens am 19. Januar 2033 ihre Gültigkeit als Nachweisdokument. Das betrifft vor allem die in rosa und grauem Format ausgestellten Führerscheine, aber auch vor diesem Datum ausgestellte Führerscheine im Scheckkartenformat. Der neue EU-Führerschein ist nicht mehr auf Lebenszeit gültig, sondern wird auf die Dauer von 15 Jahren ausgestellt.

Um lange Wartezeiten für Bürgerinnen und Bürger beim Umtausch zu vermeiden, ist folgender Stufenplan vorgesehen:

Papierführerscheine in grau und rosa, die vor 1999 ausgestellt wurden, sind in Abhängigkeit vom Alter der Führerscheininhaber nach Jahrgängen gestaffelt umzutauschen:

- Jahrgänge 1953 - 1958: bis 19.01.2022
- Jahrgänge 1959 - 1964: bis 19.01.2023
- Jahrgänge 1965 - 1970: bis 19.01.2024
- Jahrgänge 1971 oder später: bis 19.01.2025
- Jahrgänge vor 1953: bis 01.01.2033

Für die ab 1999 ausgestellten Kartenführerscheine werden die Umtauschfristen nach dem Alter des Dokuments gestaffelt:

- Ausstellungsjahre 1999 - 2001: bis 19.01.2026
- Ausstellungsjahre 2002 - 2004: bis 19.01.2027
- Ausstellungsjahre 2005 - 2007: bis 19.01.2028
- Ausstellungsjahr 2008: bis 19.01.2029
- Ausstellungsjahr 2009: bis 19.01.2030
- Ausstellungsjahr 2010: bis 19.01.2031
- Ausstellungsjahr 2011: bis 19.01.2032
- Ausstellungsdatum bis 18.1.2013: bis 19.01.2033

Ziel des Stufenplans ist es, bis zum Jahr 2028 möglichst viele Alt-Führerscheine umzutauschen, da ab 2028 auch die seit 2013 neu ausgestellten Führerscheinkarten ihre Gültigkeit verlieren und erneuert werden müssen.

Die EU-Umtauschpflicht bezieht sich nur auf den Führerschein als Nachweisdokument. Die zugrundeliegende Fahrerlaubnis gilt unbefristet. Beim Umtausch erfolgt daher keine neue inhaltliche Prüfung.

Für den Umtausch sind folgende Unterlagen vorzulegen:

- gültiger Personalausweis
- bisheriger Führerschein
- aktuelles biometrisches Lichtbild ohne Kopfbedeckung
- Kosten: 25 Euro

Die Anträge können auch über die jeweils zuständigen Verbandsgemeindeverwaltungen eingereicht werden. Weitere Auskünfte erteilt das Bürgerbüro der Kreisverwaltung Trier-Saarburg.

## A.R.T.: Abfall-Fibel 2022 erscheint am 11. Dezember



Am kommenden Samstag (11. Dezember) wird die Abfall-Fibel 2022 in Trier, dem Landkreis Trier-Saarburg sowie in den Landkreisen Bernkastel-Wittlich, Eifelkreis Bitburg-Prüm und Vulkaneifel an alle Haushalte und Firmen verteilt. Die Zustellung der knapp 300.000 Fibern erfolgt als Beilage in DIE WOCH.

Im Trierischen Volksfreund ist die Abfall-Fibel für Abonnenten bereits an diesem Donnerstag als Beilage zu finden. Wer an diesen Tagen keine Abfall-Fibel er-

halten hat, kann dies ab Montag (13. Dezember) per E-Mail an [info@art-trier.de](mailto:info@art-trier.de) oder am Service-Telefon (0651 9491 414) reklamieren und erhält innerhalb von wenigen Tagen die Fibel per Post.

#### Individueller Abfallkalender und Erinnerungsservice

Die über 40-seitige Broschüre im handlichen Din A5-Format enthält neben einer Übersicht der Abholtermine wichtige Informationen rund um das Thema Kreislaufwirtschaft. Im Vordergrund stehen in diesem Jahr die neuen digitalen

Angebote des A.R.T. von App bis Online-Shop.

Ergänzend zur Fibel besteht unter [www.art-trier.de/kalender](http://www.art-trier.de/kalender) die Möglichkeit, sich einen Jahreskalender mit den Abfuhrterminen für die individuelle Adresse auszudrucken, den kostenlosen Email-Erinnerungsservice zu nutzen sowie die Abfuhrdaten in den persönlichen, elektronischen Kalender zu importieren. Auch die A.R.T. App verfügt über eine Erinnerungsfunktion, die die Abfuhrtermine bequem per Push-Nachricht meldet.

# Amtliche Bekanntmachungen

## Sitzung Umweltausschuss

Der Umweltausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

**Freitag, 10.12.2021, 16:30 Uhr  
in Form einer Videokonferenz**

Die Sitzung findet aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie in Form einer Videokonferenz statt. Die Sitzung ist via Livestream für die Öffentlichkeit zugänglich. Weitere Informationen zum Livestream sind am Sitzungstag auf der Homepage des Landkreises Trier-Saarburg ([www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)) zu finden. Falls Sie keine Möglichkeit haben, sich in den Livestream einzuwählen, bitten wir um kurze Rückmeldung an folgende E-Mail-Adresse: [sit-zungsdienst@trier-saarburg.de](mailto:sitzungsdienst@trier-saarburg.de)

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Teilhaushalt Abteilung 11/Kreisentwicklung, Bauen und Umwelt, Referat 112/Umwelt
  2. Klimaschutzmanagement: Sachstandsbericht und Vorstellung der Ergebnisse der Fokusberatung
  3. Informationen und Anfragen
- Nicht öffentlicher Teil
4. Informationen und Anfragen

Trier, 28.11.2021

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Günther Schartz, Landrat

## Sitzung Ausschuss Soziales und Gesundheit

Der Ausschuss für Soziales und Gesundheit wurde zu einer öffentlichen Sitzung einberufen für

**Mittwoch, 15.12.2021, 17:00 Uhr  
in Form einer Videokonferenz**

Die Sitzung findet aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie in Form einer Videokonferenz statt. Die Sitzung ist via Livestream für die Öffentlichkeit zugänglich. Weitere Informationen zum Livestream sind am Sitzungstag auf der Homepage des Landkreises Trier-Saarburg ([www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)) zu finden. Falls Sie keine Möglichkeit haben, sich in den Livestream einzuwählen, bitten wir um kurze Rückmeldung an folgende E-Mail-Adresse: [sit-zungsdienst@trier-saarburg.de](mailto:sitzungsdienst@trier-saarburg.de)

## Sitzung Kreistag

Der Kreistag wurde zu einer Sitzung einberufen für

**Montag, 13.12.2021, 17:00 Uhr  
in Form einer Videokonferenz**

Die Sitzung findet aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie in Form einer Videokonferenz statt. Die Sitzung ist via Livestream für die Öffentlichkeit zugänglich. Weitere Informationen zum Livestream sind am Sitzungstag auf der Homepage des Landkreises Trier-Saarburg ([www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)) zu finden.

Falls Sie keine Möglichkeit haben, sich in den Livestream einzuwählen, bitten wir um kurze Rückmeldung an folgende Mail-Adresse: [sit-zungsdienst@trier-saarburg.de](mailto:sitzungsdienst@trier-saarburg.de)

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Ernennung, Vereidigung und Einführung des neuen Landrates
2. Verabschiedung des scheidenden Landrates

Trier, 01.12.2021

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Günther Schartz, Landrat

**Kreis-Nachrichten online lesen  
[www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)**

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Umsetzung der Fachkräfteinitiative Care4Future – Schülerinnen und Schüler für die Pflege begeistern im Landkreis Trier-Saarburg
2. Digitalbotschafter im Landkreis Trier-Saarburg
3. Bericht über die aktuelle Situation in der Corona-Pandemie
4. Beratung des Haushaltsplanes 2022, Beschlussempfehlung für den Teilhaushalt 9 -Gesundheitsamt-
5. Beratung des Haushaltsplanes 2022, Beschlussempfehlung für den Teilhaushalt 8 – Sozialamt –
6. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 02.12.2021

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Günther Schartz, Landrat

## Sitzung Jugendhilfeausschuss

Der Jugendhilfeausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

**Dienstag, 14.12.2021, 17:00 Uhr  
in Form einer Videokonferenz**

Die Sitzung findet aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie in Form einer Videokonferenz statt. Die Sitzung ist via Livestream für die Öffentlichkeit zugänglich. Weitere Informationen zum Livestream sind am Sitzungstag auf der Homepage des Landkreises Trier-Saarburg ([www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)) zu finden. Falls Sie keine Möglichkeit haben, sich in den Livestream einzuwählen, bitten wir um kurze Rückmeldung an folgende E-Mail-Adresse: [sit-zungsdienst@trier-saarburg.de](mailto:sitzungsdienst@trier-saarburg.de)

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Förderung der Ehe-, Erziehungs- und Lebensberatungsstellen des Bistums im Landkreis Trier-Saarburg (Hermeskeil und Saarburg)
  2. Förderung von Baumaßnahmen im Bereich Kindertagesstätten
  3. Förderung der VG-Jugendpflege Trier-Land
  4. Teilhaushalt 7 - Jugendamt - für das Jahr 2022
  5. Mitteilungen und Verschiedenes
- Nicht öffentlicher Teil
6. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 01.12.2021

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Günther Schartz, Landrat

Aktuelle Informationen  
zur Corona-Pandemie täglich unter  
**[www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)**  
sowie täglich per Twitter  
**[@LKtriersaarburg](https://twitter.com/LKtriersaarburg)**

## Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle  
Verantwortlich  
Thomas Müller, Martina Bosch  
Tel. 0651-715 -240 / -406  
Mail: [presse@trier-saarburg.de](mailto:presse@trier-saarburg.de)

## Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg sind zum nächstmöglichen Zeitpunkt mehrere Stellen als

### Verwaltungs(fach)kraft (m/w/d)

in der Abteilung 8/Sozialamt zu besetzen. Es handelt sich um unbefristete Teilzeit- bzw. Vollzeitstellen in den folgenden Aufgabenbereichen:

- Sachbearbeitung Grundsicherungsleistungen im Referat 81/Hilfen zum Lebensunterhalt (EG 9 c TVöD/A 10 LBesG)
- Sachbearbeitung Blindenhilfe und Hilfe zur Pflege im Referat 82/Hilfen zur Pflege (EG 8 TVöD/A 8 LBesG)
- Sachbearbeitung Eingliederungshilfen im Referat 83/Eingliederungshilfen für behinderte Menschen (EG 9c TVöD/A 10 LBesG)

Nähere Informationen, auch zu den Anforderungsprofilen, finden Sie auf unserer Homepage [www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist bestrebt, den Anteil ihrer Mitarbeiterinnen in den ausgeschriebenen Bereichen zu erhöhen. Deshalb begrüßen wir besonders Bewerbungen von Frauen.

Schwerbehinderte Bewerber\*innen werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 20. Dezember 2021 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

## Tierseuchenrechtliche Allgemeinverfügung der Kreisverwaltung Trier-Saarburg über die Anordnung der Aufstallung und weiterer Schutzmaßnahmen für Geflügel zum Schutz gegen die Geflügelpest (HPAI) im Landkreis Trier-Saarburg

Am 29.11.2021 wurde bei zwei tot aufgefundenen Wildgänsen in der Nähe der Orte Wintrange und Remich im Großherzogtum Luxemburg die hochpathogene aviäre Influenza (Geflügelpest, HPAI Subtyp H5N1) amtlich festgestellt. Die zuständige Veterinärverwaltung im Großherzogtum Luxemburg hat daraufhin zum Schutz vor dem Eintrag des Virus in Hausgeflügelbestände für das gesamte Gebiet des Großherzogtums Luxemburgs eine Aufstallungspflicht angeordnet.

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg erlässt zum Schutz der Hausgeflügelbestände vor einer Einschleppung oder Verschleppung der Geflügelpest durch Wildvögel eine tierseuchenrechtliche Allgemeinverfügung für folgendes Gebiet:

1. Die Gemarkungen **Langsur, Oberbillig, Fellerich, Temmels, Wellen, Nittel** (westlich der K 110), **Onsdorf** (westlicher Teil, begrenzt durch die K 110, die L 135 (Hubertusstraße) und K110 (Wingertsberg) bis zur Gemarkungsgrenze Nittel), **Söst** (westlicher Teil, begrenzt durch die K 124 und K 110 bis zur Gemarkungsgrenze Onsdorf), **Köllig, Rehlingen, Wincheringen, Bilzingen, Merzkirchen** (westlicher Teil, begrenzt durch die K 118, die K 117 bis Ortseingang Dittlingen, die L 132 bis Ortsmitte Merzkirchen (Kirchstraße), die L 134 (Ortsausgang Hauptstraße) bis zur Gemarkungsgrenze Bilzingen), **Beuren, Kirf** (westlicher Teil begrenzt durch die B 407, in Kirf durch die L 133 (Kirchstraße, Ringstraße, Kimmstraße) und die K 118 (Kimmstraße) bis zur Gemarkungsgrenze Merzkirchen), **Kreuzweiler, Esingen, Palzem, Helfant und Wehr**.

Das Gebiet ist in der anliegenden Übersichtskarte (Anlage 1) dargestellt. Die Anlage 1 ist Bestandteil dieser Allgemeinverfügung.

2. **In diesem Gebiet** haben sowohl **gewerbliche als auch private Halter von Geflügel** (Hühner, Truthühner, Perlhühner, Rebhühner, Fasane, Laufvögel, Wachteln, Enten und Gänse) folgende Maßnahmen einzuhalten:

- a) Alles Geflügel ist wie folgt zu halten:
  - i. in geschlossenen Ställen oder
  - ii. unter einer Vorrichtung, die aus einer nach oben gegen Einträge gesicherten dichten Abdeckung und einer gegen das Eindringen von Wildvögeln gesicherten Seitenbegrenzung bestehen muss. Netze oder Gitter dürfen zur Vermeidung des Kontaktes zu Wildvögeln nur genutzt werden, wenn sie als Abdeckung nach oben eine Maschenweite von nicht mehr als 25 mm aufweisen.
- b) Alle Personen, die Geflügel halten und nicht bereits beim Veterinäramt der Kreisverwaltung Trier-Saarburg registriert sind, haben die Geflügelhaltung unverzüglich unter Angabe der Art und Anzahl der Tiere im Bestand, ihrer Nutzungsart und ihres Standortes anzuzeigen (Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Veterinäramt, Metternichstraße 33, 54292 Trier, auch per Fax: 0651 715 17583 oder E-Mail: [veterinaeramt@trier-saarburg.de](mailto:veterinaeramt@trier-saarburg.de)).
- c) Die Jagd auf Federwild ist in diesem Gebiet untersagt. Ferner ist das Verbringen wildlebender Vögel sowie aus diesen gewonnene Erzeugnisse verboten.
- d) Geflügel darf nicht ohne Genehmigung des Veterinäramtes der Kreisverwaltung Trier-Saarburg verbracht werden.
- e) Die Durchführung von Ausstellungen, Märkten und Veranstaltungen ähnlicher Art von Geflügel und sonstigen gehaltenen Vögeln ist untersagt.
- f) Treten innerhalb von 24 Stunden in Geflügelbeständen über 100 Tiere Verluste von mehr als 2 % oder in Geflü-



- gelbeständen bis einschließlich 100 Tieren Verluste von mindestens 3 Tieren auf, ist dies dem Veterinäramt der Kreisverwaltung Trier-Saarburg (z.B. per Email an [veterinaeramt@trier-saarburg.de](mailto:veterinaeramt@trier-saarburg.de), Tel. 0651-715-0) unverzüglich anzuzeigen.
- g) Ab sofort sind in den Geflügelhaltungen die folgenden Biosicherheitsmaßnahmen einzuhalten:
- i. Das Tränke- und Oberflächenwasser ist verboten. Tränke- und Fütterungseinrichtungen sind für Wildvögel unzugänglich aufzustellen. Futter und Einstreu sind für Wildvögel unzugänglich zu lagern.
  - ii. Ab sofort sind die Eingänge zu Geflügelhaltungen mit geeigneten Einrichtungen zur Schuhdesinfektion zu versehen (Desinfektionswannen oder -matten). Die Halteeinrichtung darf nur durch diese Desinfektionseinrichtungen mit leicht zu reinigenden und zu desinfizierenden Schuhen oder Stiefeln sowie betriebseigener Schutzkleidung oder Einwegoverall betreten werden.
  - iii. Das Betreten der Geflügelhaltung ist nur dem Betriebsinhaber oder Betreuer der Tiere gestattet.
  - iv. Vom Tierhalter für den eigenen Bestand als auch mit anderen Geflügelbetrieben gemeinschaftlich genutzte Transportfahrzeuge und -behältnisse für Geflügel sind nach jeder Verwendung zu reinigen und zu desinfizieren.
  - v. Verendetes Geflügel oder Teile von totem oder von getötetem Geflügel dürfen nur über die Tierkörperbeseitigungsanstalt (SecAnim Südwest GmbH, Rivenich) entsorgt werden.
  - vi. Beim Vorkommen von Schadnagern in der Geflügelhaltung sind geeignete Mittel zur Bekämpfung der Schadnager anzuwenden.

- 3. Die sofortige Vollziehung der Anordnungen nach Nummer 1 und 2 dieser Allgemeinverfügung wird angeordnet.
- 4. Diese Allgemeinverfügung gilt an dem auf die ortsübliche Bekanntmachung folgenden Tag als bekannt gegeben und gilt bis auf Widerruf.

Hinweise:

- Die Allgemeinverfügung mit der vollständigen Begründung kann nach vorheriger Terminabsprache unter Beachtung der jeweils geltenden Corona-Bestimmungen in den Diensträumen des Veterinäramtes der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Metternichstraße 33, 54292 Trier, eingesehen werden.
- Darüber hinaus kann die Allgemeinverfügung mit der vollständigen Begründung auch auf der Internetseite der Kreisverwaltung Trier-Saarburg unter folgendem Link eingesehen werden: <https://trier-saarburg.de/vogelgrippe>

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Metternichstraße 33, 54292 Trier, Widerspruch erhoben werden.

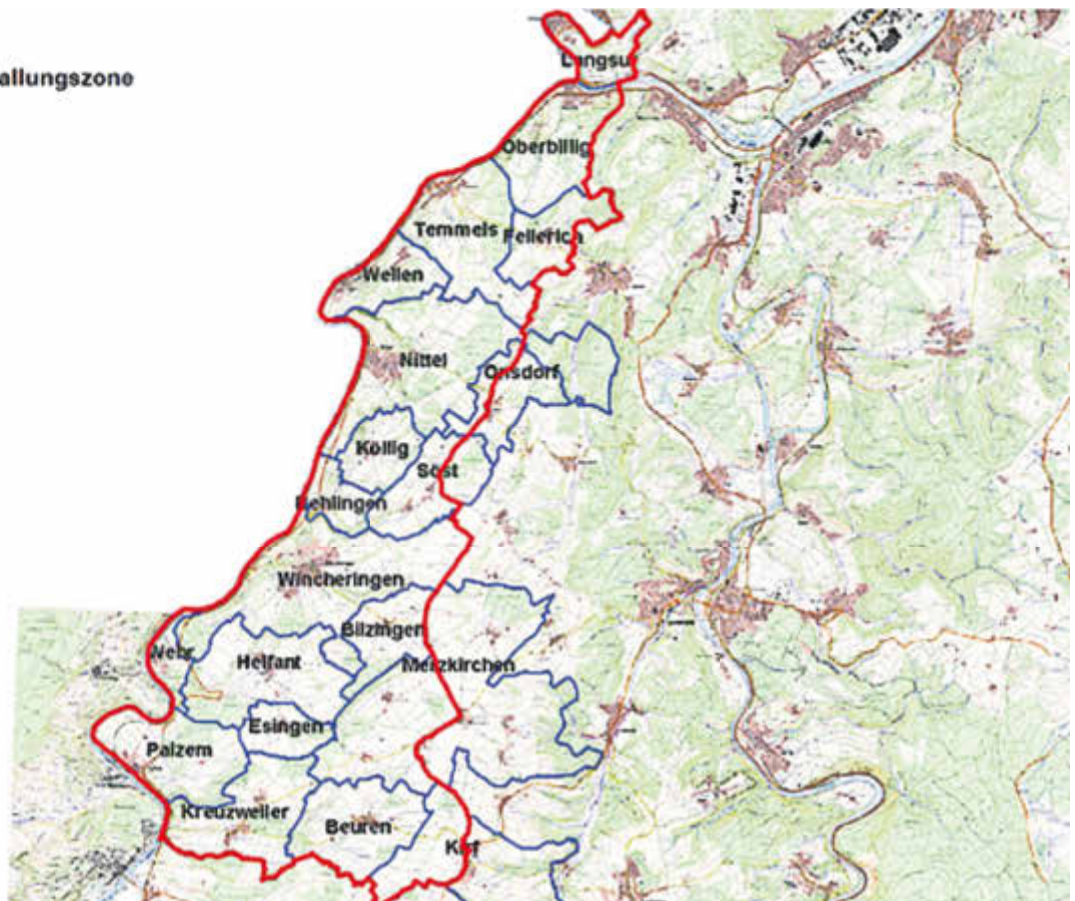
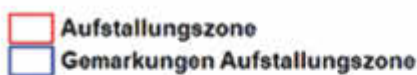
Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Trier, 03.12.2021

Dr. Dirk Lühnenschloß, Veterinärdirektor

Anlage 1:

**Abgrenzung des Gebietes (Aufstallungszone) nach Nummer 1 dieser Allgemeinverfügung**





# Abschied nehmen



**WIR WÜNSCHEN BESINNLICHE WEIHNACHTEN  
& ALLES GUTE FÜRS NEUE JAHR**

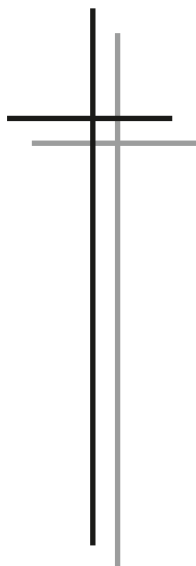


**KIRSTEN  
BESTATTUNGEN**



**Peter  
Herber**

\* 25.03.1947  
† 06.11.2021



*Du bist nicht mehr da, wo du warst,  
aber Du bist überall, wo wir sind.*

### Danke

für die große und aufrichtige Anteilnahme in der Zeit  
des Abschiednehmens von meinem lieben Mann,  
guten Schwager, Paten, Onkel und Freund.

Wir danken allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Im Namen aller Angehörigen

**Uschi Herber-Jakoby**

**Hetzerath**, im Dezember 2021

Das Sechswochenamt findet am 18. Dezember 2021 um 18.00 Uhr  
in der Pfarrkirche St. Hubertus in Hetzerath unter Einhaltung der  
derzeit gültigen Coronaregeln statt.

Bestattungen  
**KIRCHEN**

Durchführung aller Bestattungsarten.  
Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.

**Klüsserath 06507-4560 • Hetzerath 06508-991030**



Fachgeprüfter Bestatter  
Mitglied der Innung

.....

**BESTATTUNGEN**

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÖHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE



# Frohe Weihnachten



**In dieser besonderen Zeit wird wieder einmal bewusst, dass alles Erreichte nur mit der Hilfe vieler Anderer gelingen konnte.**

Deshalb sagen wir jetzt einfach mal: Danke!

Weil wir uns über Ihre Treue und Ihr Vertrauen in unser Autohaus freuen. Wir wünschen Ihnen zauberhafte Festtage, vor allem Gesundheit und ein gutes, erfolgreiches sowie sicheres Jahr 2022.

---

**Autohaus Hermann-Josef Marx GmbH**

Industriestr. 13  
54426 Berglicht  
Tel.: 06504/9551490



**SUBARU**



- Anzeigen -

FROHE

Weihnachten



# Jakob Thul

GmbH

BAUSTOFF-FACHHANDEL

Hetzerath

Unser Geschäft bleibt vom 20.12.2021 bis 09.01.2022 geschlossen.

*Frohe Weihnachten allen  
Kunden und Bekannten*



Wir danken all unseren Kunden für ihr Vertrauen und wünschen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

**GETRÄNKE WINNEBECK**

- Gastronomie
- Heimlieferervice
- Fest- & Partyservice

Schweich  
06502-2352

Vom 24.12.2021 bis zum 02.01.2022  
bleibt unser Betrieb geschlossen!



## LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

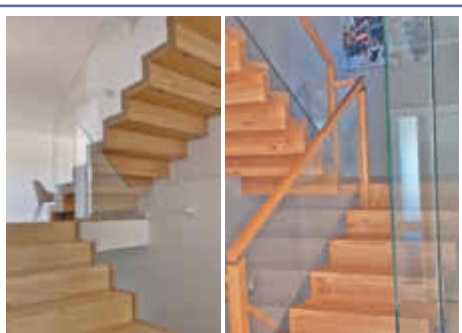
Rebekka Beck

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

**Tel.: 06502 9147-269**

Mobil: 0151 16305405  
r.beck@wittich-foehren.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



**LEISEN** Treppenbau  
Treppenbau GmbH  
Haustüren  
Möbelbau

Wir wünschen allen eine besinnliche Adventszeit, gesegnete Weihnachtstage, ein erfolgreiches Jahr 2022 und bleiben Sie gesund!

Schreinerei Michael Leisen GmbH • Im Paesch 12 (Gewerbegebiet)  
54340 Longuich/Mosel • Tel.: 06502 - 20600 - Fax: 7016  
Mobil: 0171 / 2 38 03 33 • E-Mail: info@treppenbau-leisen.de



Vom 23.12.2021 bis einschl. Mo., 03.01.2022  
sind Werkstatt und Büro geschlossen.



# Krimifans aufgepasst: Schreibe Deinen Krimi

Mach mit beim Tatort  
● Eifel Junior Award 2022,  
dem Wettbewerb für  
Schülerinnen und  
Schüler von 9-20 Jahren  
aus Rheinland-Pfalz.




www.facebook.com/junioraward | www.instagram.com/tatoreifel.junioraward  
Mach mit bis zum 31.01.2022

**BIS 31. JANUAR** anmelden • hochladen • gewinnen **WWW.JUNIOR-AWARD.DE**

# Motorträume



## Allwetterreifen - eine Alternative?

Wer in einer schneearmen Region wohnt, nicht allzu oft mit dem Auto unterwegs ist und im Winter auch gern einmal auf sein Auto verzichten kann, wählt gerne Alljahresreifen. Diese haben ihre spezifischen Vorteile, aber auch einige Nachteile. Der unbestritten größte Vorteil von Allwetterreifen besteht darin, dass sie auch ganzjährig gefahren werden können. Denn sie erfüllen von ihrer Machart her jene Anforderungen, die auch

an Winterreifen gestellt werden. Das liegt daran, dass die Gummimischung auf eine weitaus größere Temperaturspanne ausgelegt ist, als es bei saisonalen Reifen der Fall ist. Herrschen extreme Witterungsbedingungen, offenbaren Allwetterreifen jedoch ihre Schwächen. Ein weiterer Nachteil besteht darin, dass sie sich schneller abnutzen als Sommer- oder Winterreifen, also öfter gewechselt werden müssen.



**Neuer Standort – gleiche Sicherheit!**  
DEKRA Station Föhren  
Auf dem Steinhäufchen 17



Wunschtermin online buchen  
oder ohne Termin direkt zu uns  
[dekra.de/foehren/onlinetermin](http://dekra.de/foehren/onlinetermin)

**Neueröffnung**




## KFZ-REPARATUREN

SERVICE NACH HERSTELLERVORGABEN  
UNFALLINSTANDSETZUNG • ERSATZTEILE • HU / AU

06502 95 33 0 • 0176 74717999  
Moselstr. 38 • 54341 FELL

AKM CARTEC  
EINE WERKSTATT. ALLE MARKEN.

## Steuern sparen beim Firmenwagen

11 Prozent aller PKW in Deutschland sind Firmenwagen. Damit fährt ein nicht unerheblicher Teil der Arbeitnehmer einen Dienstwagen. Hinzu kommen noch diejenigen, die ihren Privatwagen für Dienstfahrten nutzen. Für alle lohnt sich das Führen eines Firmenwagens, um Steuern zu sparen. Der Aufwand rentiert sich: Die Steuerersparnis kann bis zu 1.000 Euro pro Jahr betragen. Achtung geldwerter Vorteil! Der geldwerte Vorteil ist eine (Sach-)Leistung des Arbeitgebers, die er dem Arbeitnehmer zuzüglich zum Gehalt anbietet. Das gilt auch für die Privatnutzung von Firmenwagen. Diese muss versteuert werden. Wie wird die Privatnutzung und damit die Steuerhöhe ermittelt? Dafür gibt es zwei Möglichkeiten:

- Die Bequeme: Die angenehme

Kfz-Privatnutzung wird pauschal nach der 1-Prozent-Regelung besteuert. Das macht wenig Arbeit, aber kann unterm Strich richtig teuer werden.

- Die Lohnswerte: Per Fahrtenbuch werden die Dienst- und Privatfahrten festgehalten und gegenüber dem Finanzamt dokumentiert. Wichtig ist in jedem Fall, dass das Fahrtenbuch ordnungsgemäß geführt wird. Weitere Tipps sowie einen kostenlosen Fahrtenbuch-Guide sind unter [www.avery-zweckform.com](http://www.avery-zweckform.com) zu finden.

Die Aufzeichnungen sind jeweils unmittelbar nach jeder Fahrt einzutragen. Deswegen gleich am 1. Januar damit beginnen und das Buch nebst Stift immer im Wagen dabei haben.



# AUTOHAUS RAIFFEISEN WÄCHST WEITER

- Anzeige -

## MEIER + SCHOPP IN EUSKIRCHEN ÜBERNOMMEN AUTOHAUS RAIFFEISEN GEHÖRT ZU DEN TOP-TEN-RENAULT-HÄNDLERN DEUTSCHLANDS

Die Autohaus Raiffeisen Eifel-Mosel-Saar GmbH, eine hundertprozentige Tochter der Raiffeisen Waren-Zentrale Rhein-Main eG (RWZ), erweitert erneut ihr Standortnetz. Zum 01.12.2021 feiert das ehemalige Autohaus Meier + Schopp in Euskirchen unter der Flagge des Autohaus Raiffeisen Wiedereröffnung. Meier + Schopp war seit 1985 in Euskirchen ansässig und traditionell Renault Vertriebshändler. Mit der Übernahme des bislang inhabergeführten Betriebes avanciert das Autohaus Raiffeisen zu einem der zehn größten Renault-Händler in Deutschland.

„In Euskirchen vertreiben wir ab dem Start im Dezember neben Renault auch die Marke Dacia“, so Werner Heck, Geschäftsführer der Autohaus Raiffeisen Eifel-Mosel-Saar GmbH. Doch dabei wird es nicht bleiben, verrät er: „Ab dem 01. April 2022 kommt dann auch hier noch die Marke Kia hinzu.“

Die Autohaus Raiffeisen Eifel-Mosel-Saar GmbH ist seit 1972 in der Region ansässig und vertreibt an ihren Standorten in Wittlich, Bitburg, Trier, Merzig sowie Kaiserslautern Pkw und Nutzfahrzeuge der Marken Renault, Dacia, Kia und Nissan.

„Mit der Übernahme von Meier + Schopp in Euskirchen erweitern wir unser Autohaus-Engagement Richtung Norden und gewinnen an strategischer Größe“, erklärt RWZ-Vorstandsvorsitzender Christoph Kempkes, „der Handel mit PKW und Nutzfahrzeugen entwickelt sich für uns zu einem sehr wichtigen Geschäftszweig.“

Ziel des Netzwerkausbaus sei immer ein stabiles Marktwachstum und die sichere Zukunft aller Mitarbeiter, ergänzt Werner Heck. Dazu gehöre das Wachstum innerhalb der Gruppe durch neue Standorte, die Stärkung des Handelsverbandes, aber auch der kontinuierliche Ausbau des Online-Handels. Diese Stabilität und Größe sei insbesondere auch für die Kunden von großem Vorteil. So profitieren Kundinnen und Kunden des Autohauses beispielsweise von attraktiven Preisvorteilen und einer großen Bandbreite an sofort verfügbaren Fahrzeugen.

Das Team rund um Geschäftsführer Heck stürzt sich begeistert in die neue Herausforderung: „Wir freuen uns darauf, die Kunden im Euskirchener Raum von unserem umfassenden Service überzeugen zu können.“



Werner Heck (Mitte), Geschäftsführer der Autohaus Eifel-Mosel-Saar GmbH, Udo Meier (links) und Guido Meier (rechts).



**AUTOHAUS  
RAIFFEISEN**  
EIFEL-MOSEL-SAAR GMBH

Rudolf-Diesel-Str. 3  
54516 Wittlich  
Tel.: 06571 6903-184

Gottbillstr. 42  
54294 Trier  
Tel.: 0651 82730-0

Dieselstr. 8  
54634 Bitburg  
Tel.: 06561 9554-0

Lauterstr. 113  
67657 Kaiserslautern  
Tel.: 0631 371350

Trierer Str. 245  
66663 Merzig  
Tel.: 06861 5031

Narzissenweg 20  
53881 Euskirchen  
Tel.: 02251 94670

[www.autohaus-raiffeisen.de](http://www.autohaus-raiffeisen.de)



# Motorträume



## VOM R4 BIS ZUM ARKANA: HECKKLAPPEN ZUM LEBEN

„Ich will viel Ladevolumen sehen“, gab der von 1955 bis 1975 amtierende Renault Vorstandsvorsitzende Pierre Dreyfus seinen Mitarbeitern mit auf den Weg, als er sie mit der Entwicklung des Renault 4 beauftragte. Die Designer lösten die Aufgabe mit einer Innovation, die eine kleine Revolution auslöste: der großen Heckklappe. Mit der fünften Tür und dem flachen Boden war der Renault 4 gleichzeitig Limousine, Kombi und Lieferwagen. Was damals dazu gedacht war, das Einladen von Strohballen zu erleichtern, dient heute beim Arkana dazu, Reisegepäck und Großeinkäufe mit maximalem Komfort im Fahrzeug zu verstauen. Hugues, Geschäftsführer von Renault Classic, wirft einen Blick zurück auf die von Renault ausgelöste Revolution der Schräghecklimousinen.

Der Renault 4 wurde 1961 zu einer Zeit des gesellschaftlichen Wandels vorgestellt: Immer mehr Menschen in Frankreich ließen das Landleben hinter sich und zogen in die Städte. Jedoch ließ die Anbindung an öffentliche Verkehrsmittel vor allem in den Außenbezirken noch zu wünschen übrig. Es bildete sich das Bedürfnis nach einem Auto heraus, das sowohl für den ländlichen Raum als auch für die Stadt geeignet war. Ein Auto, mit dem man zum Einkaufen und zur Arbeit fahren konnten. Auch immer mehr Frauen wurden zu dieser Zeit erwerbstätig, und die Kaufkraft der Haushalte begann zu wachsen. Vor diesem Hintergrund bot der R4 mit seiner Heckklappe die ideale Lösung für das Leben in der Stadt und auf dem Land.

Dank der Heckklappe ließ sich der R4 problemlos beladen – von Strohballen bis hin zu Campingausrüstung bot er genügend Platz selbst für sperrige Fracht. Darüber hinaus ermöglichte die fünfte Tür eine höhere Innenraum-Modularität und machte aus dem R4 das erste „Auto zum Leben“. „Die Heckklappe zeigte, dass die Ingenieure von der traditionellen Struktur aus Motorhaube,

Fahrgast- und Kofferraum abweichen konnten“, erklärt Hugues. „Die fünfte Tür ermöglichte eine größere Freiheit bei der Gestaltung. Neue Fahrzeugtypen wie Monospace oder SUVs konnten dadurch überhaupt erst realisiert werden.“

### KLASSENLOSER HECK-TRICK

Nach dem Erfolg des R4 beschloss Renault, die große Heckklappe auch im traditionelleren Segment der Familienlimousinen einzuführen. So läutete 1965 der Renault 16 das Konzept des Schräghecks in der gehobenen Klasse ein. Der Renault 16 war so etwas wie die große Version des R4 – beide waren Schräghecklimousinen, hatten also eine fünfte Tür und boten eine hohe Innenraumvariabilität.

„Mit dem Renault 16 kam die Erkenntnis, dass Heckklappen in Familien- und Oberklassemodellen kein Verkaufshindernis darstellen.“ Hugues, Geschäftsführer Renault Classic

In der Tat konnte jedes Modell eine große Heckklappe besitzen, einschließlich Limousi-

nen, Coupés und Stadtautos. Renault begann mit der Entwicklung einer breiten Palette von Schrägheckmodellen wie dem R20 und R30, dem Fuego, dem R25 und dem R11. Als die Brüder Marreau 1982 in einem Renault 20 die Rallye Paris-Dakar gewannen, rückten Schrägheckfahrzeuge erneut ins Rampenlicht.

### PERFEKTES KONZEPT FÜR DEN RENAULT ARKANA

In der Renault Produktpalette sticht der Arkana als Botschafter einer neuen Generation von Schrägheckfahrzeugen hervor. „Die Heckklappe passt perfekt zu diesem Crossover von SUV und Limousine“, so Hugues. „So verfügt der Arkana über ein schlankes, elegantes Design und erweist sich dennoch als äußerst praktisch. Die Schrägheckkarosserie ermöglicht einen geräumigen, leicht zugänglichen Innenraum, der mehr Zuladung erlaubt als ein räumlich abgetrennter Kofferraum.“ Kurz gesagt, es ist das ideale Auto, um eine Golftasche zu transportieren – und bietet trotzdem genug Platz für einen Strohballen.

## RENAULT ARKANA:

Jetzt mit 4.000 €  
RENDEZ-VOUS-BONUS\*



Renault Arkana ZEN TCe 140 EDC  
Ab mtl.

129,- €

Fahrzeugpreis: 29.449,- € nach Abzug des Rendez-Vous-Bonus\*: 25.449,- €. Finanzierung: nach Anzahlung von 6.202,- €, Nettodarlehensbetrag 19.247,- €, 36 Monate Laufzeit (35 Raten à 129,- € und eine Schlussrate: 15.242,- €), Gesamtlaufleistung 30.000 km, eff. Jahreszins 0,99 %, Sollzinssatz (gebunden) 0,99 %, Gesamtbetrag der Raten 19.757,- €. Gesamtbetrag inkl. Anzahlung 25.959,- €. Ein Finanzierungsangebot für Privatkunden der Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Gültig bei Kaufantrag bis 31.12.2021.

Renault Arkana TCe 140 EDC, Benzin, 103 kW: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,5; außer-orts: 4,7; kombiniert: 5,3; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 122 g/km; Energieeffizienzklasse: B. Renault Arkana: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 5,3 – 4,2; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 122 – 96 g/km, Energieeffizienzklasse: B – A+ (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Abb. zeigt Renault ARKANA ZEN mit Sonderausstattung.



Rudolf-Diesel-Str. 3 · 54516 Wittlich  
Tel.: 06571 - 6903-184

Gottbillstr. 42 · 54294 Trier  
Tel.: 0651 - 82730-0

Dieselstr. 8 · 54634 Bitburg  
Tel.: 06561 - 9554-0

Weitere attraktive Angebote finden auf: [www.autohaus-raiffeisen.de](http://www.autohaus-raiffeisen.de)

**Auto Schäfer GmbH & Co. KG**  
Bahnhofstr. 12 · 54550 Daun  
Tel.: 06592 - 981983  
[www.renault-schaefer.de](http://www.renault-schaefer.de)

**Auto Kordel GmbH**  
Im Gewerbegebiet 18 · 54344 Kenn  
Tel.: 06502 - 4888  
[www.autokordel.de](http://www.autokordel.de)

\*4.000 € Rendez-Vous-Bonus inkl. Renault-Bank-Bonus bei Finanzierung oder Leasing. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Angebot für Privatkunden, gültig bei Kaufantrag bis 31.12.2021.

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„ A BIS Z „**

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



&gt;&gt; A &gt;&gt;

Trier · Über Brücken 11 (neben Edeka Trier-West)

**ALBERT Buschmann**

Ihr Fiat-Partner in Trier

www.albertbuschmann.de · Tel. 06 51 / 8 27 39 - 0



**simeda- med. Artikel, Siegfried Hau**

nützlich für zu Hause

**Alltagshilfen und Hilfsmittel für Menschen mit Beeinträchtigungen**

Ess- und Greifhilfen, Küchenmesser, Kleidungsschutz, Hautkühlung und Hautpflege, Kopf-/Haarwäsche, Waschhandschuhe/Wischtücher, Zahnprothesendose, Medikamenteneinnahme, Hilfen in Bad und Dusche, Urinflaschen/Bidet/Steckbecken, Rollstuhl- u. Rollatorzubehör

**Erste Hilfe Produkte für Gewerbe und Privat**

www.meda-schweich.de · Birkenweg 36 · 54338 Schweich  
Tel.: 06502 9969058 · E-Mail: siegfried.hau@simeda.de


&gt;&gt; B &gt;&gt;

**Heizung - Sanitär - Badsanierung**

**Ihr neues Bad aus einer Hand!**

**Tel. 0 65 02 / 24 32**

Neustr. 46 · 54341 Fell · www.tine-gmbh.de



&gt;&gt; D &gt;&gt;

**W&S Bedachungen**

Zur Kieselkaul 1  
54317 Osburg-Gewerbegebiet  
info@ws-bedachungen.de  
www.ws-bedachungen.de  
**Tel. 0 65 00 / 77 38**

**Ihr Fachmann für:**

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen/ -sanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung

**Mitarbeiter gesucht!**



**Dachdeckermeisterbetrieb PATRICK NOLTE GmbH**

Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527  
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen



&gt;&gt; F &gt;&gt;

**Feller Dach** Jürgen Feller - Ihr Experte

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau  
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: info@fellerdach.de

www.fellerdach.de



&gt;&gt; H &gt;&gt;

Thorsten **Kohlhaas** Haustechnik

Hauptstraße 25  
54344 Kenn  
0162 32 97 93 2  
06502 - 93 87 27 8



&gt;&gt; I &gt;&gt;

**TIPPGEBER gesucht - es lohnt sich!**

Sie kennen jemanden, der sein Haus verkaufen möchte? Sie wissen, wo eine Immobilie verkauft werden soll? Wir honorieren die erfolgreiche Weiterempfehlung an uns sehr ordentlich!



**Sie möchten die Tippgeber-Provision?**  
Einfach 06507-2070-007 anrufen!

**mosel side immobilien**

#deineImmobilie #deinZuhause

54346 Mehring · Tel. 0151 - 11 62 39 20  
www.mosel-side-immobilien.de



Statische Berechnung - Energieausweis - Brandschutz  
Bauwerksprüfung nach DIN 1076 (VFIB) - Bauantrag - Bauleitung

**Ingenieurbüro Krämer-Egner KE**

Zollweg 26 - D-54320 Waldrach - Tel. 06500-917040 - info@kraemer-egner.de  
Beratende Ingenieure Ingenieurkammer Rheinland - Pfalz / OAI Luxembourg



&gt;&gt; L &gt;&gt;

**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**

Claudia Schmitt · Brückenstr. 45 · Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

&gt;&gt; P &gt;&gt;

**Pflege Daheim**

**Telefon: 065 07 / 939 78 78**  
www.pflegedaheim-mosel.de

Körperpflege – Behandlungen  
Hauswirtschaft – Pflegeeinsatz § 37.3

**Fachkräfte verdienen bei uns übertariflich!**

Carmen Rüdiger (eh. Schichtel)




**Physio Point**

David Pelzer  
Frank Lachmund  
Daniela Kiemes

**PRAXIS FÜR OSTEOPATHIE**  
Föhren-Industriepark  
Europa-Allee 8

**Telefon:**  
0 65 02 / 9 39 99 13

**Hilft z.B. bei:**  
Kopf-, Rücken- & Bauchschmerzen, Schwindel, ...



&gt;&gt; S &gt;&gt;

**STEUERRING**

**Wir machen Ihre Steuererklärung.**

FÜR MITGLIEDER NUR BEI ARBEITSEINKOMMEN, RENTEN & PENSIONEN

Monika Kreten | Bekond | Tel. 06502-99 52 73 | www.steuerring.de/kreten



&gt;&gt; V &gt;&gt;

Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG,  
Muhlenweg 17 - 37, 42270 Wuppertal

**VORWERK**

**Folge dem Glanz!**

Sie brauchen Zubehör?  
Sie Testen gerne ein Gerät  
bei Ihnen Zuhause?  
**Silvia Stockreiser**  
Für Sie da in  
Schweich, Issel, Mehring, Riol ...  
**0176 83231985**



■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

**Michael Rohles** • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell  
Tel. **06502 988673** • [www.Rohles.eu](http://www.Rohles.eu)

**W&W wüstenrot** Wüstenrot & Württembergische.  
Der Vorsorge-Spezialist.

**Krankenfahrten, Personenbeförderung**  
**Leiwen • Flurgartenstraße 13**  
**06507 80 23 13**  
*Fahrservice Schuster*

Taxi Service rund um die Uhr  
Rollstuhl- & Krankenfahrten

**TAXI**

Tragestuhl- & Liegendtransport

**DRUCKENMÜLLER**  
SCHWEICH  
mediVAN

06502 / 6800  
o. 6900



**KRANKENTRANSPORTE**  
**LYDIA DIXIUS • Mehring**  
☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

**BETON 2 YOU**  
*FRISCH GEMISCHT - BEI DIR VOR ORT!*

BETON DIREKT ZU DIR NACH HAUSE!  
+49 6502 - 93 70 28  
INFO@MOERTEL-MICH.EU  
WWW.MOERTEL-MICH.EU



# Fleischerei Berens

Inh. Sven Tonner

54341 Fell • Kirchstr. 102 • Tel.: 0 65 02 / 21 92

## WEIHNACHTSANGEBOTE

Für Vorbestellungen wären wir Ihnen sehr dankbar. ★  
Gültig von Donnerstag, 23.12.2021 bis Freitag, 24.12.2021

**Hirsch-Edelragout** in portugiesischer  
Madeirasauce, fertig gegart ★ 100 g **1,99 €**

**Ochsenbäckchen** in Burgundersauce  
fertig gegart ★ Port. **8,90 €**

**Rindersaftbraten** aus der Jungbullenkeule  
mit Gärtnerin-Gemüse im Bratschlauch,  
bei 160 Grad im Umluftofen 90-120 Minuten 100 g **1,29 €**

**Filettöpfchen „Wiener Art“**  
Schweinefilet in Rahmsauce mit Champignons,  
bei 160 Grad 20 Minuten im Backofen 100 g **1,49 €**

**Preiselbeerleberwurst** ★ 100 g **1,39 €**

**Roher Schinken** ★ 100 g **1,79 €**



Das Team der Metzgerei Berens wünscht allen  
Kunden eine frohe und friedliche Weihnachtszeit  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

**Jörg Gans**  
**Malermeister**

Tel. 0651 / 82 10 91 • Mobil 0171 / 285 93 47  
Neustraße 27 • 54317 Kasel

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
**03944-36160 | [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)**  
**Wohnmobilcenter Am Wasserturm**

**Passfotos sofort**

6er Set biometrisch **15€**

Bewerbungsfotos  
4er Set + Datei **30€**



**Pico Photo** alles rund ums Bild

Richtstraße 1  
Schweich  
Tel. 06502/ 95503



# WOHNEN IN IHRER REGION

suchen  
und  
finden



Trier-Ehrang | Niederstraße | zentral gelegen  
EG-Wohnung ab 01.01.2022 zu vermieten  
renoviert | 2 ZKB | EBK | ca. 55 m<sup>2</sup> | Nichtraucher  
350,- € + Nebenkosten + 2 Monatsmieten Kaution  
Tel. 0170 1182384

## ! JUNGE FAMILIE SUCHT !

Wir suchen ein Haus ab 140qm Wohnfläche  
mit Garten und ruhiger Lage entlang der Mosel



Trifft das auf Ihre Immobilie zu?  
Jetzt unter 06507-2070 007 anrufen!

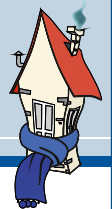
## Schweich, Martinstr. 8

4 Parkplätze ab 01.01.2022 zu vermieten.  
Je 60,- €. Tel. 01705/515202

STUKKATEUR MEISTERBETRIEB



WÄRMEDÄMMFASSADEN  
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN  
TROCKENBAU



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN  
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SHALER.DE  
**WWW.STUKKATEUR-SHALER.DE**

## UNTERSTELLPLATZ

(Garage/Halle) für Wohnmobil gesucht.

Tel. 0170-826 1699



- ✓ Hausverwaltung
- ✓ Vermietung
- ✓ Verkauf

### Pflegeimmobilien als sichere Kapitalanlage

ab 170.000 Euro / 3,6% Rendite

- ✓ KfW-Förderung
- ✓ Bevorzugtes Belegungsrecht
- ✓ Langfristige Mietverträge über 20 Jahre
- ✓ Lösung gegen Strafzinsen Ihrer Bank

T.: 06502-602491-0 / E-Mail: [info@c-t-immobilien.de](mailto:info@c-t-immobilien.de)

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

Ihr Immobilien Experte für Schweich, Trier und Umgebung



Weitere  
Stellen  
finden Sie  
online

# JOBS IN IHRER REGION

## WIR SUCHEN SCHNELLSTMÖGLICH

- Mitarbeiter für Reinigung und Aufbereitung von Hilfsmitteln sowie Lagerarbeiten (m/w/d)  
Festanstellung in Teil- oder auch Vollzeit.

### Sanitätshaus Schichtel

Tel. 06507 / 701707  
[sanitaetshaus-schichtel@t-online.de](mailto:sanitaetshaus-schichtel@t-online.de)  
[www.sanitaetshaus-schichtel.de](http://www.sanitaetshaus-schichtel.de)



## Ortsgemeinde Maring-Noviant



### Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Maring-Noviant sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt, spätestens zum 01.02.2022 für die gemeindeeigene Kindertagesstätte

**eine/n Kindergartenleiter/in (m/w/d)**  
(35,44 Stunden/Woche) unbefristet

Zu Ihren Aufgaben gehören die Führung der Einrichtung und die Leitung einer Gruppe nach den gesetzlichen Vorschriften, den Erkenntnissen zeitgemäßer Pädagogik sowie die Organisation des laufenden Kindergartenbetriebes.

Die Eingruppierung richtet sich nach der Durchschnittsbelegung. Demnach wird derzeit Entgelt aus der Entgeltgruppe S 13 gezahlt.

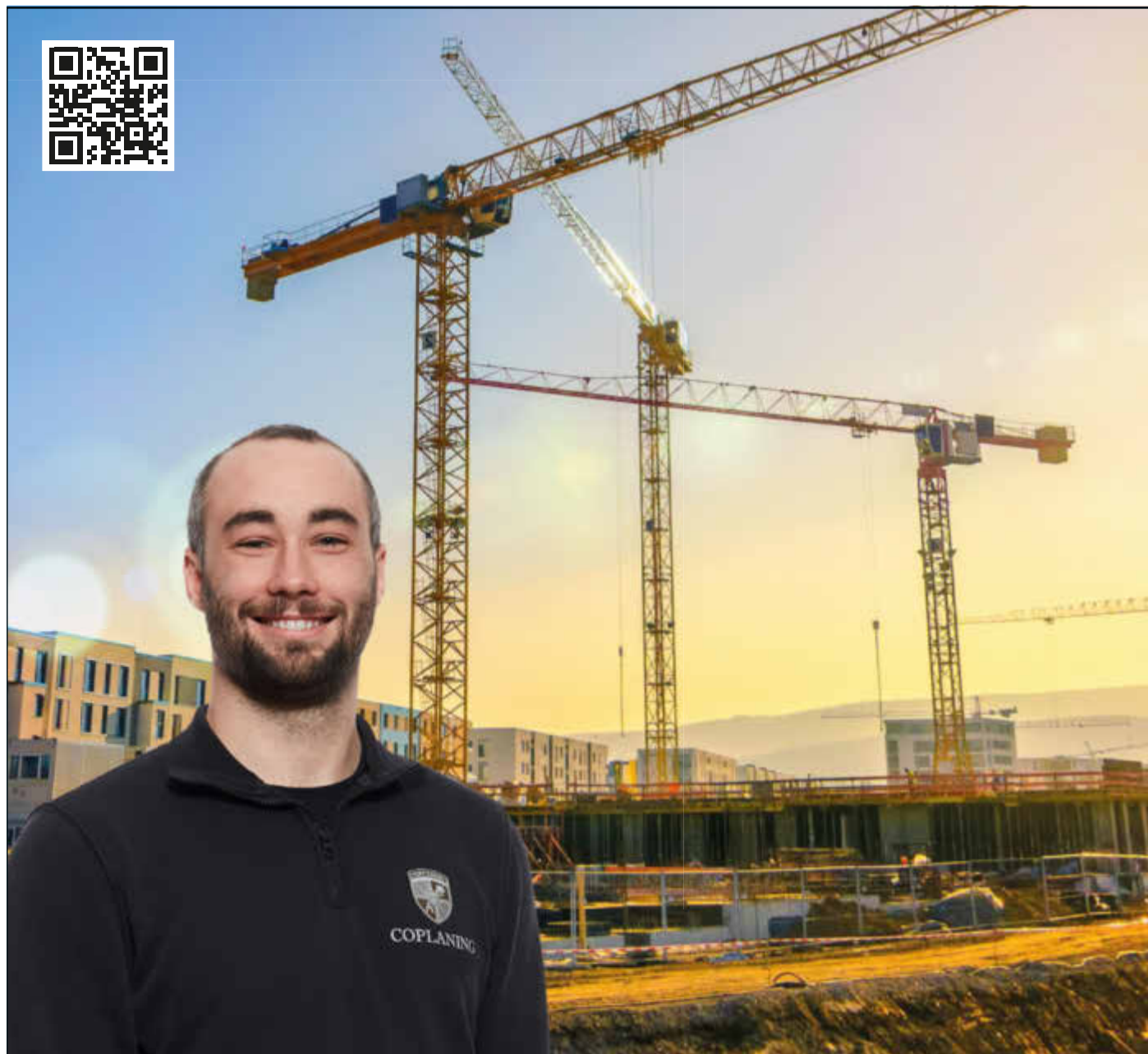
Detaillierte Informationen zum Stellenangebot und zu den Bewerbungsvoraussetzungen finden Sie auf der Homepage der Verbandsgemeinde Bernkastel-Kues unter <https://www.bernkastel-kues.de/aktuelles/stellenangebote/>

Die Bewerbungen mit Lebenslauf, Schulzeugnis, Abschlusszeugnis, Arbeitszeugnisse sowie einem Nachweis über die bisherigen Tätigkeiten) richten Sie **bitte bis zum 30.12.2021 an:**

Ortsbürgermeister Herrn Klaus Becker  
In der Duhr 15  
54484 Maring-Noviant  
[buergemeister@maring-noviand.de](mailto:buergemeister@maring-noviand.de)

Hier finden Sie ...  
einen Job mit Aussicht auf Heimat.





# PRÄZISE SPEZIALISTEN GESUCHT!

MEHR AUF [WWW.COPLANING.LU/JOB](http://WWW.COPLANING.LU/JOB)

## LKW-KRANFAHRER/IN (M/W/D)

FÜR ANSPRUCHSVOLLE PROJEKTE IM PRIVATBEREICH

Du bist idealerweise LKW-Kranfahrer/in mit mehrjähriger Erfahrung und hast die Fähigkeit zu begeistern? Dann könntest du die richtige Ergänzung für unser Team sein! **Bewerbungen bitte per E-Mail an: [jobs@coplaning.lu](mailto:jobs@coplaning.lu) oder per Post an die untenstehende Adresse.**



## COPLANING®

WERNER P. CARL · LUXEMBOURG



Für unser neu zu eröffnendes Fachgeschäft  
 in TRIERWEILER suchen wir:

## EINE STELLVERTRETENDE FILIALLEITUNG

(m/w/d) in Voll- oder Teilzeit

## & VERKÄUFER

(m/w/d)

in Voll- & Teilzeit sowie bis zu 450,- €/Monat

- gerne auch sonn- und feiertags, sowie in den Abendstunden -

OFFENE STELLEN UND WEITERE  
 INFOS FINDEST DU ONLINE.

QR-CODE SCANNEN UND  
 MEHR ERFAHREN!



Achim Lohner GmbH & Co. KG · Rudolf-Diesel-Str. 18 · 56751 Polch  
 Telefon 02654-9484-784 · bewerbung@die-lohners.de

Bitte senden Sie uns nur Kopien (Ohne Bewerbungsmappen oder Klarsichtfolien etc.)  
 zu, da wir Ihre Bewerbungsunterlagen nicht zurücksenden.

Diese und weitere Jobs: [jobs-regional.de](https://www.jobs-regional.de)



# TEAMPLAYER GESUCHT!

Ausbildung oder duales Studium im Beamtenverhältnis  
 im Innen- oder Außendienst – klingt ganz nach Dir?



**JETZT FÜR 2022 BEWERBEN**

 [karriere.finanzamt](https://www.karriere.finanzamt.de)  
 [www.jobs.fin-rlp.de](https://www.jobs.fin-rlp.de)

Recruiting Day  
 am 08. Januar  
 2022!

## Zweckverband Bauhof Zeltingen-Rachtig, Erden, Lösnich

### Stellenausschreibung

Der Zweckverband Bauhof der Ortsgemeinden Zeltingen-Rachtig, Erden und Lösnich stellt zum nächstmöglichen Zeitpunkt

#### 1 Vollbeschäftigte/n (m/w/d)

in der Funktion eines/einer **Gemeindearbeiters/Gemeindearbeiterin** ein.

Detaillierte Informationen zum Stellenangebot und zu den  
 Bewerbungsvoraussetzungen finden Sie auf der Homepage der Verbandsgemeinde  
 Bernkastel-Kues unter <https://www.bernkastel-kues.de/aktuelles/stellenangebote/>

Die Bewerbungen mit Lebenslauf, Schulzeugnis, Abschlusszeugnis,  
 Arbeitszeugnisse sowie einem Nachweis über die bisherigen Tätigkeiten) richten  
 Sie **bitte bis zum 15.01.2022 an:**

**Herr Verbandsvorsteher Werner Kalle**  
 In der Löhn 20  
 54492 Zeltingen-Rachtig  
[werner.kalle@gmail.com](mailto:werner.kalle@gmail.com)

### Wir suchen einen

## Buchhalter (w/m/d)

für unsere zentrale Verwaltung in Trier in Vollzeit.

#### Ihre Aufgaben

- Rechnungsprüfung, Kontierung und Verbuchung laufender Geschäftsvorgänge in der Debitoren-, Kreditoren- und Sachkontenbuchhaltung, Anlagenbuchhaltung, Kassenführung, Bankverkehr, elektronische Zahlungsläufe, Mahnwesen
- Mitarbeit bei der Erstellung von Monats- und Jahresabschlüssen
- Abstimmung der Konten und Klärung/Überwachung offener Posten
- Allgemeine Buchhaltungs- und Verwaltungsaufgaben

#### Ihr Profil

- Erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Buchhalter, Steuerfachangestellter oder vergleichbare kaufmännische Ausbildung
- Mehrjährige Berufserfahrung im Bereich Rechnungswesen/Finanzbuchhaltung
- Sehr gute SAGE- und MS Office-Kenntnisse
- Sie verfügen über Teamfähigkeit, Loyalität, Engagement und Einsatzfreude

#### Wir bieten Chancen!

- Eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit
- Eine systematische und umfangreiche Einarbeitung
- Ein kollegiales Arbeitsklima innerhalb eines netten und aufgeschlossenen Teams
- Ein unbefristeter Arbeitsvertrag mit einer leistungsgerechten Vergütung

Fair, glaubwürdig, respektvoll – mit unseren Diensten ermöglichen wir Menschen mit Behinderung und Erkrankung ein selbstbestimmtes Leben.

**Willkommen  
 im Club!**



Werden Sie aktiv! Bewerbungen mit dem Stichwort „Buchhaltung-Trier“ an: Club Aktiv e.V., Personalabteilung, Schützenstraße 20, 54295 Trier oder an [bewerbungen@clubaktiv.de](mailto:bewerbungen@clubaktiv.de) (Anlagen als PDF oder jpg).  
 Tel.: 06 51/9 78 59-0

Mehr unter: [www.clubaktiv.de](https://www.clubaktiv.de)






**RESTAURANT 8**

*Exklusives  
Oldtimer-Restaurant  
in Luxemburg*

**SUCHT für Junglister:**

**1 Koch (m/w/d), 2 Servicekräfte (m/w/d) in Vollzeit**  
**1 Spülküchenhilfe (m/w/d) in Teilzeit o. Vollzeit**

**JETZT BEWERBEN!** Umgangssprache Deutsch, 4-Tage-Woche in Vollzeit,  
 2-Schichtsystem, freies Wochenende nach Arbeitsplan

Ansprechpartner: Hiltrud Regnery, tél: +352 288 373 1 • mail: info@restaurant-v8.lu



Verbandsgemeinde **Wittlich-Land**

In der **Verbandsgemeinde Wittlich-Land** suchen folgende **kommunale Kindertagesstätten**

**ERZIEHUNGSKRÄFTE (W/M/D)**

Kita „Sternschnuppe“ Altrich  
 Kita „Abenteuerland“ Binsfeld  
 Kita „Erlebnisswelt“ Greimerath  
 „Spatzennest“ Großlittgen  
 Kita „Munzelmännchen“ Rivenich  
 Kita „Wunderland“ Salmthal  
 Kita „Die kleinen Strolche“ Wallscheid

sowohl in Teilzeit- als auch in Vollzeitbeschäftigung.



WEITERE INFORMATIONEN ZU UNSEREN AKTUELLEN STELLENANGEBOTEN FINDEN SIE HIER ODER UNTER [www.vg-wittlich-land.de/Aktuelles/Stellenangebote](http://www.vg-wittlich-land.de/Aktuelles/Stellenangebote)

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis **Donnerstag, 16.12.2021** bzw. **Mittwoch, 22.12.2021** per E-Mail an: [alina.becker@vg-wittlich-land.de](mailto:alina.becker@vg-wittlich-land.de).  
 Bei Rückfragen: Tel. 06571 107-225.



**INTEC GmbH**  
**BETONSANIERUNG**

Wir sind ein junges dynamisches Spezialbauunternehmen im Bereich der Bauwerksinstandsetzung und suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

• **Polier in der Betoninstandsetzung (m/w/d)**

**Ihre Aufgaben:**

- Durchführung von Bauprojekten der Betoninstandsetzung unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen und technischen Zielsetzungen
- Personaleinsatzplanung und -führung
- Steuerung des Bauablaufs
- Baustellenorganisation und -logistik
- Aktive Führung der Mitarbeiter im Verantwortungsbereich
- Korrespondenz mit Auftraggebern
- Kontrolle und Dokumentation der ausgeführten Leistungen

**Voraussetzungen:**

- Abgeschlossene handwerkliche Ausbildung mit Weiterbildung zum Polier bzw. Meistertitel im Bauhandwerk oder gleichwertig
- Berufserfahrung als Polier/Meister ist von Vorteil
- Erfahrung in der Beton-/Bauwerksinstandsetzung
- Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsfähigkeit
- Einsatzbereitschaft und unternehmerisches Denken
- Analytische und kommunikative Kompetenz
- Teamgeist sowie eine selbstständige, engagierte und verantwortungsbewusste Arbeitsweise runden Ihr Profil ab.

Wir bieten einen Dauerarbeitsplatz, gutes Betriebsklima, ein Firmenfahrzeug, Weiterbildungsmöglichkeiten sowie interessante Arbeiten und übertarifliche Vergütung.

Starten Sie mit uns in eine neue Zukunft und übermitteln Sie Ihre Bewerbung, gerne auch per E-Mail, an:

## Gesundheit verschenken?

### Ein Gutschein von



[www.fitoverforty.de](http://www.fitoverforty.de)

Personal Fitness für Frauen ab 40

Andrea Connelly-Burscheid  
Kapellenstr. 13, 54344 Kenn

06502/4043145 0163/3669832

[www.fitoverforty.de](http://www.fitoverforty.de)

Kirchstr. 17, 54426 Heidenburg  
Tel.: 06509-301, Mobil: 0172-6825986

Frisch aus eigenen Kulturen

## Weihnachtsbäume

**Verkauf ab sofort bis 22.12.2021  
täglich von Mo. - Sa. ab 09:00 Uhr**

**Klüsserath:** Parkplatz a. d. Einm. B53/  
Salmstraße Richtung Hetzerath

**Piesport:** Edeka Markt Borsch

**Heidenburg:** In Fellers Weihnachtsbaumscheune  
Kirchstraße 17 - Heidenburg

### ÖLMESSTAB VERLOREN

Habe am Sonntag, den 31. Oktober gegen 12:30 am Kreisverkehr unmittelbar hinter dem Ende der Stadt Schweich den Ölmesstab meines guten alten Mopeds (Chrom, Plastik) verloren. Wäre für eine Rückmeldung dankbar, natürlich gegen Finderlohn: 0179-4372210.

### Islandpferde aus dem Hochwald



Sie interessieren sich für Reitstunden oder suchen einen Pensionsplatz?

Sie erreichen uns unter  
**06588 - 98 22 012**

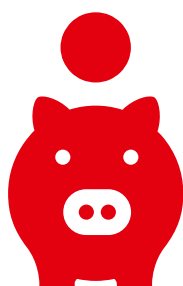
BIOLAND

## IN LONGUICH PARKPLATZ SCHMITT U. SÖHNE

ab 04.12.2021 täglich  
Familie Koster, Thomm, 0170/4614837

Bio-Weihnachtsbaumverkauf in der Kultur  
am Samstag, 11.12./18.12. und Sonntag,  
12.12./19.12. in Thomm an der Grillhütte

# Auf die hohe Kante legen ist einfach.



[ps-sparen.de](http://ps-sparen.de)

Wenn Sie Monat für Monat 4,- Euro pro PS-Los zurücklegen und zusätzlich tolle Chancen auf attraktive Gewinne im Gesamtwert von ca. 900.000 Euro haben.

Sparen, gewinnen, Gutes tun –  
Ein Los für alles!

**PS** – die Lotterie der Sparkasse.



Die Teilnahme ist ab 18 Jahren möglich. Spielen kann süchtig machen. Informationen zur Spielsucht, Prävention und Behandlung erhalten Sie unter [www.bzga.de](http://www.bzga.de) und bei jeder Sparkasse. Gewinnchance: Mindestgewinn 1:10 · Hauptgewinn 1:1,9 Mio.



## **Ri-Ra-Rutsch- Die Schweicher fahren Kutsch!**

**Gratis Kutschfahrt am 4. + 11. Dezember  
von 12.00 - 15.00 Uhr.**

Steigen Sie ein und aus an der Haltestelle  
auf dem Parkplatz der Verbandsgemeinde, Bernhard Becker Straße.

Der Gewerbeverband lädt zu einer gratis Kutschfahrt  
ein durch das weihnachtlich geschmückte Schweich.

(Bei Regen, Schnee und Glätte fällt die Aktion leider aus).

Gewerbeverband Schweich e.V.



# FRISEURE

[ZWEIPUNKTNULL]

Im Ermesgraben 1h · 54338 Schweich  
Tel. 06502-997 98 67

Mo - Fr 9:00 – 18:30 Uhr  
Sa 8:00 – 15:00 Uhr

OHNE TERMIN | MONTAGS GEÖFFNET

**REINKOMMEN · DRANKOMMEN  
WOHLFÜHLEN**

[[www.FRISEURE2PUNKTO.de](http://www.FRISEURE2PUNKTO.de)]





## Lebensmittelpunkt.

*Wir haben nun eine ganz tolle und perfekte Küche – eine Küche zum Leben und Wohlfühlen. Zudem haben wir häufig Gäste – die kommen jetzt noch lieber, vor allem in unsere Küche...*



Küchen Kirch GmbH  
Gewerbegebiet  
Waldrach bei Trier  
06500 - 443  
www.kuechen-kirch.de

### WER HAT ETWAS GESEHEN?

Am Sonntag (28.11.) oder Montag (29.11.)  
gegen 22 Uhr wurden in einem landw. Anwesen in Föhren,  
Im Irrbach Werkzeuge gestohlen.

Über Hinweise freue ich mich sehr: Telefon: 0162 - 26 99 83 5



Gesundes für 4 Pfoten  
DER BARF-SHOP IN TRIER MIT  
ZERTIFIZIERTER  
ERNÄHRUNGSBERATUNG

Inh.: Anja Fischer  
Herzogenbuscher Str. 5 • 54292 Trier  
www.barf-diner.de • 06 51 / 20 19 63 00

## Erleben Sie die nächste Hörgeräte-Generation!

Ihre Fachberater in Schweich



**Kai Glinke**  
Hörakustikermeister  
Geschäftsführer



**Carina Quary**  
Hörakustikermeisterin  
Audiotherapeutin



**Isabell Stephan**  
Hörakustikermeisterin  
Pädakustikerin



**Bärbel Pallien**  
Hörakustikerin  
Hörtrainerin



**Jennifer Scheuer**  
Hörakustikermeisterin



**Simone Ruffra**  
Hörakustikerin



**Elisabeth Kiemes**  
Hörakustikerin



Auszeichnung git für unsere Betriebe  
in Schweich und Saarburg

Die Stärken der Firma liegen in der Vielfalt und hohen Qualifikation der Mitarbeiter und der Dynamik. Neben den für die Hörakustik gängigen Schwerpunkten wie moderne Mess- und Hörtechnik sowie Empathie im Umgang mit den Kunden, beschäftigt sich das Unternehmen intensiv mit der Kognition des Hörens. Hörtrainer und Audiotherapeuten unterstützen dabei.

Das Team von Roman Wagner Hörgeräte  
freut sich auf Ihren Besuch



**ROMAN WAGNER**  
ZENTRUM FÜR GUTES HÖREN

**Steinerbaum 4 · Schweich · Tel: 0 65 02-99 0 88**

Schweich · Bitburg · Hermeskeil · Manderscheid · Merzig · Morbach · Saarburg · Trier-Tarforst · Echternach (Lux) · Wasserbillig (Lux) · www.wagner-akustik.de

Alle Warenabbildungen ähnlich, Warenumfang wie beschrieben. Nur solange der Vorrat reicht. Angebote gültig bis 30.12.2021



**ANGEBOT  
DES MONATS**  
~~260,- €\*~~  
**316,- €\***

**INKLUSIVE:**



**GRIFFWERK Drückergarnitur Lucia, Smart2Lock 2.0**  
Edelstahl matt


\*Preis pro Element

**PRÜM Tür und Zarge gefälzt, Weißlack ähnlich, Kante: kleine Rundkante, ohne Schlüssellochbohrung,**  
Format: 1.985 x 860 bzw. 735 mm, Wandstärke: 145 mm. Nur in dieser Höhe erhältlich. **Inkl. Drückergarnitur Lucia Smart2Lock 2.0**



~~59,95 €/qm~~  
**45,95 €/qm**

**KÄHRS Parkett Landhausdiele, Eiche rustikal geräuchert**  
geölt, handgehobelt,  
Länge: 1.900 mm, Breite: 190 mm, Stärke: 14,0 mm



|           |
|-----------|
| Ahorn     |
| Esche     |
| Alpinweiß |

~~13,45 €/qm~~  
**9,95 €/qm**

**MEISTER Dekorpaneele Tertio 200, Lightwood**  
Länge: 2.600 mm, Breite: 200 mm, Stärke: 9,5 mm  
Ahorn ist in der Längen 1.280 mm erhältlich



~~31,95 €/qm~~  
**28,95 €/qm**

**HARO Parkett Schiffsboden, Eiche Favorit, matt lackiert**  
Länge: 2.200 mm, Breite: 180 mm, Stärke: 13,5 mm


|            |                           |                      |
|------------|---------------------------|----------------------|
| Polareiche | Eiche Trilogie Cappuccino | Bardolino Eiche grau |
|------------|---------------------------|----------------------|



~~13,45 €/qm~~  
**7,95 €/qm**

**EGGER Laminatboden Classic, Wildeiche natur**  
Länge: 1.292 mm, Breite: 193 mm, Stärke: 7,0 mm

|          |         |
|----------|---------|
| Whinfell | Redwood |
|----------|---------|



~~20,95 €/qm~~  
**17,95 €/qm**

**KÄHRS Vinylboden Rigid, Oulanka**  
Länge: 1.210 mm, Breite: 177 mm, Stärke: 3,5 mm

#### ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag–Freitag 09.00–18.00 Uhr  
Samstag 09.00–16.00 Uhr

Am 24. sowie am 31. Dezember 2021 ist unsere Ausstellung geschlossen.

Weitere Angebote unter [www.leyendecker.de/angebote](http://www.leyendecker.de/angebote)

Bestellen Sie auch online:

[www.leyendecker-shop.de](http://www.leyendecker-shop.de)

**LEYENDECKER**  
*Ihr HolzLand*

# Advents-Angebote

vom 13. bis 18. Dezember

## Von Montag bis Mittwoch Hähnchenbrustfilet

1 kg **8,99 €**

## Winzer-Pfanne

aus dem mageren Schweineschinken geschnitten

100 g **0,89 €**

## Brasilianischer Rahmbraten

aus saftigem Schweinefleisch

100 g **0,99 €**

## Rinderrollbraten

allerbeste Qualität und herzhaft gewürzt

100 g **1,29 €**

## Zwiebelfleischkäse

hausgemachte Fachgeschäftqualität

100 g **0,89 €**

## Preiselbeer-Leberwurst

immer wieder lecker

100 g **0,99 €**

## Remouladensauce

natürlich hausgemacht

100 g **0,89 €**

## Von Donnerstag bis Samstag

**Rinderfilet vom Limousin-Rind** 1 kg **46,99 €**

Herres Fleischwaren

Telefon 0 65 02 - 22 31

[www.fleischerei-herres.de](http://www.fleischerei-herres.de)

Schweich und Mehring



**SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -  
MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.**

Ein besinnliches Weihnachtsfest feiern  
und dazu den passenden Baum und  
einen herrlichen Glühwein.  
Zum Genuss Wildburger, Salami und  
Wildwürste.

ökologischer Anbau ★ nicht gedüngt  
nicht gespritzt

## Weihnachtsbäume aus der Vulkaneifel

Ab 11.12. von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr.  
Verkauf nur Samstags und Sonntags.



Thörnicher Straße 7 • 54340 Detzem

Warum bis Neujahr warten ?? **STARTE JETZT!**  
Mit Hill-Fitness endlich deine  
Figur- & Fitnessziele erreichen!

Hochwertiges **Fitnessstraining**  
zum **Spitzenpreis!**

ab **19,90 €/Monat\***

\* Für die ersten 6 Monate - anschließend Beiträge ab 24,90 €/Monat.  
\* Dieses Angebot gilt nur für Neumitglieder

Jetzt starten und Ziele erreichen!

Beratungstermin unter:

Tel.: **0 65 02 / 996 550**

[www.hill-fitness.de](http://www.hill-fitness.de)

In den Schlimmfuhren 18, 54338 Schweich



\*Für Studiowechsler bis zu 12 (!!) Monate kostenloses Training möglich!

Wir wünschen allen eine schöne Weihnachtszeit & ein gutes Jahr 2022! ★★